



**BMW
MOTORRAD**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

R 1250 GS Adventure



MAKE LIFE A RIDE

Данные мотоцикла

Модель

Идентификационный номер т/с

Цветовой индекс

Первая регистрация

Номерной знак

Данные дилера

Контактное лицо сервисной службы

Г-н/г-жа

Номер телефона

Адрес дилера/телефон (печать фирмы)

ВАШ BMW.

Поздравляем вас с приобретением транспортного средства производства компании BMW Motorrad и сердечно приветствуем вас в кругу водителей BMW. Чем лучше вы изучите ваше новое транспортное средство, тем увереннее будете чувствовать себя на дороге.

О данном руководстве по эксплуатации

Прежде чем завести двигатель своего нового BMW, прочтите данное руководство по эксплуатации. В нем вы найдете важные указания по управлению, которые позволят вам в полной мере использовать все технические преимущества вашего мотоцикла BMW.

Здесь также приведены сведения по уходу за мотоциклом, направленные на поддержание его эксплуатационной надежности, безопасности и сохранения высоких потребительских свойств.

Если однажды вы решите продать свой BMW, не забудьте передать новому владельцу руководство по эксплуатации. Оно является важной составной частью мотоцикла.

Пусть BMW приносит вам только радость. Мы также желаем вам приятной и безаварийной езды

BMW Motorrad.

01 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	2	Предупреждения	30
Обзор	4		
Сокращения и символы	4		
Комплектация	5		
Технические характеристики	6		
Актуальность	6		
Дополнительные источники информации	7		
Сертификаты и разрешения на эксплуатацию	7		
Запоминающее устройство	7		
02 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	14		
Общий вид слева	16		
Общий вид справа	17		
Под сиденьем	19		
Левый комбинированный выключатель	20		
Правый комбинированный выключатель	21		
панель приборов	22		
03 ИНДИКАЦИЯ	24		
Контрольные и сигнальные лампы	26		
Окно Pure Ride на TFT-дисплее	27		
Главное меню на TFT-дисплее	29		
		04 ПОЛЬЗОВАНИЕ	60
		Замок зажигания	62
		Зажигание с Keyless Ride	64
		Аварийный выключатель	68
		Осветительные приборы	69
		Дневные ходовые огни	71
		Аварийная световая сигнализация	73
		Указатели поворота	73
		Система регулировки тяги (DTC)	74
		Электронная регулировка ходовой части (D-ESA)	75
		Режим движения	79
		Режим движения PRO	81
		Круиз-контроль	82
		Система помощи при трогании на подъеме	85
		Система охранной сигнализации (DWA)	88
		Система контроля давления в шинах (RDC)	92
		Обогрев	92
		Вещевой ящик	94

05 TFT-ДИСПЛЕЙ	96	07 ВОЖДЕНИЕ	138
Общие указания	98	Указания по технике безопасности	140
Принцип	99	Соблюдать перечень проверок	144
Индикация Pure Ride	107	Перед каждым началом движения:	144
Общие настройки Bluetooth	110	При каждой 3-й заправке	144
Мой мотоцикл	114	Запуск	144
Navigation	117	Обкатка	147
Медиа	119	Езда по бездорожью	148
Телефон	120	Переключение	150
Просмотр версии ПО	121	Тормозная система	151
Просмотр информации о лицензии	121	Постановка мотоцикла на стоянку	154
06 РЕГУЛИРОВКА	122	Заправка топливом	155
Зеркала	124	Крепление мотоцикла для транспортировки	160
Фара	125		
Ветрозащитный щиток	126	08 ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ	164
Сцепление	126	Общие указания	166
Тормоз	127	Антиблокировочная система (ABS)	166
Механизм переключения передач	129	Система регулировки тяги (DTC)	170
Упоры для ног	130	Регулировка тормозящего момента двигателя (MSR)	172
Руль	131	Dynamic ESA	174
Сиденья	132	Режим движения	175
Предварительное напряжение пружины	134		
Настройка амортизаторов	136		

Dynamic Brake Control	179	Система помощи при пуске	213
Система контроля давления воздуха в шинах (RDC)	180	аккумуляторная батарея	214
Ассистент переключения	182	Предохранители	219
Система помощи при трогании на подъеме	184	Диагностический разъем	221
ShiftCam	185		
Адаптивное освещение поворотов	186		
<hr/>		<hr/>	
09 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	188	10 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	224
Общие указания	190	Общие указания	226
Комплект бортового инструмента	191	Розетки	226
Комплект инструментов для обслуживания мотоциклов	191	Зарядный разъем	
Подставка под переднее колесо	192	USB	227
Моторное масло	193	Кофр	228
Тормозная система	195	Топкейс	230
Сцепление	200	Система навигации	232
Охлаждающая жидкость	201		
Шины	202		
Диски и шины	203	11 УХОД	240
Колеса	204	Средства по уходу	242
Воздушный фильтр	210	Мойка мотоцикла	242
Осветительные приборы	212	Чистка деталей, чувствительных к повреждениям	244
		Уход за лакокрасочным покрытием	245
		Консервация	246
		Подготовка мотоцикла к длительному хранению	246
		Ввод мотоцикла в эксплуатацию	246

12 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ			
	248	Работы по техническому обслуживанию	272
Таблица неисправностей	250	Сервисное обслуживание BMW	272
Резьбовые соединения	253	План ТО	273
Топливо	256	Подтверждения технического обслуживания	275
Моторное масло	257	Подтверждения сервисного обслуживания	289
Двигатель	257		
Сцепление	258		
Коробка передач	258		
Задний редуктор	259		
Рама	260		
Ходовая часть	260	ПРИЛОЖЕНИЕ	292
Тормозная система	261	Сертификат соответствия электронной противоугонной системы	293
Колеса и шины	262	Сертификат электронной противоугонной системы	299
Электрооборудование	264	Сертификат соответствия Keyless Ride	301
Система охранной сигнализации	265	Сертификат Keyless Ride	306
Размеры	265	Сертификат соответствия системы контроля давления в шинах	310
Массы	267	Сертификат системы контроля давления в шинах	316
Параметры движения	267		
13 СЛУЖБА СЕРВИСА			
	268		
Сервисная служба BMW Motorrad	270		
BMW Motorrad История сервисного обслуживания	271		
BMW Motorrad Мобильные услуги	271		

Сертификат соответствия системы охранной сигнализации	317
Сертификат соответствия панели приборов с TFT-дисплеем	322
Сертификат панели приборов с TFT-дисплеем	328
Сертификат EAC	331
<hr/>	
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	332

ОБЩИЕ УКАЗА- НИЯ

01

ОБЗОР	4
СОКРАЩЕНИЯ И СИМВОЛЫ	4
КОМПЛЕКТАЦИЯ	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
АКТУАЛЬНОСТЬ	6
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ	7
СЕРТИФИКАТЫ И РАЗРЕШЕНИЯ НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ	7
ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО	7

4 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

ОБЗОР

При составлении данного руководства по эксплуатации мы старались максимально облегчить поиск нужных данных. Для поиска определенных тем мы рекомендуем Вам пользоваться подробным алфавитным указателем, помещенным в конце данного руководства. Общие сведения о Вашем мотоцикле содержатся в главе 2 данного руководства по эксплуатации. Выполнение любых работ по техническому обслуживанию и ремонту должно быть задокументировано в главе 12. Подтверждение выполненных работ по техническому обслуживанию является необходимым условием для куланц-обслуживания.

Если Вы когда-либо решите продать свой BMW, не забудьте передать новому владельцу руководство по эксплуатации. Оно является неотъемлемой частью комплектации мотоцикла.

СОКРАЩЕНИЯ И СИМВОЛЫ

 **ОСТОРОЖНО** Опасность с низкой степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности может привести к малой или средней травме.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** Опасность со средней степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности может привести к тяжелой травме или смертельному исходу.

 **ОПАСНО** Угроза безопасности с высокой степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности приводит к тяжелой травме или смертельному исходу.

 **ВНИМАНИЕ** Особые указания и меры по безопасности. Несоблюдение этих мер может привести к повреждению транспортного средства или дополнительных принадлежностей, из-за чего гарантийные обязательства потеряют свою силу.

 **УКАЗАНИЕ** Особые инструкции и рекомендации по управлению, контролю, регулировке и уходу.

- Указание к действию.

»	Результат действия.	ABS	Антиблокировочная система.
	Ссылка на страницу с дальнейшей информацией.	D-ESA	Электронная регулировка ходовой части.
◁	Обозначает конец информации, касающейся комплектации и дополнительных принадлежностей.	DTC	Система динамической регулировки тяги
	Момент затяжки.	DWA	Система охранной сигнализации.
	Технические характеристики.	EWS	Электронная противоугонная система.
LA	Комплектация для конкретной страны.	MSR	Система регулировки тормозящего момента двигателя.
SA	Дополнительное оборудование. Заказанные вами элементы дополнительного оборудования BMW Motorrad устанавливаются на мотоцикл в процессе его сборки на заводе.	RDC	Система контроля давления воздуха в шинах.
SZ	Специальные принадлежности. Специальные принадлежности BMW Motorrad можно заказать и установить у официальных дилеров BMW Motorrad.		

КОМПЛЕКТАЦИЯ

При покупке мотоцикла BMW Motorrad вы выбираете конкретную модель с индивидуальным оснащением. В данном руководстве по эксплуатации описываются дополнительное оборудование (SA) и некоторые специальные принадлежности (SZ), предлагаемые BMW. Просим отнестись с пониманием к тому, что в нем описываются также те элементы комплектации, которые могут отсутствовать на вашем

6 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

мотоцикле. Также возможны расхождения с изображенными мотоциклами, что обусловлено различиями в экспортном исполнении.

Если ваш мотоцикл оснащен оборудованием, которое не описано в данном руководстве по эксплуатации, это означает, что это оборудование описано в отдельном руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Все данные о размерах, массе и мощности в данном руководстве по эксплуатации соответствуют стандартам DIN (Немецкий институт стандартизации) и содержащихся в них предписаниях по допускам.

Технические характеристики и спецификации в данном руководстве по эксплуатации и обслуживанию используются в качестве исходных данных. Специфические для конкретного транспортного средства данные могут от них отличаться, например по причине выбранного дополнительного оборудования, экспортного исполнения или особых национальных способов измерения. Подробные значения можно найти в регистрационных доку-

ментах транспортного средства или запросить у вашего партнера BMW Motorrad, другого квалифицированного сервисного партнера или специализированной СТО. Данные в документах на транспортное средство всегда имеют приоритет перед данными в этом руководстве по эксплуатации и обслуживанию.

АКТУАЛЬНОСТЬ

Высокий уровень безопасности и качества мотоциклов BMW обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежностей. Это может стать причиной расхождений между текстом данного руководства и оснащением вашего мотоцикла. BMW Motorrad также не исключает возможность ошибок. В связи с этим мы просим вас иметь в виду, что содержащиеся в руководстве сведения, иллюстрации и описания не могут служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ

Дилеры BMW Motorrad

Дилер BMW Motorrad в любое время охотно ответит на ваши вопросы.

Интернет

Руководство по эксплуатации и обслуживанию вашего транспортного средства, руководства по управлению и установке возможных принадлежностей и общую информацию о BMW Motorrad, например о системах мотоцикла, можно найти по адресу www.bmw-motorrad.com/manuals.

СЕРТИФИКАТЫ И РАЗРЕШЕНИЯ НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Сертификаты для транспортного средства и официальные разрешения на эксплуатацию для возможных принадлежностей можно найти по адресу bmw-motorrad.com/certification.

ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО

Общие сведения

В транспортном средстве установлены блоки управления. Блоки управления обрабатывают данные, которые они, например, получают от датчиков транспортного средства, генерируют сами или которыми обмениваются между собой. Некоторые блоки управления требуются для надежного функционирования транспортного средства или оказания поддержки во время поездки, например системы поддержки. Кроме того, блоки управления обеспечивают функции комфорта или информационно-развлекательные технологии. Информацию о сохраненных или поступивших/отправленных данных можно получить у изготовителя транспортного средства, например в отдельной брошюре.

Отношение к сотрудникам

У каждого транспортного средства имеется уникальный идентификационный номер. В зависимости от конкретной страны с помощью идентификационного номера транспортного средства, номерного знака и

8 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

соответствующих административных органов можно определить владельца транспортного средства. Кроме того, имеются и другие возможности связать сохраненные в транспортном средстве данные с водителем или владельцем транспортного средства, например через использованную учетную запись ConnectedDrive.

Права охраны данных

Лица, использующие транспортные средства, согласно действующему праву охраны данных обладают определенными правами по отношению к изготовителю транспортного средства или компаниям, которые получают или обрабатывают персональные данные. Лица, использующие транспортные средства, обладают правом на получение бесплатной и исчерпывающей информации по отношению к организациям, которые сохраняют их персональные данные.

Таковыми организациями могут быть:

- Изготовитель транспортного средства
- Квалифицированный сервисный партнер
- Специализированные СТО

–Поставщики услуг

Лица, использующие транспортные средства, имеют право потребовать информацию о том, какие персональные данные были сохранены, в каких целях используются данные и откуда получены данные. Для получения этих сведений требуется соответствующий документ, подтверждающий право владения или пользования транспортным средством. Право на получение информации распространяется также на данные, которые были переданы другим компаниям или организациям.

Веб-страница изготовителя транспортного средства содержит соответствующие указания о защите данных. В этих указаниях о защите данных содержится информация о праве на удаление или исправление данных. Изготовитель транспортного средства также предоставляет в Интернете свои контактные данные и контактные данные своего сотрудника, ответственного за вопросы защиты информации. Владелец транспортного средства может поручить партнеру, другому квалифицированному

сервисному партнеру или СТО BMW Motorrad на платной основе считать сохраненные в транспортном средстве данные.

Считывание данных транспортного средства выполняется через предписываемую законом розетку для бортовой системы диагностики (OBD) в транспортном средстве.

Предусмотренные законом требования по разглашению информации

Изготовитель транспортного средства в рамках действующего права обязан предоставлять сохраненные у него данные соответствующим организациям. Подобное предоставление информации в требуемом объеме выполняется в отдельных случаях, например для выяснения обстоятельств уголовно-наказуемого деяния. Государственные органы в рамках действующего законодательства имеют право на самостоятельное считывание данных из транспортного средства.

Эксплуатационные данные в транспортном средстве

Для эксплуатации транспортного средства блоки управления обрабатывают соответствующую информацию.

Например:

- Сообщения о статусе транспортного средства и его отдельных компонентов, например угловая скорость колеса, скорость вращения колеса, замедление движения
- Состояния окружающей среды, например температура

Подлежащие обработке данные обрабатываются только непосредственно в самом транспортном средстве и являются, как правило, кратковременными. Данные не сохраняются на период времени, превышающий продолжительность эксплуатации.

Электронные детали, например блоки управления, содержат компоненты для сохранения технической информации. Возможно временное или длительное сохранение информации о состоянии транспортного средства, нагрузке на детали, событиях или неисправностях. Подобная информация документируется в целом состоянии

10 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

детали, модуля, системы или окружающей среды, напр.:

- Рабочие состояния компонентов системы, например уровни наполнения, давление в шинах
- Нарушение функционирования и неисправности в важных компонентах системы, например системе освещения и тормозной системе
- Реакции транспортного средства в особых ситуациях движения, например при использовании систем управления динамикой движения
- Информация о событиях, вызывающих повреждение транспортного средства

Данные требуются для выполнения функций блоков управления. Кроме того, они используются для распознавания и устранения нарушения функционирования, а также оптимизации функций транспортного средства изготовителем транспортного средства.

Большая часть этих данных являются кратковременными и перерабатывается непосредственно в транспортном средстве. Лишь небольшая часть данных в случае необходимости сохраняется в ЗУ событий или неисправностей.

В случае обращения по поводу сервисных услуг, например ремонта, сервисных процессов, гарантийных случаев и мероприятий по обеспечению качества, эта техническая информация вместе с идентификационным номером транспортного средства может быть считана из транспортного средства. Считывание информации может выполняться партнером, другим квалифицированным сервисным партнером BMW Motorrad или специализированной СТО. Для считывания используется предписываемая законом розетка для бортовой системы диагностики (OBD) в транспортном средстве.

Данные поступают от соответствующих пунктов сети дилеров, обрабатываются и используются. Данные документируют технические состояния транспортного средства, помогают при поиске неисправностей, соблюдении гарантийных обязательств и при мероприятиях по улучшению качества. Кроме того у изготовителя имеются обязательства по мониторингу технических характеристик продукта в соответствии с гарантией. Для вы-

полнения данных обязательств изготовителю транспортного средства требуются технические характеристики из транспортного средства. Данные из транспортного средства могут быть использованы также для проверки претензий клиента на гарантию.

Сброс ЗУ неисправностей и событий в транспортном средстве возможен в рамках ремонта или сервисных работ у партнера, другого квалифицированного сервисного партнера или в специализированной СТО BMW Motorrad.

Ввод и передача данных в транспортном средстве

Общие сведения

В зависимости от оснащения настройки функций комфорта и индивидуальных параметров можно сохранить в транспортном средстве и в любой момент изменить или сбросить.

Например:

- Регулировка положения ветрозащитного щитка
- Регулировка ходовой части

При необходимости данные могут быть размещены в развлекательно-коммуникационной системе транспортного

средства, например через смартфон.

К их числу в зависимости от соответствующего оснащения относятся:

- Мультимедийные данные, такие как музыка для воспроизведения
- Данные адресной книги для использования в сочетании с коммуникационной системой или интегрированной системой навигации
- Введенные цели поездки
- Данные об использовании служб Интернета. Эти данные могут быть сохранены локально в транспортном средстве или же находятся на устройстве, подключенном к транспортному средству, например смартфоне, USB-накопителе, MP3-плеере. Если эти данные сохраняются в транспортном средстве, их в любой момент можно удалить.

Передача этих данных третьей стороне выполняется исключительно по собственному желанию в рамках использования услуг в режиме реального времени. Это зависит от выбранных настроек при использовании услуг.

12 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Интегрирование мобильных конечных устройств

Подключенными к транспортному средству мобильными конечными устройствами, например смартфонами, можно управлять с помощью органов управления транспортного средства в зависимости от оснащения.

При этом изображение и звук мобильного конечного устройства могут выводиться с помощью мультимедийной системы. Одновременно в мобильное конечное устройство передается определенная информация. В зависимости от вида интегрирования к ней также относятся, например, данные местонахождения и другие общие данные транспортного средства. Это обеспечивает оптимальное использование выбранных мобильных приложений, например навигации или воспроизведения музыки. Вид дальнейшей обработки данных определяется поставщиком соответствующего используемого мобильного приложения. Объем возможных настроек зависит от соответствующего мобильного приложения и операционной си-

стемы мобильного конечного устройства.

Сервисы Общие сведения

Если транспортное средство располагает подключением к радиосети, это позволяет обмен данными между транспортным средством и другими системами. Подключение к радиосети обеспечивается собственным приемо-передающим устройством транспортного средства или персональными мобильными конечными устройствами, например смартфонами. Через это соединение с радиосетью можно использовать так называемые онлайн-функции. К их числу относятся услуги в режиме реального времени и мобильные приложения, предоставляемые изготовителем транспортного средства или другими поставщиками.

Услуги производителя транспортного средства

Функции услуг в режиме реального времени от изготовителя транспортного средства описываются в соответствующих местах, например в руководстве по эксплуатации и обслуживанию, на веб-странице изготовителя. Там приводится

также релевантная информация о защите данных. Для предоставления услуг в режиме реального времени могут использоваться персональные данные. Обмен данными осуществляется по безопасному соединению, например с помощью предназначенных для этого IT-систем изготовителя транспортного средства.

Выходящие за рамки предоставления услуг сбор, обработка и использование персональных данных осуществляются исключительно на основе законного разрешения, договорного соглашения или предварительного согласия. Можно активировать или деактивировать весь канал передачи данных. Исключением являются предписываемые законом функции.

Услуги других поставщиков

При использовании услуг в режиме реального времени других поставщиков данные услуги относятся к сфере ответственности и условиям защиты данных и использования соответствующего поставщика. Изготовитель транспортного средства не оказывает какого-либо влияния на содержание обмениваемых данных. Инфор-

мацию о виде, объеме и цели сбора и использования персональных данных в рамках услуг третьих поставщиков можно получить у соответствующего провайдера.

ОБЗОРНАЯ ИН- ФОРМАЦИЯ

02

ОБЩИЙ ВИД СЛЕВА	16
ОБЩИЙ ВИД СПРАВА	17
ПОД СИДЕНЬЕМ	19
ЛЕВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	20
ПРАВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	21
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ	22

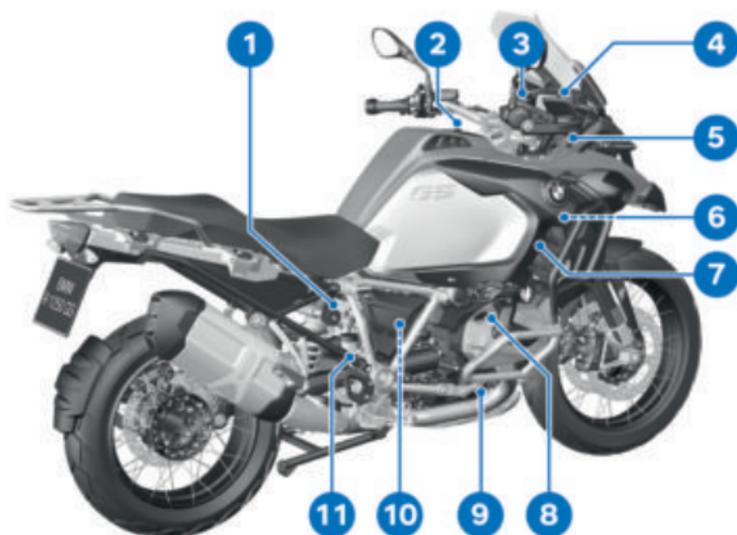
16 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ОБЩИЙ ВИД СЛЕВА



- 1 Отверстие для заливки топлива (→ 155)
- 2 Розетка на 12 В
- 3 Замок сиденья (→ 132)
- 4 Регулировка задних амортизаторов (внизу на амортизационной стойке) (→ 136)

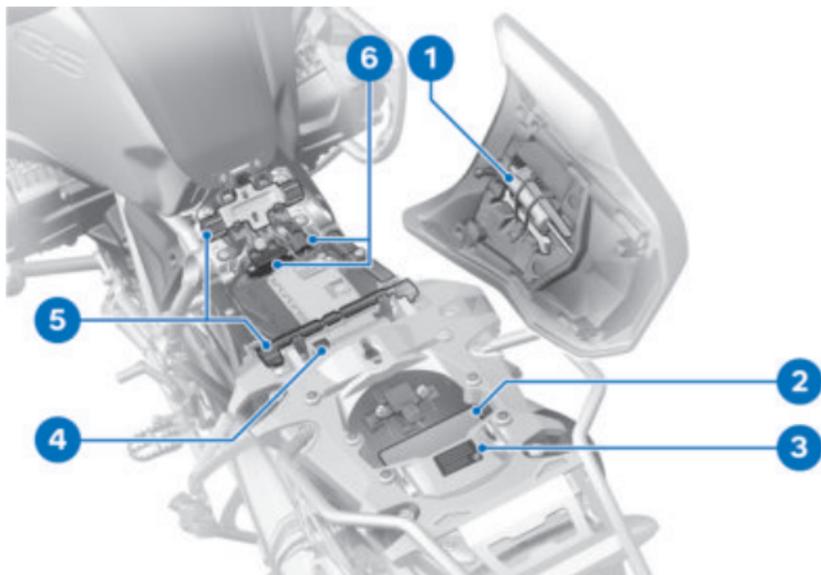
ОБЩИЙ ВИД СПРАВА



- 1 Регулировка предварительного натяжения задней пружины (☛ 135)
- 2 Воздушный фильтр (под средней частью облицовки) (☛ 210)
- 3 Передний бачок гидравлического тормозного привода (☛ 198)
- 4 Механизм регулировки ветрозащитного щитка по высоте (☛ 126)
- 5 Зарядный разъем USB (☛ 227)
- 6 Идентификационный номер транспортного средства (на подшипнике рулевой головки)
Заводская табличка (на подшипнике рулевой головки)
- 7 Индикатор уровня охлаждающей жидкости (☛ 201)
Бачок с охлаждающей жидкостью (☛ 201)
- 8 Маслоналивное отверстие (☛ 194)
- 9 Индикатор уровня масла в двигателе (☛ 193)

18 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

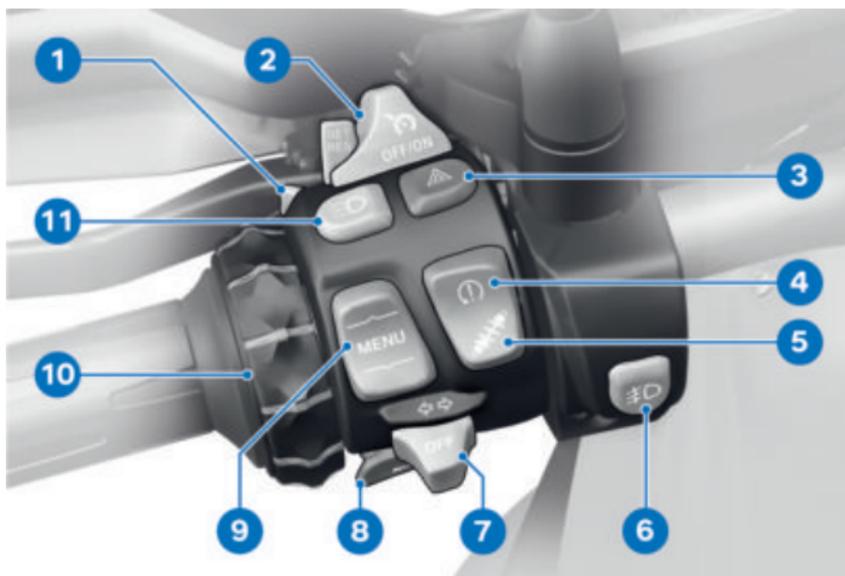
- 10** За боковой облицовкой:
аккумуляторная батарея
(III► 214)
Вывод плюса аккумуляторной батареи (III► 213)
Диагностический разъем
(III► 221)
- 11** Задний бачок гидравлического тормозного привода
(III► 199)

ПОД СИДЕНЬЕМ

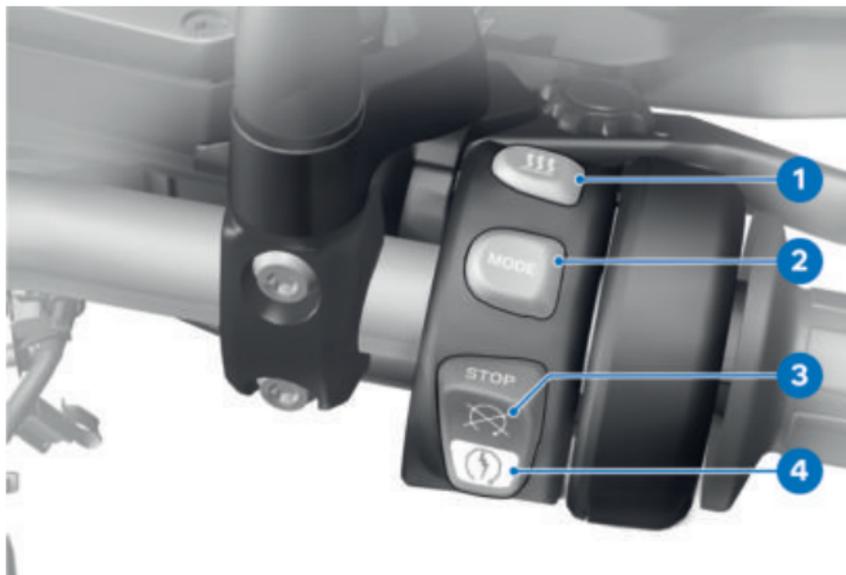
- 1 Бортовой инструмент (и ➔ 191)
- 2 Руководство по эксплуатации
- 3 Таблица значений давления воздуха в шинах
- 4 Таблица загрузки
- 5 Механизм регулировки высоты сиденья водителя (и ➔ 133)
- 6 Предохранители (и ➔ 219)

20 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ЛЕВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



- | | |
|--|---|
| 1 Дальний свет и прерывистый световой сигнал (☛ 69) | 7 Указатели поворота (☛ 73) |
| 2 –с круиз-контролем ^{SA}
Круиз-контроль (☛ 83). | 8 Звуковой сигнал |
| 3 Аварийная световая сигнализация (☛ 73) | 9 Двухпозиционная клавиша MENU (☛ 99) |
| 4 DTC (☛ 74) | 10 Multi-Controller
Органы управления (☛ 99) |
| 5 –с Dynamic ESA ^{SA}
Варианты регулировки системы Dynamic ESA (☛ 75) | 11 –с дневными ходовыми огнями ^{SA}
Включите ручную дневные ходовые огни (☛ 71). |
| 6 –с дополнительной фарой ^{SA}
Дополнительная фара (☛ 70). | |

ПРАВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

- 1 Обогрев (☞ 92)
- 2 Режим движения (☞ 79)
- 3 Аварийный выключатель (☞ 68)
- 4 Кнопка стартера
Заведите двигатель (☞ 144).

22 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ



- 1 Контрольные и сигнальные лампы (☞ 26)
- 2 TFT-дисплей (☞ 27)
(☞ 29)
- 3 Светодиод DWA
—с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}
Сигнал тревоги (☞ 89)
—с Keyless Ride^{SA}
Контрольная лампа радиоключа
Зажигание с Keyless Ride
(☞ 65).
- 4 Фотодиод (автоматически регулирует яркость подсветки комбинации приборов)

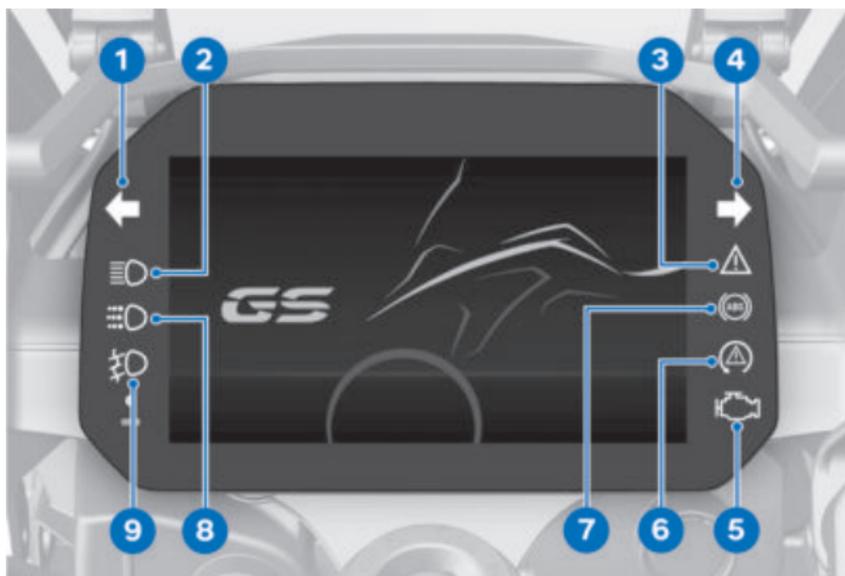
ИНДИКАЦИЯ

03

КОНТРОЛЬНЫЕ И СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ	26
ОКНО PURE RIDE НА TFT-ДИСПЛЕЕ	27
ГЛАВНОЕ МЕНЮ НА TFT-ДИСПЛЕЕ	29
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	30

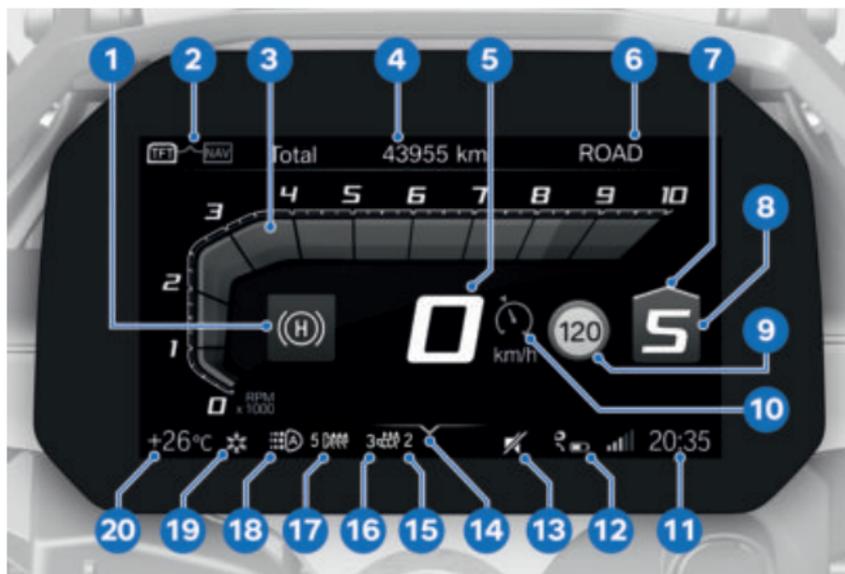
26 ИНДИКАЦИЯ

КОНТРОЛЬНЫЕ И СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ



- 1** Левый указатель поворота
Управляйте указателями поворота (►► 73).
- 2** Дальний свет (►► 69)
- 3** Общая сигнальная лампа (►► 30)
- 4** Правый указатель поворота
- 5** – с экспортным исполнением для стран ЕС^{LA}
Лампа неисправности привода
Сбои в работе привода (►► 45)
- 6** DTC (►► 53)
- 7** ABS (►► 52)
- 8** – с дневными ходовыми огнями^{SA}
Включите вручную дневные ходовые огни (►► 71).
- 9** – с дополнительной фарой^{SA}
Дополнительная фара (►► 70).

ОКНО PURE RIDE НА TFT-ДИСПЛЕЕ

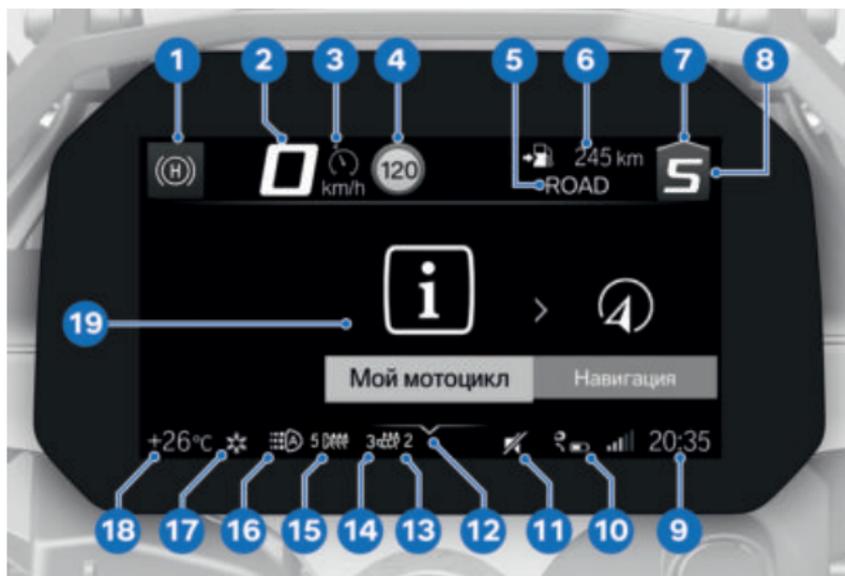


- | | |
|---|--|
| 1 Hill Start Control (⇨ 56) | 10 – с круиз-контролем SA
Круиз-контроль (⇨ 83). |
| 2 Переключение средства
управления (⇨ 104) | 11 Часы (⇨ 108) |
| 3 Тахометр (⇨ 107) | 12 Состояние соединения
(⇨ 111) |
| 4 Строка состояния с ин-
формацией для водителя
(⇨ 104) | 13 Отключение звука
(⇨ 108) |
| 5 Спидометр | 14 Справка по управлению |
| 6 Режим движения (⇨ 79) | 15 Обогрев сиденья пасса-
жира (⇨ 94) |
| 7 Рекомендация повышения
передачи (⇨ 108) | 16 Обогрев сиденья водителя
(⇨ 93) |
| 8 Индикатор включенной
передачи, при нейтраль-
ном положении показыва-
ется «N» (холостой ход). | 17 Обогрев ручек (⇨ 92) |
| 9 Speed Limit Info (⇨ 106) | 18 Автоматические дневные
ходовые огни (⇨ 72) |
| | 19 Предупреждение о голо-
леднице (⇨ 39) |

28 ИНДИКАЦИЯ

20 Наружная температура

ГЛАВНОЕ МЕНЮ НА TFT-ДИСПЛЕЕ



- | | |
|--|--|
| 1 Hill Start Control (⇨ 56) | 11 Отключение звука (⇨ 108) |
| 2 Спидометр | 12 Справка по управлению |
| 3 –с круиз-контролем SA
Круиз-контроль (⇨ 83). | 13 Обогрев сиденья пассажира (⇨ 94) |
| 4 Speed Limit Info (⇨ 106) | 14 Обогрев сиденья водителя (⇨ 93) |
| 5 Режим движения (⇨ 79) | 15 Обогрев ручек (⇨ 92) |
| 6 Строка состояния с информацией для водителя (⇨ 104) | 16 Автоматические дневные ходовые огни (⇨ 72) |
| 7 Рекомендация повышения передачи (⇨ 108) | 17 Предупреждение о гололеде (⇨ 39) |
| 8 Индикатор включенной передачи, при нейтральном положении показывается «N» (холостой ход). | 18 Наружная температура |
| 9 Часы | 19 Область меню |
| 10 Состояние соединения | |

30 ИНДИКАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Способ отображения

Предупреждения отображаются с помощью соответствующей сигнальной лампы.

Предупреждения отображаются при помощи общей сигнальной лампы в сочетании с появляющимся диалоговым окном на TFT-дисплее. В зависимости от степени важности предупреждения общая сигнальная лампа загорается желтым или красным цветом.

 Общая сигнальная лампа показывает в первую очередь самое важное предупреждение.

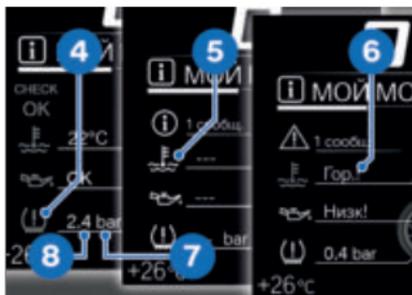
Перечень возможных предупреждений приводится на следующих страницах.



Индикация системы автоматической диагностики

Сообщения на дисплее отличаются по виду. В зависимости от приоритета используются различные цвета и символы:

- Зеленый символ СНЕЭК ОК **1**: сообщений нет, значения оптимальные.
- Белый круг с буквой **i** внутри **2**: информация.
- Желтый знак аварийной остановки **3**: предупреждающее сообщение, значение неоптимальное.
- Красный знак аварийной остановки **3**: предупреждающее сообщение, значение критическое



Отображение значений

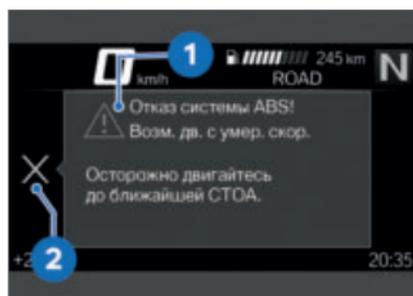
Символы **4** отличаются по виду. В зависимости от системного анализа используются различные цвета. Вместо числовых значений **8** с единицами **7** для индикации также используются тексты **6**:

Цвет символа

- Зеленый: (OK) текущее значение оптимальное.
- Синий: (Cold!) текущая температура слишком низкая.
- Желтый: (Low! /High!) текущее значение слишком низкое или слишком высокое.
- Красный: (Hot! /High!) текущая температура или значение слишком высокие.
- Белый (---): действительное значение отсутствует. Вместо значения отображаются штрихи **5**.

 Анализ отдельных значений частично становится возможен только после определенной скорости или про-

должительности езды. Если измеряемое значение вследствие невыполненных условий измерения временно отображаться не может, на его месте будут отображаться штрихи. До тех пор, пока не будет получено действительное измеренное значение, анализ с результатом в форме цветного символа выполняться не будет.



Диалоговое окно системы контроля параметров транспортного средства

Сообщения выводятся в диалоговом окне системы контроля параметров **1**.

- Если имеется несколько сообщений системы контроля параметров с одинаковым приоритетом, то они будут чередоваться в порядке своего появления, пока не будут квитированы.
- Если отображается активный символ **2**, квитирование

32 ИНДИКАЦИЯ

можно выполнить, отклонив мультиконтроллер влево.

- Сообщения системы контроля параметров динамически добавляются в виде дополнительных вкладок на страницах в меню Мой мотоцикл (▣▶ 101). Пока неисправность сохраняется, сообщение можно вызвать повторно.

Обзор предупреждений

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
	 появляется на дисплее.	Предупреждение о гололедице (▣▣▣ 39)
 горит желтым светом.	 Радиоключ не в зоне действия.	Радиоключ находится за пределами области приема (▣▣▣ 39)
 горит желтым светом.	 Заряд эл. питания радиоключа ок. 50 %.	Замена батареи радиоключа (▣▣▣ 40)
	 Элемент питания радиоключа разряжен.	
 горит желтым светом.	 отображается желтым цветом.	Низкое напряжение в бортовой сети (▣▣▣ 40)
	 Низкое напряжение бортовой сети.	
 горит красным светом.	 отображается красным цветом.	Критическое напряжение в бортовой сети (▣▣▣ 41)
	 Напряж. борт. сети дост. критич. уровня!	
 горит красным светом.	 отображается красным цветом.	Критическое зарядное напряжение (▣▣▣ 41)

34 ИНДИКАЦИЯ

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
	Напряж. борт. сети дост. критич. уровня!	Критическое зарядное напряжение (▣▣▣ 41)
 горит желтым светом.	 Отображается неисправный осветительный прибор.	Неисправность осветительного прибора (▣▣▣ 42)
	 Емкость АКБ DWA низкая.	Слабый заряд батареи DWA (▣▣▣ 43)
 горит желтым светом.	 АКБ DWA разряжена.	Батарея DWA разряжена (▣▣▣ 43)
	 Уровень моторного масла Проверьте уровень моторного масла.	Электронная проверка уровня масла: проверка уровня масла в двигателе (▣▣▣ 44)
 горит красным светом.	 Температура ОЖ слишком высокая!	Высокая температура охлаждающей жидкости (▣▣▣ 45)
 горит непрерывно.	 Двигатель!	Сбои в работе привода (▣▣▣ 45)
 мигает красным светом.		Серьезные сбои в работе привода (▣▣▣ 46)
 мигает.		
 горит желтым светом.	 Отказ системы управления двиг.!	Отказала система управления двигателем (▣▣▣ 46)

Контрольные и сигнальные лампы

Текстовая индикация

Значение

	горит желтым светом.		Неисправн. в системе управления двиг.	Работа двигателя в аварийном режиме (▣▣▣ 46)
	мигает красным светом.		Серьезная ошибка в сист. управ. двиг!	Серьезная неисправность в системе управления двигателем (▣▣▣ 47)
	горит желтым светом.		отображается желтым цветом.	Давление воздуха в шинах в предельном диапазоне допуска (▣▣▣ 47)
			Давление в шинах не соотв. зад. зн.	Давление в шинах вне допуска (▣▣▣ 48)
	мигает красным светом.		отображается красным цветом.	Давление в шинах вне допуска (▣▣▣ 49)
			Давление в шинах не соотв. зад. зн.	
			Сис. контр. дав. в шин Потеря давления	
			"----"	Сбой передачи (▣▣▣ 50)
	горит желтым светом.		"----"	Неисправен датчик или системная ошибка (▣▣▣ 51)

36 ИНДИКАЦИЯ

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
 горит желтым светом.	 Низк. заряд эл. пит. датчиков RDC.	Батарея датчика давления в шинах разряжается (▬▬▬▶ 51)
	 Датчик падения неисправен.	Неисправность датчика падения (▬▬▬▶ 51)
	 Контроль боковой подставки неисправен	Неисправен контроль боковой подставки (▬▬▬▶ 51)
 мигает.		Самодиагностика ABS не завершена (▬▬▬▶ 52)
 горит непрерывно.	 ABS доступна в огр. режиме!	Неисправность системы ABS (▬▬▬▶ 52)
 горит непрерывно.	 Отказ системы ABS!	Отказ системы ABS (▬▬▬▶ 52)
 горит непрерывно.	 Отказ системы ABS Pro!	Отказ системы ABS Pro (▬▬▬▶ 53)
 часто мигает.		Вмешательство системы DTC (▬▬▬▶ 53)
 редко мигает.		Самодиагностика DTC не завершена (▬▬▬▶ 53)
 горит непрерывно.	 Off!	DTC выключена (▬▬▬▶ 54)
	 Система регулировки тяги деактивирована.	

Контрольные и сигнальные лампы

Текстовая индикация

Значение

	горит непрерывно.		Функции контроля тяги ограничены!	Система DTC доступна с ограничениями (→ 54)
	горит непрерывно.		Отказ системы регулировки тяги!	Неисправность системы DTC (→ 55)
	горит желтым светом.		Рег. амортиз. стойки неисправен!	Неисправность системы D-ESA (→ 55)
			Достигнут резерв топлива. Посетите в ближайшее время автозаправочную станцию	Расходуется резервный запас топлива (→ 56)
			Отображается зеленый символ остановки.	Система Hill Start Control активна (→ 56)
			Желтый символ остановки мигает.	Система Hill Start Control автоматически деактивирована (→ 56)
			Отображается зачеркнутый символ остановки.	Система Hill Start Control не активируется (→ 56)
			Индикатор включенной передачи мигает.	Передача не введена в память. (→ 57)
	мигает зеленым светом.			Включена аварийная световая сигнализация (→ 57)

38 ИНДИКАЦИЯ

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
 мигает зеленым цветом.		Включена аварийная световая сигнализация (☛ 57)
	 отображается белым цветом. Пройдите сервисное обслуживание!	Срок выполнения техобслуживания (☛ 58)
 горит желтым светом.	 отображается желтым цветом.	Пропущен срок ТО (☛ 58)
	Срок сервисного обслуж. прошел!	

Температура наружного воздуха

Температура наружного воздуха отображается в строке статуса на TFT-дисплее.

При стоящем мотоцикле выделяемое двигателем тепло может стать причиной искажения результатов измерения наружной температуры. Если влияние выделяемого двигателем тепла становится слишком большим, временно вместо значения отображаются черточки.



Если температура наружного воздуха опускается ниже предельного значения, возникает опасность образования гололедицы.



Предельное значение температуры наружного воздуха

прим. 3 °C

При первом падении температуры ниже этого значения индикация температуры наружного воздуха вместе с символом снежинки мигает в статусной строке на TFT-дисплее.

Предупреждение о гололедице



появляется на дисплее.

Возможная причина:



Измеренная на мотоцикле температура наружного воздуха составляет менее:

прим. 3 °C



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность гололеда даже при температуре выше 3 °C

Опасность ДТП

- При низкой температуре наружного воздуха будьте осторожны на мостах и затененных участках дорог – опасность обледенения.

- Продолжить движение, соблюдая осторожность.

Радиоключ находится за пределами области приема –с Keyless Ride^{SA}



горит желтым светом.



Радиоключ не в зоне действия. Повторное включение зажигания невозможно.

40 ИНДИКАЦИЯ

Возможная причина:

Сбой связи между радиоключом и электронной системой управления двигателем.

- Проверьте батарею в радиоключе.
–с Keyless Ride^{SA}
- Замените батарею радиоключа (▣▣▣▶ 67).
- Для следующей поездки использовать запасной ключ.
–с Keyless Ride^{SA}
- Батарея радиоключа разряжена или радиоключ потерян (▣▣▣▶ 67).
- Если во время поездки появляется система контроля параметров автомобиля, сохраните спокойствие. Поездку можно завершить, двигатель не выключится.
- Замените неисправный радиоключ у дилера BMW Motorrad.

Замена батареи радиоключа

–с Keyless Ride^{SA}



горит желтым светом.



Заряд эл.питания радиоключа ок. 50 %.

Ограничение работоспособности отсутствует.



Элемент питания радиоключа разряжен. Огранич. в работе системы центр. запер. замков. Замените АКБ. Возможная причина:

- Батарея ключа дистанционного управления разрядилась. Ключ дистанционного управления еще сможет работать в течение ограниченного времени.
- Замените батарею радиоключа (▣▣▣▶ 67).

Низкое напряжение в бортовой сети



горит желтым светом.



отображается желтым цветом.



Низкое напряжение бортовой сети. Отключите ненужные потребители.

Слишком низкое напряжение в бортовой сети. При продолжении движения электронные системы мотоцикла разрядят аккумуляторную батарею.

Возможная причина:

Мощные электропотребители, как например терможилеты, подключение слишком многих электропотребителей одновременно или неисправность аккумуляторной батареи.

- Выключите или отсоедините от сети неиспользуемые потребители.
- Если неисправность не устраняется или возникает при отключенных электропотребителях, обратитесь по возможности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Критическое напряжение в бортовой сети



горит красным светом.



отображается красным цветом.



Напряж. борт. сети дост. критич. уровня! Потребители отключены. Проверьте состояние АКБ.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ систем мотоцикла

Опасность ДТП

- Не продолжать движение.

Критическое напряжение в бортовой сети. При продолжении движения электронные системы мотоцикла разрядят аккумуляторную батарею.

Возможная причина:

Мощные электропотребители, как например терможилеты, подключение слишком многих электропотребителей одновременно или неисправность аккумуляторной батареи.

- Выключите или отсоедините от сети неиспользуемые потребители.
- Если неисправность не устраняется или возникает при отключенных электропотребителях, обратитесь по возможности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Критическое зарядное напряжение



горит красным светом.



отображается красным цветом.



Напряж. борт. сети дост. критич. уровня! АКБ не заряжается. Проверьте состояние АКБ.

42 ИНДИКАЦИЯ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ систем мотоцикла

Опасность ДТП

• Не продолжать движение.

Аккумуляторная батарея не заряжается. При продолжении движения электронные системы мотоцикла разрядят аккумуляторную батарею. Возможная причина:

Неисправен генератор или привод генератора либо перегорел предохранитель регулятора генератора.

• Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность осветительного прибора

 горит желтым светом.

 Отображается неисправный осветительный прибор:

 Дальний свет неисправен!

 Пер. лев. указ. пов. неисправен! или Пер. прав. указ. пов. неисправен!

 Ближний свет неисправен!

 Стояночные огни спереди неисправны!

–с дневными ходовыми огнями^{SA}

 Дневные ходовые огни неисправны! <

–с дополнительной фарой^{SA}

 Левая доп. фара неисправна! или Правая доп. фара неисправна! <

 Задний фонарь неисправен!

 Стоп-сигнал неисправен!

 Задн. лев. указ. пов. неисправен! или Задн. прав. указ. пов. неисправен!

 Фон. осв. ном. знака неисправен!

–Проверьте на СТОА.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов

Угроза безопасности

- Как можно быстрее заметить неисправные лампы. Для этого необходимо обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Один или несколько осветительных приборов неисправны.

- Найдите неисправный осветительный прибор путем осмотра.
- Полностью замените светодиодный осветительный прибор, для чего обратитесь на специализированную СТО, предпочтительно к дилеру BMW Motorrad.

Слабый заряд батареи DWA

—с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}



Емкость АКБ DWA низкая. Без ограничений. Запишитесь на проверку на СТОА.



Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина:

Слабый заряд батареи DWA. Функционирование системы DWA при отсоединенной аккумуляторной батарее мотоцикла возможно в течение ограниченного времени.

- Обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Батарея DWA разряжена

—с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}



горит желтым светом.



АКБ DWA разряжена. Нет автономн. сигнализ. Запишитесь на проверку на СТОА.



Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.

44 ИНДИКАЦИЯ

Возможная причина:

Батарея DWA разряжена.
Функционирование системы DWA при отключенном аккумуляторе мотоцикла больше невозможно.

- Обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Электронная проверка уровня масла

 Электронная проверка уровня масла оценивает уровень масла в двигателе с помощью OK или Low!

Для выполнения электронной проверки уровня масла должны быть выполнены следующие условия и могут потребоваться несколько измерений:

- Водитель сидит на мотоцикле, а мотоцикл до этого двигался со скоростью не менее 10 км/ч.
- Двигатель работает на холостом ходу не менее 20 секунд.
- Двигатель прогрет до рабочей температуры.
- Мотоцикл стоит вертикально на ровной поверхности.
- Боковая подставка убрана, и мотоцикл не стоит на центральной подставке.

– Амортизационная стойка отрегулирована в соответствии со степенью загрузки или D-ESA находится в режиме загрузки Auto.

Если измерение является неполным или указанные условия не выполнены, определить уровень масла невозможно. Вместо указаний показаны прочерки (---).

Электронная проверка уровня масла: проверка уровня масла в двигателе

 Уровень моторного масла. Проверьте уровень моторного масла.

Возможная причина:

Электронный датчик уровня масла распознал низкий уровень масла в двигателе.

Если мотоцикл стоит на ровной поверхности, но не вертикально, сообщение может появляться и при нормальном уровне масла. При следующей заправке:

- Проверьте уровень масла в двигателе (▬► 193).

При низком уровне масла в глазке:

- Долейте моторное масло (▬► 194).

При нормальном уровне масла в глазке:

- Проверить, выполнены ли условия электронной проверки уровня масла. Если указание появляется несколько раз даже при уровне масла немного ниже отметки «MAX»:
- Обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Высокая температура охлаждающей жидкости



горит красным светом.



Температура ОЖ слишком высокая!

Проверьте уров. ОЖ. Для охладж. двигайтесь в реж. частич. нагрузки.



ВНИМАНИЕ

Движение с перегретым двигателем

Повреждение двигателя

- Обязательно соблюдать нижеуказанные меры.

Возможная причина:

Уровень охлаждающей жидкости слишком низкий.

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости (☞ 201).
- При низком уровне охлаждающей жидкости:
- Дайте двигателю остыть.

- Доливка охлаждающей жидкости (☞ 201).
- Обратиться для проверки системы охлаждения на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Температура охлаждающей жидкости слишком высокая.

- По возможности продолжите движение с частичной нагрузкой для охлаждения двигателя.

Если температура охлаждающей жидкости часто слишком высока:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Сбои в работе привода



горит непрерывно.



Двигатель! Проверьте на СТОА.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила ошибку, которая оказывает влияние на выброс вредных веществ.

- Обратиться на СТО для устранения неисправности, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

46 ИНДИКАЦИЯ

» Продолжение движения возможно, выброс вредных веществ превышает заданные значения.

Серьезные сбои в работе привода



мигает красным светом.



мигает.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая может привести к повреждению системы выпуска ОГ.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.

Отказала система управления двигателем



горит желтым светом.



Отказ системы управления двигателем. !

Неиспр. неск. систем.

Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Работа двигателя в аварийном режиме



горит желтым светом.



Неисправн. в системе управления двигателем.

Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Необычные динамические свойства при работе двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП

- Избегайте резких ускорений и обгонов.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила ошибку, ухудшающую мощность двигателя или приемистость. Двигатель работает в аварийном режиме. В исключительных случаях двигатель может заглохнуть и больше не запуститься.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Движение может быть продолжено, однако возможно

снижение оборотов или мощности двигателя.

Серьезная неисправность в системе управления двигателем



мигает красным светом.



Серьезная ошибка в сист. управ. двиг! Возм. движ. с умер. скор. Возможно повреждение. Проверить на СТО.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Повреждение двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП

- Едьте медленно, избегайте резких ускорений и обгонов.
- По возможности вызовите эвакуатор и устраните неисправности силами специалистов СТО, лучше всего обращаться к дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила ошибку, которая может привести к дальнейшим серьезным неисправностям. Двигатель работает в аварийном режиме.

- Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.
- По возможности следует избегать высоких нагрузок и оборотов двигателя.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Давление в шинах

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}

Для отображения давления воздуха в шинах помимо панели меню МОЙ МОТОЦИКЛ и сообщений системы контроля параметров имеется панель ДАВЛ. ВОЗД. В ШИНАХ:



Значения слева относятся к переднему колесу, значения справа — к заднему. Разность давлений отображается в виде заданного и фактического давления в шинах.

48 ИНДИКАЦИЯ

Сразу после включения зажигания отображаются только черточки. Значения давления в шинах начинают передаваться только после первого превышения следующей минимальной скорости:



Датчик RDC не активен

мин 30 км/ч (Только после превышения минимального значения скорости датчик RDC посылает сигнал на мотоцикл.)



Значения давления в шинах отображаются на TFT-дисплее с компенсацией температуры и всегда основываются на следующей температуре воздуха в шине:

20 °C



Если дополнительно отображается желтый или красный символ шины, речь идет о предупреждении. Разность давлений дополнительно выделяется цветным восклицательным знаком.



Если соответствующее значение находится в пределах допуска, дополнительно желтым светом загорается общая сигнальная лампа.



Если определенное давление воздуха в шине выходит за пределы допуска, общая сигнальная лампа мигает красным цветом.

Дополнительную информацию о системе контроля давления в шинах BMW Motorrad см. в главе «Технологии в деталях» начиная со страницы (➡ 180).

Давление воздуха в шинах в предельном диапазоне допуска

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



горит желтым светом.



отображается желтым цветом.



Давление в шинах не соотв. зад. зн.

Проверьте давление в шинах.

Возможная причина:

Измеренное давление воздуха в шинах находится в допустимых пределах.

- Откорректировать давление в шинах.
- Перед выбором давления в шинах обратите внимание на информацию о температурной компенсации и подборе нуж-

ного давления в главе «Описание системы»:

- » Температурная компенсация (▮▮▮▶ 181)
- » Коррекция давления в шине (▮▮▮▶ 181)
- » Заданные значения давления в шинах можно найти в следующих местах:
- С обратной стороны руководства по эксплуатации
- Комбинация приборов в окне ДАВЛ. ВОЗД. В ШИНАХ
- Предупреждающая табличка под сиденьем

Давление в шинах вне допуска

–с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



мигает красным светом.



отображается красным цветом.



Давление в шинах не соотв. зад. зн. Немедленно остановитесь! Проверьте давление в шинах.



Сис. контр. дав. в шин Потеря давления Немедленно остановитесь! Проверьте давление в шинах.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Давление воздуха в шинах вне допустимых пределов.

Опасность аварии, ухудшение динамических качеств мотоцикла.

- Выберите подходящую манеру езды.

Возможная причина:

Измеренное давление воздуха в шинах вне допустимых пределов.

- Проверьте наличие повреждений на шинах и состояние шин.

Если шину еще можно использовать:

- При ближайшей возможности исправьте давление в шинах.
- Перед выбором давления в шинах обратите внимание на информацию о температурной компенсации и подборе нужного давления в главе «Описание системы»:
- » Температурная компенсация (▮▮▮▶ 181)
- » Коррекция давления в шине (▮▮▮▶ 181)
- » Заданные значения давления в шинах можно найти в следующих местах:

50 ИНДИКАЦИЯ

—С обратной стороны руководства по эксплуатации

—Комбинация приборов в окне ДАВЛ. ВОЗД. В ШИНАХ

—Предупреждающая табличка под сиденьем

- Обратитесь на СТО для проверки шин на наличие повреждений, лучше всего обращаться к официальному дилеру BMW Motorrad.

 В режиме бездорожья предупреждающее сообщение RDC может быть деактивизировано.

Если вы не уверены в пригодности шины:

- Не продолжать движение.
- Свяжитесь с аварийной службой.

Сбой передачи

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



"---"

Возможная причина:

Мотоцикл не разгоняется до минимальной скорости (III → 180).



Датчик RDC не активен

мин 30 км/ч (Только после превышения минимального значения скорости датчик RDC посылает сигнал на мотоцикл.)

- Наблюдать за индикатором RDC при более высокой скорости. Если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, речь идет о постоянной неисправности. В этом случае:
- Обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Радиосвязь с датчиками RDC нарушена. Возможно, причиной является наличие в непосредственной близости радиотехнического оборудования, которое нарушает связь между блоком управления системы RDC и датчиками.

- Понаблюдать за индикатором RDC в другом окружении. Если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, речь идет о постоянной неисправности. В этом случае:
- Обратиться для устранения неисправности на СТО,

лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправен датчик или системная ошибка

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



горит желтым светом.



"----"

Возможная причина:

Установлены колеса без датчиков RDC.

- Установить комплект колес с датчиками RDC.

Возможная причина:

Отказ одного или двух датчиков RDC или системная неисправность.

- Обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Батарея датчика давления в шинах разряжается

—с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



горит желтым светом.



Низк. заряд эл. пит. датчиков RDC. Функция ограничена. Проверьте на СТОА.



Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина:

Недостаточный заряд батареи датчика давления воздуха в шинах. Функция контроля давления воздуха в шинах будет реализовываться в течение ограниченного времени.

- Обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность датчика падения



Датчик падения неисправен. Проверьте на СТОА.

Возможная причина:

Датчик падения не работает.

- Обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправен контроль боковой подставки



Контроль боковой подставки неисправен. Можно ехать. При остановке глушить мотор! Проверить на СТО.

52 ИНДИКАЦИЯ

Возможная причина:

Поврежден выключатель боковой подставки или его разводка проводов. При падении скорости ниже 5 км/ч двигатель заглохнет и будет невозможно продолжить движение.

- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика ABS не завершена



мигает.

Возможная причина:



Самодиагностика ABS не завершена

ABS недоступна, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: 5 км/ч)

- Медленно трогайтесь с места. При этом следует помнить, что до завершения самодиагностики функции системы ABS не будут доступны.

Неисправность системы ABS



горит непрерывно.



ABS доступна в огр. режиме! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы ABS распознал неисправность.

Частично интегрированный тормоз и система Dynamic Brake Control вышли из строя. Функция ABS доступна с ограничениями.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS (► 168).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Отказ системы ABS



горит непрерывно.



Отказ системы ABS! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы ABS распознал неисправность.

Функция ABS недоступна.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS (➡ 168).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Отказ системы ABS Pro



горит непрерывно.



Отказ системы ABS Pro! Возм. движ.

с умер. скор Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Система контроля функции ABS Pro распознала неисправность. Функция ABS Pro недоступна. Система ABS по-прежнему доступна. Система ABS помогает только в случае торможения при движении по прямой.

- Дальнейшее движение возможно. См. также допол-

нительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS Pro (➡ 168).

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Вмешательство системы DTC



часто мигает.

Система DTC распознала нестабильное состояние заднего колеса и уменьшает крутящий момент. Контрольно-сигнальная лампа мигает дольше, чем продолжается вмешательство системы DTC. Благодаря этому водитель имеет визуальное подтверждение произведенного вмешательства даже после выхода из критической ситуации.

Самодиагностика DTC не завершена



редко мигает.

54 ИНДИКАЦИЯ

Возможная причина:



Самодиагностика DTC не завершена

Функции системы DTC не реализуются, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости при работающем двигателе: мин 5 км/ч)

- Медленно тронуться с места. При этом следует помнить, что до завершения самодиагностики функции системы DTC не будут доступны.

DTC выключена



горит непрерывно.



Off!



Система регулировки тяги деактивирована.

Возможная причина:

Система DTC была отключена водителем.

- Включите DTC (☛ 75).

Система DTC доступна с ограничениями



горит непрерывно.



Функции контроля тяги ограничены!

Возм. движ. с умер. скор
Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы DTC распознал неисправность.



ВНИМАНИЕ

Повреждение деталей

Например, повреждение датчиков с нарушением функционирования в качестве последствия

- Не возите никакие предметы под сиденьем водителя или пассажира.
- Фиксируйте бортовой инструмент.
- Не допускайте повреждений датчика угла рыскания.
- При этом следует помнить, что функции системы DTC доступны только с ограничениями.
- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию о ситуациях, которые могут привести к неисправности системы DTC (☛ 171).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше

всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность системы DTC



горит непрерывно.



Отказ системы регулирования тяги! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы DTC распознал неисправность.



ВНИМАНИЕ

Повреждение деталей

Например, повреждение датчиков с нарушением функционирования в качестве последствия

- Не возите никакие предметы под сиденьем водителя или пассажира.
- Фиксируйте бортовой инструмент.
- Не допускайте повреждений датчика угла рыскания.
- Однако следует помнить, что функции системы DTC не реализуются или реализуются с ограничениями.
- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию о ситу-

ациях, которые могут привести к неисправности системы DTC (→ 171).

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность системы D-ESA



горит желтым светом.



Рег. амортиз. стойки неисправен!

Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:
Блок управления системы D-ESA определил неисправность. Причинами могут быть демпфирование и/или неправильная регулировка пружин. В режиме нагрузки Auto причиной также может быть неисправность функции выравнивания ходового положения. В этом состоянии мотоцикл может иметь очень жесткое демпфирование, и езда на нем будет доставлять дискомфорт, особенно на плохом дорожном полотне. Также может быть неправильно отрегулировано

56 ИНДИКАЦИЯ

предварительное напряжение пружин.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Расходуется резервный запас топлива

 Достигнут резерв топлива. Посетите в ближайшее время автозаправочную станцию.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неровная работа двигателя или выключение двигателя из-за отсутствия топлива

Опасность аварии, повреждение катализатора

- Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака.

Возможная причина:

В топливном баке остался только резервный запас топлива.



Резервное количество топлива

прим. 4 л

- Произведите заправку топливом (▣▣▣ 155).

Система Hill Start Control активна

 Отображается зеленый символ остановки.

Возможная причина:

Система Hill Start Control (▣▣▣ 184) была активирована водителем.

- Выключите систему Hill Start Control.
- Управляйте системой Hill Start Control (▣▣▣ 86).

Система Hill Start Control автоматически деактивирована

 Желтый символ остановки мигает.

Возможная причина:

Система Hill Start Control была деактивирована автоматически.

- Боковой упор откинут.
 - » Система Hill Start Control деактивирована при откинутом боковом упоре.
- Двигатель был выключен.
 - » Система Hill Start Control деактивирована при выключенном двигателе.
- Управляйте системой Hill Start Control (▣▣▣ 86).

Система Hill Start Control не активируется

 Отображается зачеркнутый символ остановки.

Возможная причина:

Невозможно активировать систему Hill Start Control.

- Убрать боковую подставку.
- » Система Hill Start Control работает только при сложенной боковой подставке.
- Запустить двигатель.
- » Система Hill Start Control работает только при работающем двигателе.

Передача не введена в память.

—с ассистентом переключения передач Pro^{SA}

N Индикатор включенной передачи мигает. Ассистент переключения Pro не работает.

Возможная причина:

—с ассистентом переключения передач Pro^{SA}

Датчик передачи не до конца запрограммирован.

- Включите нейтраль N и при стоящем транспортном средстве дайте двигателю поработать не менее 10 секунд, чтобы запрограммировать холостой ход.
- Последовательно включайте все передачи, выжимая сцепление, и на каждой включенной передаче двигайтесь не менее 10 с.

» Индикатор включенной передачи перестает мигать, если инициализация датчика передачи была успешно выполнена.

—Если датчик коробки передач полностью запрограммирован, ассистент переключения Pro будет работать согласно описанию (▣► 182).

- Если инициализацию выполнить не удалось, обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Включена аварийная световая сигнализация



мигает зеленым цветом.



мигает зеленым цветом.

Возможная причина:

Аварийная световая сигнализация включена водителем.

- Управляйте аварийной световой сигнализацией (▣► 73).

Индикатор ТО



ТО дополнительно к дате или указанию пробега загорается желтая общая сигнальная лампа.

Если сервисное обслуживание пропущено, выводится

58 ИНДИКАЦИЯ

желтое сообщение системы контроля параметров. Дополнительно восклицательным знаком выделяются индикатор сервисного обслуживания, дата сервисного обслуживания и остаточный пробег на панелях меню МОЙ МОТОЦИКЛ и НЕОБХ. СЕРВ. ОБСЛУЖ..

 Если индикатор ТО является раньше, чем за месяц до даты ТО, тогда нужно снова установить текущую дату. Такая ситуация может возникнуть в случае отсоединения аккумуляторной батареи.

Срок выполнения техобслуживания

 отображается белым цветом.

Пройдите сервисное обслуживание! Выполнить сервисное обслуживание на СТО.

Возможная причина:

Подошел срок сервисного обслуживания по пробегу или дате.

- Регулярно выполняйте сервисное обслуживание на СТО, лучше всего обращайтесь к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Это сохранит эксплуатационную надежность и безопасность движения вашего мотоцикла.

» Гарантируется максимальное сохранение стоимости мотоцикла.

Пропущен срок ТО



горит желтым светом.



отображается желтым цветом.

Срок сервисного обслуживания прошел! Выполнить сервисное обслуживание на СТО.

Возможная причина:

Срок техобслуживания по пробегу или дате давно наступил.

- Регулярно выполняйте сервисное обслуживание на СТО, лучше всего обращайтесь к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Это сохранит эксплуатационную надежность и безопасность движения вашего мотоцикла.

» Гарантируется максимальное сохранение стоимости мотоцикла.

ПОЛЬЗОВАНИЕ

04

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ	62
ЗАЖИГАНИЕ С KEYLESS RIDE	64
АВАРИЙНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	68
ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ	69
ДНЕВНЫЕ ХОДОВЫЕ ОГНИ	71
АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ	73
УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА	73
СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)	74
ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИРОВКА ХОДОВОЙ ЧАСТИ (D-ESA)	75
РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ	79
РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ PRO	81
КРУИЗ-КОНТРОЛЬ	82
СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ТРОГАНИИ НА ПОДЪЕМЕ	85
СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (DWA)	88
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (RDC)	92
ОБОГРЕВ	92
ВЕЩЕВОЙ ЯЩИК	94

62 ПОЛЬЗОВАНИЕ

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Ключи от мотоцикла

Вы получили 2 ключа зажигания.

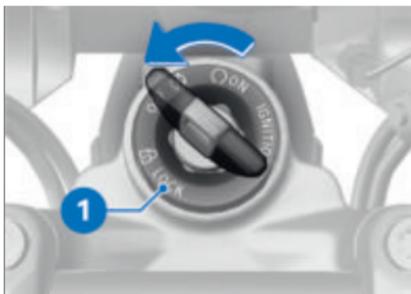
При потере ключа следуйте указаниям электронной противоугонной системы (EWS) (→ 63).

Для замка зажигания, крышки топливного бака и замка сиденья используется один и тот же ключ – ключ зажигания.

При желании вы можете заказать предлагаемые в качестве специальных принадлежностей кофры и топкейс, которые также открываются с помощью ключей зажигания. Для этого обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

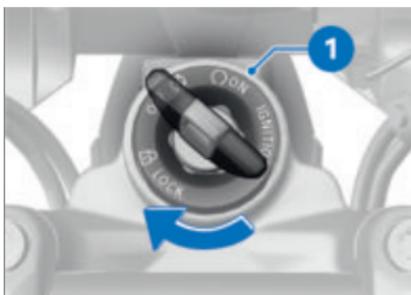
Блокировка замка рулевой колонки

- Поверните руль влево.



- Поверните ключ зажигания в положение **1**, слегка перемещая при этом руль.
 - » Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.
 - » Замок рулевой колонки заблокирован.
 - » Ключ зажигания можно вынуть.

Включение зажигания



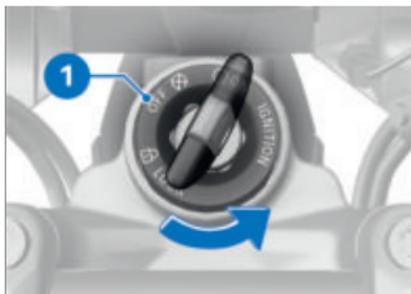
- Вставьте ключ зажигания в замок зажигания и поверните в положение **1**.
 - » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.

- » Выполняется Pre-Ride-Check. (▣▣▣▣▶ 145)
- » Выполняется самодиагностика ABS. (▣▣▣▣▶ 146)
- » Выполняется самодиагностика DTC. (▣▣▣▣▶ 146)

Сигнал приветствия

- Включите зажигание.
 - » Стояночные огни загораются на короткое время.
 - с дневными ходовыми огнями^{SA}
 - » Дневные ходовые огни загораются на короткое время.◁
 - с дополнительной фарой^{SA}
 - » Дополнительные фары загораются на короткое время.◁

Выключение зажигания



- Поверните ключ зажигания в положение **1**.
 - » После выключения зажигания комбинация приборов остается включенной некоторое время и отображает возможно имеющиеся коды неисправностей.

- » Замок рулевой колонки не заблокирован.
- » Возможна эксплуатация дополнительных устройств в течение ограниченного времени.
- » Возможна зарядка аккумуляторной батареи через бортовую розетку.
- » Ключ зажигания можно вынуть.
 - с дневными ходовыми огнями^{SA}
- После выключения зажигания через некоторое время дневные ходовые огни гаснут.◁
 - с дополнительной фарой^{SA}
- После выключения зажигания через некоторое время выключаются дополнительные фары.◁

Электронная противоугонная система (EWS)

Установленный на мотоцикле электронный блок считывает данные, заложенные в ключе зажигания, с помощью кольцевой антенны в замке зажигания. Только если этот ключ распознается как «свой», электронная система управления двигателем разрешает запуск двигателя.

64 ПОЛЬЗОВАНИЕ

 Если при запуске двигателя к используемому ключу зажигания прикреплен другой ключ зажигания, то электроника может быть «сбита с толку» и запуск двигателя будет заблокирован. Всегда держите ключи от мотоцикла отдельно друг от друга.

При потере ключа от мотоцикла вы можете заблокировать его, обратившись к официальному дилеру BMW Motorrad.

Для этого вы должны предоставить все остальные ключи от мотоцикла. Вы уже не сможете запустить двигатель с помощью ключа, доступ которого отменен, однако доступ этого ключа может быть снова открыт.

Дополнительные ключи вы можете приобрести только у официального дилера BMW Motorrad. Он обязан проверить ваши полномочия на получение ключа, т. к. ключ является частью системы безопасности.

ЗАЖИГАНИЕ С KEYLESS RIDE

—с Keyless Ride^{SA}

Ключи от мотоцикла

 Контрольная лампа радиоключа мигает, пока идет поиск радиоключа. При распознавании радиоключа или запасного ключа она гаснет.

Если радиоключ или запасной ключ не распознается, то она загорается на короткое время.

Вы получили один радиоключ и один запасной ключ. При потере ключа следуйте указаниям электронной противоугонной системы (EWS) (▣► 63).

Управление зажиганием, крышкой топливного бака и системой охранной сигнализации осуществляется с помощью радиоключа. Замок сиденья, топкейс и кофры можно открывать и закрывать вручную.

 При выносе радиоключа за пределы дальности действия (например, в кофре или топкейсе) двигатель мотоцикла не запустится.

При дальнейшем отсутствии радиоключа прим. через 1,5 минуты зажигание выключается.

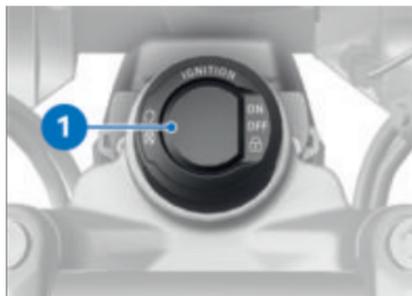
ется для сохранения заряда аккумуляторной батареи. Рекомендуется держать радиоключ непосредственно у себя (например, в кармане куртки) или носить с собой запасной ключ.

	Дальность действия радиоключа Keyless Ride
–с Keyless Ride ^{SA}	
прим. 1 м<	

Блокировка замка рулевой колонки

Необходимое условие

Руль повернут влево до упора. Радиоключ находится в пределах зоны приема.



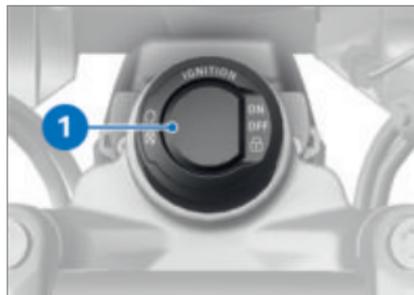
- Нажмите и удерживайте кнопку **1**.
- » Замок руля блокируется со слышимым щелчком.
- » Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.

- Для разблокировки замка руля коротко нажмите кнопку **1**.

Включение зажигания

Необходимое условие

Радиоключ находится в пределах зоны приема.



- Активировать зажигание можно **двумя** способами.

Вариант 1:

- Коротко нажмите кнопку **1**.
- » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
- с дневными ходовыми огнями^{SA}
- » Дневные ходовые огни включены.<
- с дополнительной фарой^{SA}
- » Дополнительные фары включены.<
- » Выполняется Pre-Ride-Check. (▮▮▮▶ 145)
- » Выполняется самодиагностика ABS. (▮▮▮▶ 146)

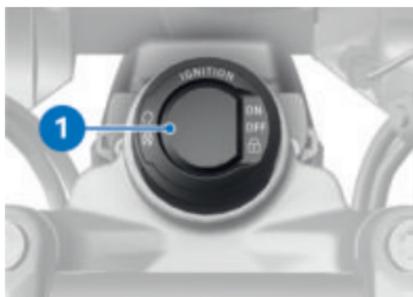
66 ПОЛЬЗОВАНИЕ

Вариант 2:

- Замок рулевой колонки заблокирован, нажмите и удерживайте кнопку **1**.
- » Замок рулевой колонки разблокируется.
- » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
- » Выполняется Pre-Ride-Check. (▣▣▣▶ 145)
- » Выполняется самодиагностика ABS. (▣▣▣▶ 146)

Выключение зажигания Необходимое условие

Радиоключ находится в пределах зоны приема.



- Деактивировать зажигание можно **двумя** способами.

Вариант 1:

- Коротко нажмите кнопку **1**.
- » Свет выключается.
- » Замок рулевой колонки не заблокирован.

Вариант 2:

- Поверните руль влево.
- Нажмите и удерживайте кнопку **1**.
- » Свет выключается.
- » Замок руля блокируется.

Электронная противоугонная система EWS

Установленный на мотоцикле электронный блок считывает данные, заложенные в ключе зажигания, с помощью кольцевой антенны в замке зажигания. Только если радиоключ распознается как «свой», электронная система управления двигателем разрешает запуск двигателя.



Если при запуске двигателя к используемому радиоключу прикреплен еще один радиоключ, то электроника может быть «сбита с толку» и запуск двигателя будет заблокирован. Всегда держите радиоключи отдельно друг от друга.

Если вы потеряли один радиоключ, вы можете отменить его доступ, обратившись к официальному дилеру BMW Motorrad. Для этого вы должны предоставить все остальные ключи от мотоцикла.

68 ПОЛЬЗОВАНИЕ



- Нажмите кнопку **1**.
» Бородка ключа откидывается.
- Отожмите крышку батареи **2** вверх.
- Снимите батарею **3**.
- Утилизируйте старую батарею согласно правилам, не выбрасывайте батарею вместе с бытовым мусором.



ВНИМАНИЕ

Неподходящие или неправильно вставленные аккумуляторные батареи транспортного средства

Повреждение деталей

- Использовать только рекомендованные батареи.
 - При установке элемента питания обращать внимание на правильную полярность.
- Вставьте новую батарею плюсовым полюсом вверх.



Тип батареи

Для радиоключа Keyless Ride



Тип батареи

CR 2032

- Установите крышку батареи **2**.
» В панели приборов мигает красный светодиод.
» Радиоключ снова в рабочем состоянии.

АВАРИЙНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



1 Аварийный выключатель



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Задействование аварийного выключателя во время движения

Опасность падения из-за блокировки заднего колеса

- Не нажимайте экстренный выключатель зажигания во время движения.

С помощью экстренного выключателя зажигания можно

самым простым способом быстро выключить двигатель.



- A** Двигатель выключен
B Рабочее положение

ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

Ближний свет и стояночные огни

Стояночные огни включаются автоматически при включении зажигания.

 Стояночные огни создают нагрузку на аккумулятор. Включайте зажигание только на ограниченное время.

Ближний свет включается автоматически после запуска двигателя.

—с дневными ходовыми огнями^{SA}

В течение дня вместо ближнего света можно включать постоянный ближний свет.

Дальний свет и прерывистый световой сигнал

- Включите зажигание (→ 62).



- Для включения дальнего света нажмите переключатель **1** вперед.
- Для включения прерывистого светового сигнала нажмите на переключатель **1** по направлению назад.

Подсветка дороги к дому

- Выключите зажигание.

70 ПОЛЬЗОВАНИЕ



- Сразу после выключения зажигания потяните переключатель **1** назад и удерживайте до тех пор, пока не включится функция «Проводи домой».
- » Осветительные приборы мотоцикла включаются на одну минуту и затем автоматически выключаются.
- Эту функцию можно использовать, например, для освещения дорожки к входной двери дома после выключения зажигания.

Парковочные огни

- Выключите зажигание (☛ 63).



- Сразу же после выключения зажигания нажмите кнопку **1**

- по направлению влево и удерживайте, пока не включатся парковочные огни.
- Для выключения парковочных огней включите и снова выключите зажигание.

Дополнительная фара

—с дополнительной фарой^{SA}

Необходимое условие

Дополнительные фары дальнего света активны только при включенном ближнем свете.



Допускается использование дополнительной фары в качестве противотуманной только при неблагоприятных погодных условиях. Соблюдать региональные правила дорожного движения.

- Заведите двигатель (☛ 144).



- Нажмите кнопку **1**, чтобы включить дополнительную фару.

72 ПОЛЬЗОВАНИЕ

автоматически, а при необходимости должен быть включен вручную.

Автоматические дневные ходовые огни

 Переключение между постоянным ближним светом и ближним светом, включая передний стояночный огонь, может выполняться автоматически.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Автоматические дневные ходовые огни не отменяют необходимость оценки условий освещенности самим водителем

Опасность аварии

- Выключайте автоматические дневные ходовые огни при плохих условиях освещенности.
- Выключите в меню Настройки, Настройки мотоцикла, Освещение функцию Автом. днев. ход. огни.



Горит контрольная лампа автоматических дневных ходовых огней.

» Если значение для наружного освещения падает ниже определенного значения, автома-

тически включается ближний свет (например, в туннелях). Если распознается достаточное наружное освещение, снова включаются дневные ходовые огни.



При включенном постоянном ближнем свете горит контрольная лампа постоянного ближнего света.

Ручное управление светом при включенной автоматике

- При нажатии кнопки постоянного ближнего света постоянный ближний свет включается, а ближний свет и передний стояночный огонь включаются (например, при въезде в туннели, если автоматический постоянный ближний свет реагирует с задержкой из-за наружного освещения).
- При повторном нажатии кнопки постоянного ближнего света снова активируется автоматический постоянный ближний свет, т. е. при достижении необходимой освещенности постоянный ближний свет снова будет включен.

АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Управление аварийной световой сигнализацией

- Включите зажигание (☛ 62).

 Аварийная световая сигнализация создает нагрузку на аккумулятор. Включайте аварийную световую сигнализацию только на ограниченное время.



- Для включения аварийной световой сигнализации нажмите кнопку **1**.
- » Зажигание может быть выключено.
- Чтобы выключить аварийную световую сигнализацию, при необходимости включите зажигание и еще раз нажмите кнопку **1**.

УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА

Управление указателями поворота

- Включите зажигание (☛ 62).



- Для включения левого указателя поворота нажмите кнопку **1** по направлению влево.
- Для включения правого указателя поворота нажмите кнопку **1** по направлению вправо.
- Для выключения указателей поворота переведите кнопку **1** в среднее положение.

74 ПОЛЬЗОВАНИЕ

Комфортный указатель поворота



При нажатии кнопки **1** вправо или влево указатели поворота включаются автоматически при следующих условиях:

- Скорость менее 30 км/ч: через 50 м участка пути.
- Скорость от 30 до 100 км/ч: после прохождения определенного участка пути в зависимости от скорости или при ускорении.
- Скорость свыше 100 км/ч: после пятикратного мигания.

Если кнопка **1** была нажата вправо или влево несколько дольше, указатели поворота выключатся автоматически по прохождении определенного участка пути в зависимости от скорости.

СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)

Выключение DTC

- Включите зажигание (☛ 62).



Система динамической регулировки тяги (DTC) также может быть выключена во время движения.



- Нажмите и удерживайте кнопку **1**, пока не изменится характер индикации контрольной лампы DTC. Сразу после нажатия кнопки **1** отображается состояние системы DTC ON.



горит непрерывно.

Отображается возможное состояние системы DTC OFF!.

- Отпустите кнопку **1** после переключения состояния. В течение короткого времени отображается новое состояние системы DTC OFF!.

 продолжает гореть.

» Функция DTC выключена.

Включение DTC



• Нажмите и удерживайте кнопку **1**, пока не изменится характер индикации контрольной лампы DTC.

Сразу после нажатия кнопки **1** отображается состояние системы DTC OFF!

 гаснет, при незавершенной самодиагностике она начинает мигать.

Отображается возможное состояние системы DTC ON.

• Отпустите кнопку **1** после переключения состояния.

 остается выключенной или продолжает мигать.

В течение короткого времени отображается новое состояние системы DTC ON.

» Функция DTC включена.

- В качестве варианта выключите и снова включите зажигание.
- Дополнительную информацию о системе регулировки тяги (DTC) можно найти в главе «Технологии в деталях»:
 - » Как работает система регулировки тяги? (▣▣▣▶ 170)

ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИРОВКА ХОДОВОЙ ЧАСТИ (D-ESA)

Варианты регулировки системы Dynamic ESA
– с Dynamic ESA^{SA}

Электронная регулировка ходовой части Dynamic ESA может автоматически адаптировать положение мотоцикла в соответствии с загрузкой. Если функция предварительного напряжения пружины установлена в положение Auto, то водителю не придется беспокоиться о настройках загрузки. Дополнительную информацию о системе Dynamic ESA можно найти в главе «Технологии в деталях» (▣▣▣▶ 174).

76 ПОЛЬЗОВАНИЕ

Доступные режимы демпфирования

- Для режима движения по дороге: Road и Dynamic
- Для режима движения по бездорожью: Enduro

Доступные настройки загрузки

- Фиксированное предустановленное минимальное предварительное напряжение пружины: Min
- Активная коррекция положения движения с автоматической настройкой предварительного напряжения пружины: Auto
- Фиксированное предварительное максимальное предварительное напряжение пружины: Max

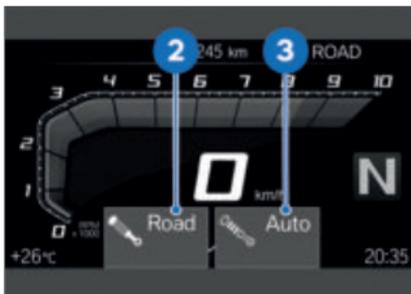
 BMW Motorrad рекомендует регулировку ходовой части Auto.

Индикация регулировки ходовой части

- с Dynamic ESA^{SA}
- Включите зажигание (▣▣▣ 62).



- Для отображения текущей настройки коротко нажмите кнопку **1**.



Сразу после нажатия кнопки **1** отображаются настройки амортизации **2** и предварительного напряжения пружины **3**.

» По истечении некоторого времени индикация автоматически выключается.

Регулировка демпфирования

- с Dynamic ESA^{SA}
- Включите зажигание (▣▣▣ 62).



- Для отображения текущей настройки коротко нажмите кнопку **1**.

Для регулировки амортизации:

- Нажимайте кнопку **1** до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая настройка.



Жесткость амортизаторов можно регулировать во время движения.



Отображается стрелка выбора **4**.

» Стрелка выбора **4** пропадает после переключения состояния.

Возможны следующие настройки:

- Road: амортизация для комфортного движения по дорогам
- Dynamic: амортизация для динамичного движения по дорогам
- Enduro: амортизация для движения по бездорожью. Доступно только в режиме движения ENDURO или ENDURO PRO и дополнительно в этих режимах движения не регулируется.

Если в выбранном режиме движения настройка невозможна, появляется сообщение: В реж. движ. ENDURO рег. аморт. не вып.

Регулировка предварительного напряжения пружины



Для регулировки предварительного напряжения пружин:

- Заведите двигатель (144).
- Длительно нажимайте кнопку **1** до тех пор, пока

78 ПОЛЬЗОВАНИЕ

на дисплее не появится требуемая настройка.

 BMW Motorrad рекомендует настройку Auto. Настройка Min уменьшает клиренс для удобной посадки, а настройка Max позволяет комфортно передвигаться по бездорожью.

 Настройки Min, Auto и Max доступны только на стоящем мотоцикле.

Если настройка невозможна, появляется следующее сообщение: Рег. погр. доступна в неподв. сост.



Отображается стрелка выбора **4**.

» Стрелка выбора **4** пропадает после переключения состояния.

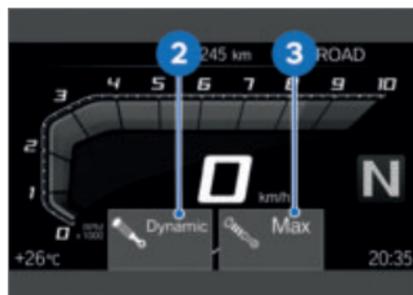
Возможны следующие настройки:

–Min: минимальное предварительное напряжение пружины

–Auto: автоматическая регулировка предварительного напряжения пружины

–Max: максимальное предварительное напряжение пружины

» Если кнопка **1** не нажимается в течение определенного времени, жесткость амортизаторов и предварительное напряжение пружины устанавливаются на отображаемое значение.



Новые настройки амортизации **2** и предварительного напряжения пружины **3** отображаются в течение короткого времени.

• Если температура наружного воздуха низкая, перед увеличением предварительного натяжения пружины следует разгрузить мотоцикл, например, попросить пассажира сойти.

- » После завершения регулировки ходовой части скрываются.
- » В режиме нагрузки Auto предварительное напряжение пружины регулируется только после трогания с места.

РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ

Применение режимов движения

Компания BMW Motorrad разработала несколько сценариев езды на мотоцикле, из которых можно выбрать подходящий к конкретной ситуации:

Серийно

- ECO: движение с увеличенным запасом хода.
- RAIN: движение по мокрому от дождя дорожному полотну.
- ROAD: движение по сухому дорожному полотну.

–с режимами движения Pro^{SA}

С режимами движения Pro

- ENDURO: движение по бездорожью с шинами с дорожным рисунком протектора.
- DYNAMIC: динамичное движение по сухому дорожному полотну.
- ENDURO PRO: движение по бездорожью на шинах для пересеченной местности с крупным рисунком протек-

- тора с учетом настроек, выполненных водителем.
- DYNAMIC PRO: динамичное движение по сухому дорожному полотну с учетом настроек, выполненных водителем.

Для каждого из этих сценариев разработано оптимальное сочетание параметров двигателя и систем DTC, ABS и MSR.

–с Dynamic ESA^{SA}

При выборе конкретного сценария также выполняется регулировка ходовой части. Подробную информацию о режимах движения можно найти в главе «Описание системы» (▮▮▮ 175).

Предустановка режима движения

Возможна предустановка режимов движения, доступных во время движения. Одновременно можно выбирать между двумя и четырьмя режимами движения.

Заводская настройка:

ECO, RAIN и ROAD

–с режимами движения Pro

дополнительно: ENDURO

80 ПОЛЬЗОВАНИЕ

Предустановка режима движения

- Включите зажигание (☛ 62).
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла, Предустановка режима движ.
- Выберите режимы движения. Доступны на выбор следующие режимы движения:
 - ESO: для движения с увеличенным запасом хода.
 - RAIN: для поездок по мокрому от дождя дорожному полотну.
 - ROAD: для поездок по сухому дорожному полотну.

– с режимами движения Pro^{SA} Дополнительно могут быть выбраны следующие режимы движения:

- DYNAMIC: для динамичных поездок по сухому дорожному полотну.
- ENDURO: для поездок по бездорожью с шинами с дорожным рисунком протектора.◀
- DYNAMIC PRO: для динамичных поездок по сухому дорожному полотну с учетом настроек, выполненных водителем.
- ENDURO PRO: для движения по бездорожью на шинах для пересеченной местности с крупным рисунком про-

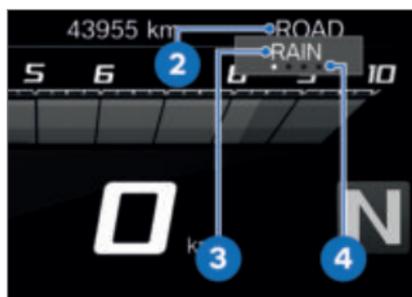
тектора с учетом настроек, выполненных водителем.

Выбор режима движения

- Включите зажигание (☛ 62).
- Выполните предустановку режима движения (☛ 80).



- Нажмите кнопку 1.



Активный режим движения 2 переходит в фоновый режим, и отображается первый доступный режим движения 3. Подсказка 4 показывает количество доступных режимов движения.



ВНИМАНИЕ

Включение режима бездорожья (ENDURO и ENDURO PRO) на дорогах с твердым покрытием

Риск падения в нестабильной ситуации торможения или ускорения в диапазоне регулировки ABS или DTC.

- Включайте режим бездорожья (ENDURO и ENDURO PRO) только при движении по бездорожью.

- Нажимайте кнопку **1**, пока не появится нужный режим движения.



В заводских настройках регулировка ABS для заднего колеса деактивирована, если активирован режим движения ENDURO PRO.

- » При стоящем мотоцикле выбранный режим движения активируется примерно через 2 секунды.

» Активизация нового режима движения во время движения выполняется при соблюдении следующих условий:

- Ручка газа в положении холостого хода.
- Тормоз не нажат.
- Круиз-контроль не активирован.

» Установленный режим движения с соответствующими параметрами двигателя, DTC, ABS и MSR сохраняется даже после выключения зажигания.

РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ PRO

– с режимами движения Pro^{SA}

Варианты установки

Теперь режимы движения Pro можно настраивать индивидуально, если они были выбраны с помощью предустановки режимов движения.

Выбор режима движения PRO

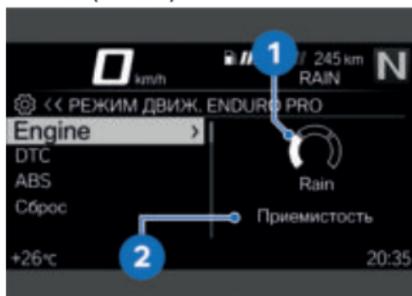
- Включите зажигание (III► 62).
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла, Предустановка режима движ.
- Выберите Режим движ. ENDURO PRO или Режим движ. DYNAMIC PRO.
- Откройте Конфигурация.

82 ПОЛЬЗОВАНИЕ

Настройка системы Enduro Pro

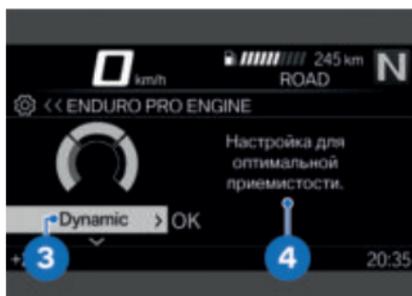
— с режимами движения Pro^{SA}

- Выберите режим движения PRO (▶▶▶ 81).



Выбрана система Engine. Текущая настройка отображается в виде диаграммы **1** с пояснениями по системе **2**.

- Выберите и подтвердите систему.



Доступные настройки **3** и соответствующие пояснения **4** можно пролистывать.

- Настройте систему.
» Системы Engine, DTC и ABS можно настроить аналогичным способом.

- Настройки можно сбросить на заводские:
- Сброс настроек режима движения (▶▶▶ 82).

Настройка системы Dynamic Pro

- Выберите режим движения PRO (▶▶▶ 81).
- Настройте системы как для Режим движ. ENDURO PRO.

Сброс настроек режима движения

- Выберите режим движения PRO (▶▶▶ 81).
- Выберите и подтвердите Сброс.

» Для РЕЖИМ ДВИЖ. ENDURO PRO действуют следующие заводские настройки:

— ДВИГАТЕЛЬ: Road

— DTC: Enduro Pro

— ABS: Enduro Pro

» Для РЕЖИМ ДВИЖ. DYNAMIC PRO действуют следующие заводские настройки:

— ДВИГАТЕЛЬ: Dynamic

— DTC: Dyna Pro

— ABS: Dynamic

КРУИЗ-КОНТРОЛЬ

— с круиз-контролем^{SA}

Индикация при настройке (распознавание дорожных знаков неактивно)



Символ **1** круиз-контроля отображается в окне Pure Ride и в верхней статусной строке.

Индикация при настройке (распознавание дорожных знаков активно)



Символ **1** круиз-контроля отображается в окне Pure Ride и в верхней статусной строке.

Включение круиз-контроля Необходимое условие

Круиз-контроль доступен только после выхода из режима движения ENDURO или ENDURO PRO.



- Сдвиньте переключатель **1** вправо.
- » Кнопка **2** доступна.

Сохранение скорости в памяти



- Коротко нажмите кнопку **1** вперед.

 Диапазон настройки
круиз-контроля

30...210 км/ч

84 ПОЛЬЗОВАНИЕ

 Контрольная лампа круиз-контроля горит.

» Текущая скорость движения фиксируется и сохраняется в памяти.

Ускорение



- Коротко нажмите кнопку **1** вперед.
- » При каждом нажатии скорость увеличивается на 1 км/ч.
- Нажмите кнопку **1** вперед и удерживайте.
- » Скорость плавно увеличивается.
- » Если кнопка **1** больше не нажимается, достигнутая скорость фиксируется и сохраняется в памяти.

Замедление



- Коротко нажмите кнопку **1** по направлению назад.
- » При каждом нажатии скорость уменьшается на 1 км/ч.
- Нажмите кнопку **1** по направлению назад и удерживайте нажатой.
- » Скорость плавно уменьшается.
- » Если кнопка **1** больше не нажимается, достигнутая скорость фиксируется и сохраняется в памяти.

Деактивация круиз-контроля

- Чтобы деактивировать круиз-контроль, нажмите тормоз, сцепление или поверните ручку газа (отведите назад за базовое положение).



При переключении на пониженную передачу с помощью ассистента переключения Pro в целях безопасности круиз-контроль автоматически деактивируется.

 При вмешательстве DTC в целях безопасности круиз-контроль автоматически отключается.

» Контрольная лампа круиз-контроля гаснет.

Восстановление прежней скорости

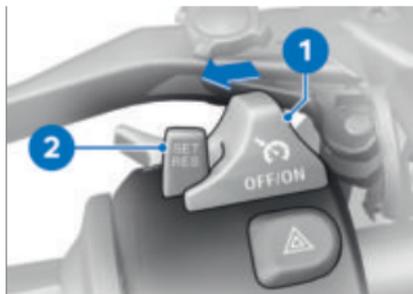


- Для восстановления сохраненной в памяти скорости коротко нажмите кнопку **1** по направлению назад.

 При прибавлении газа круиз-контроль не отключается. При отпуске ручки газа скорость снижается только до сохраненного значения, даже если планировалось дальнейшее снижение скорости.

 Контрольная лампа круиз-контроля горит.

Выключение круиз-контроля



- Сдвиньте переключатель **1** по направлению влево.
- » Система выключена.
- » Кнопка **2** заблокирована.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ТРОГАНИИ НА ПОДЪЕМЕ

Индикация



Символ **1** системы трогания отображается в окне Pure Ride и в верхней строке статуса.

86 ПОЛЬЗОВАНИЕ

Управление системой Hill Start Control

Необходимое условие

Мотоцикл стоит, двигатель работает.



ВНИМАНИЕ

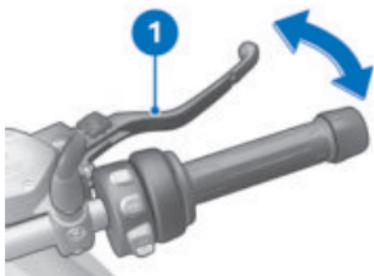
Отказ ассистента трогания с места

Опасность аварии

- Зафиксируйте мотоцикл с помощью ручного торможения.



Система трогания Hill Start Control является лишь системой повышенной комфортности для облегчения трогания с места на уклонах и ее не следует путать с парковочным тормозом.



- Сильно нажмите рычаг стояночного тормоза **1** или рычаг ножного тормоза и плавно снова отпустите.



Отображается зеленый символ остановки.

» Hill Start Control активирован.

- Для выключения системы Hill Start Control снова приведите в действие рычаг стояночного тормоза **1** или рычаг ножного тормоза.



Символ остановки деактивируется.

- На выбор можно трогаться с 1-й или 2-й передачи.



При трогании с места с Hill Start Control нужно задействовать ручку газа.



После полного выключения тормоза символ остановки деактивируется.

» Система Hill Start Control деактивирована.

- Дополнительную информацию о системе Hill Start Control можно найти в главе «Описание системы»:

» Функция системы трогания (▣▣▣ 184)

Включение и выключение системы Hill Start Control

- Включите зажигание (▣▣▣ 62).
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла.
- Включите или выключите Hill Start Control.

Управление системой Hill Start Control Pro

—с режимами движения Pro^{SA}

Необходимое условие

Мотоцикл стоит, двигатель работает.



ВНИМАНИЕ

Отказ ассистента трогания с места

Опасность аварии

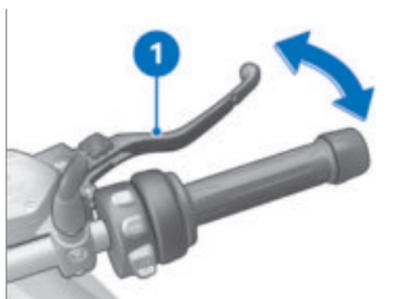
- Зафиксируйте мотоцикл с помощью ручного торможения.



Система трогания Hill Start Control Pro представляет собой лишь систему повышенной комфортности для облегчения трогания с места на подъемах, и поэтому ее не следует путать с электромеханическим парковочным тормозом.



При подъеме участка дороги более 40 % не следует использовать систему трогания Hill Start Control Pro.



- Сильно нажмите рычаг стояночного тормоза **1** или рычаг ножного тормоза и плавно снова отпустите.
- В качестве варианта задействуйте тормоз в течение примерно одной секунды после перехода транспортного средства в неподвижное состояние и при уклоне минимум 3 %.



Отображается зеленый символ остановки.

- » Hill Start Control Pro активирован.
- Для выключения системы Hill Start Control Pro снова приведите в действие рычаг стояночного тормоза **1** или рычаг ножного тормоза.



При деактивации Hill Start Control Pro с помощью рычага стояночного тормоза автоматическая функция Hill Start Control деактивируется на следующие 4 м.

88 ПОЛЬЗОВАНИЕ

 Символ остановки деактивируется.

- На выбор можно трогаться с 1-й или 2-й передачи.

 При трогании с места с Hill Start Control Pro нужно задействовать ручку газа.

 После полного выключения тормоза символ остановки деактивируется.

» Система Hill Start Control Pro деактивирована.

- Дополнительную информацию о системе Hill Start Control Pro можно найти в главе «Описание системы»:

» Функция системы трогания (▣▣▣ 184)

Настройка системы Hill Start Control Pro

—с режимами движения Pro^{SA}

- Включите зажигание (▣▣▣ 62).
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла.
- Выберите HSC Pro.
- Чтобы выключить Hill Start Control Pro, выберите Выкл. . .
- » Система Hill Start Control Pro деактивирована.
- Чтобы включить ручное управление Hill Start Control Pro, выберите Ручной.
- » Система Hill Start Control Pro активируется приведением в действие ручного или нож-

ного рычага тормоза с усилием.

- Чтобы включить автоматическое управление Hill Start Control Pro, выберите Авто.
- » Система Hill Start Control Pro активируется приведением в действие ручного или ножного рычага тормоза с усилием.
- » При задействовании тормоза в течение примерно одной секунды после перехода транспортного средства в неподвижное состояние и уклоне минимум 3 % система Hill Start Control Pro активируется автоматически.
- » Выбранная регулировка сохранится также после выключения зажигания.

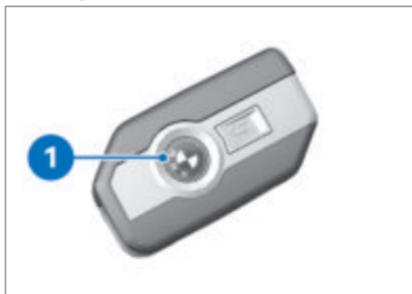
СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (DWA)

Активация

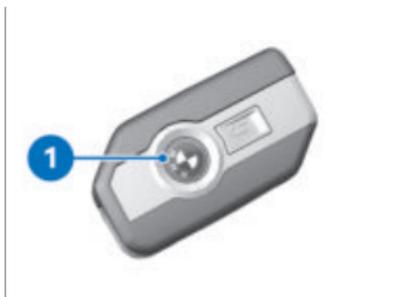
—с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

- Включите зажигание (▣▣▣ 62).
- Адаптация системы охранной сигнализации (▣▣▣ 91).
- Выключите зажигание.
- » Если система охранной сигнализации DWA активизирована, автоматическая активизация DWA выполняется после выключения зажигания.

- » Процесс активации занимает прим. 30 секунд.
 - » Дважды мигают указатели поворота.
 - » Дважды звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
 - » Система DWA активна.
- с Keyless Ride^{SA}



- Выключите зажигание.
- Два раза нажмите кнопку **1** радиоключа.
- » Процесс активации занимает прим. 30 секунд.
- » Дважды мигают указатели поворота.
- » Дважды звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
- » Система DWA активна.



- Для деактивации датчика движения (например, когда мотоцикл транспортируется на поезде и резкие движения могут вызвать срабатывание сигнализации) еще раз нажмите кнопку **1** радиоключа во время этапа активации.
- » Трижды мигают указатели поворота.
- » Сигнал подтверждения звучит трижды (если запрограммирован).
- » Датчик движения деактивирован. ◁

Сигнал тревоги

–с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

Сигнал тревоги DWA срабатывает в следующих случаях:

- Датчик перемещения
- Попытка включения при помощи несанкционированного ключа от транспортного средства.
- Отсоединение системы DWA от аккумуляторной батареи

90 ПОЛЬЗОВАНИЕ

мотоцикла (батарея DWA берет на себя обеспечение электроэнергией – только звуковой сигнал, указатели поворота не включаются)

Если батарея DWA разряжена, все функции сохраняются, кроме срабатывания сигнала тревоги при отсоединении от аккумуляторной батареи.

Продолжительность сигнала тревоги составляет примерно 26 с. В течение этого времени звучит звуковой сигнал и мигают указатели поворота. Для настройки типа звукового сигнала можно обратиться к официальному дилеру BMW Motorrad.

–с Keyless Ride^{SA}



Сработавший сигнал тревоги можно прервать в любой момент нажатием кнопки **1** радиоключа без деактивации системы охранной сигнализации (DWA).

Если сигнал тревоги сработал в отсутствие водителя, то при включении зажигания система сообщает водителю об этом однократным звуковым сигналом. После этого светодиод DWA в течение одной минуты показывает причину срабатывания сигнала тревоги.

Световые сигналы светодиода системы DWA:

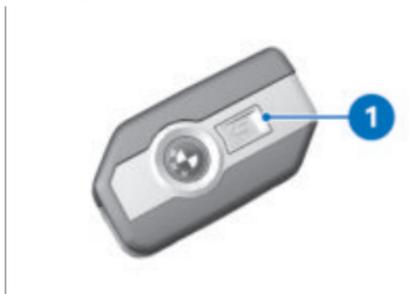
- мигает 1 раз: датчик движения 1
- мигает 2 раза: датчик движения 2
- мигает 3 раза: включение зажигания с помощью ключа без прав доступа
- мигает 4 раза: отсоединение системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла
- мигает 5 раз: датчик движения 3

Деактивация

–с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

- Экстренный выключатель зажигания в рабочем положении.
- Включите зажигание.
 - » Один раз мигают указатели поворота.
 - » Один раз звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).

- » Система DWA выключена.
- с Keyless Ride^{SA}



- Один раз нажмите кнопку **1** радиоключа.

 Если функция аварийной сигнализации деактивируется при помощи радиоключа и после этого зажигание не включается, функция аварийной сигнализации автоматически активируется через 30 секунд, если запрограммирована «Активация после выключения зажигания».

- » Один раз мигают указатели поворота.
- » Один раз звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
- » Система DWA выключена.<

Адаптация системы охранной сигнализации

- Включите зажигание (▣▣▣ 62).
- Откройте меню **Настройки**, **Настройки мотоцикла**, **DWA**.

- » Возможны следующие установки:

- Адаптация Предуп. сигнал
- Включение и выключение Датчик наклона
- Включение и выключение Сигнализация активна
- Включение и выключение Авт. актив. сигн.
- с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

- » Варианты регулировки (▣▣▣ 91)<

Варианты регулировки

- с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

Предуп. сигнал: настройка нарастающего и затихающего или прерывистого звукового сигнала тревоги.

Датчик наклона: активация датчика наклона для контроля наклона транспортного средства. Система охранной сигнализации срабатывает, например, при краже колеса или буксировке.

 При транспортировке транспортного средства необходимо деактивировать датчик наклона, чтобы не допустить срабатывания системы охранной сигнализации.

Сигнализация активна: звук подтверждения после ак-

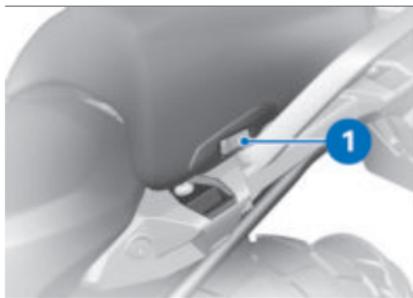
94 ПОЛЬЗОВАНИЕ

Управление обогревом сиденья пассажира

– с обогреваемыми ручками^{SA}
– с подогревом сидений^{SA}

- Заведите двигатель.

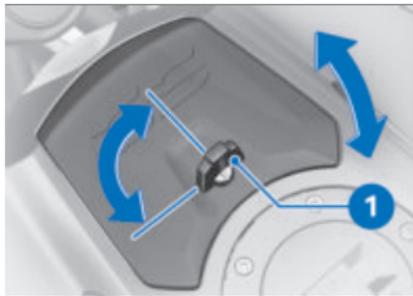
 Система обогрева сидений работает только при работающем двигателе.



- С помощью переключателя **1** выберите требуемую ступень нагрева.

ВЕЩЕВОЙ ЯЩИК

Открытие и запирание вещевого ящика



- Для открывания багажного отсека **1** поверните руко-

ятку на 90° против часовой стрелки и потяните вверх.

- Для запирания багажного отсека **1** закройте багажный отсек, поверните рукоятку на 90° по часовой стрелке и откиньте в направлении движения на багажный отсек.

TFT-ДИСПЛЕЙ

05

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	98
ПРИНЦИП	99
ИНДИКАЦИЯ PURE RIDE	107
ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ	108
BLUETOOTH	110
МОЙ МОТОЦИКЛ	114
NAVIGATION	117
МЕДИА	119
ТЕЛЕФОН	120
ПРОСМОТР ВЕРСИИ ПО	121
ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О ЛИЦЕНЗИИ	121

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Предупреждения

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользование смартфоном во время езды или при включенном двигателе

Опасность ДТП

- Строго соблюдайте действующие правила дорожного движения.
- Пользование смартфоном во время езды запрещается (за исключением случаев использования без выполнения непосредственных манипуляций с ним, например, телефонный разговор по устройству громкой связи).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отвлечение от ситуации на дороге и потеря контроля

Опасность аварии из-за управления встроенными информационными системами и устройствами связи во время поездки

- Управляйте этими системами и устройствами только в том случае, если это позволяет дорожная ситуация.
- При необходимости остановитесь и управляйте системами или устройствами при остановленном мотоцикле.

Функции Connectivity

Функции Connectivity включают в себя мультимедиа, телефонию и навигацию. Функциями Connectivity можно пользоваться после подключения TFT-дисплея к конечному мобильному устройству и шлему (►► 110). Дополнительная информация о функциях Connectivity доступна по следующей ссылке: **bmw-motorrad.com/connectivity**

 Если топливный бак находится между мобильным устройством и TFT-дисплеем, для соединения с использованием Bluetooth могут действовать ограничения. BMW Motorrad рекомендует хранить мобильное устройство над топливным баком (например, в кармане куртки).

 В зависимости от типа мобильного устройства объем функций Connectivity может иметь ограничения.

BMW Motorrad Connected App

При помощи приложения BMW Motorrad Connected App можно просматривать статистику использования и информацию о транспортном средстве. Для пользования некоторыми функциями, например системой навигации, мобильное приложение должно быть установлено на конечное мобильное устройство и подключено к TFT-дисплею. При помощи мобильного приложения запускается ведение к цели и выбирается нужная навигация.

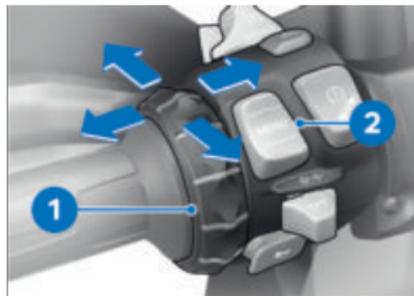
 В некоторых мобильных устройствах, например, с операционной системой iOS перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

Актуальность

После подписания в печать могут появиться обновления TFT-дисплея. Это может стать причиной расхождений между текстом данного руководства и оснащением Вашего мотоцикла. Обновленная информация доступна по ссылке bmw-motorrad.com

ПРИНЦИП

Органы управления



Для управления всем содержимым дисплея используется мультиконтроллер **1** и двухпозиционная клавиша MENU **2**. В зависимости от контекста доступны следующие функции.

100 TFT-ДИСПЛЕЙ

Функции

мультиконтроллера

Вращение

мультиконтроллера вверх:

- Перемещение курсора в списках вверх.
- Выполнение настроек.
- Увеличение громкости.

Вращение

мультиконтроллера вниз:

- Перемещение курсора в списках вниз.
- Выполнение настроек.
- Уменьшение громкости.

Отведение

мультиконтроллера влево:

- Выполнение функции в соответствии с ответом системы управления.
- Выполнение функции влево или назад.
- Возврат в главное меню после выполнения настроек.
- В главном меню: переход на один иерархический уровень вверх.
- В меню «Мой мотоцикл»: перелистывание на следующую страницу меню.

Отведение

мультиконтроллера вправо:

- Выполнение функции в соответствии с ответом системы управления.
- Подтверждение выбора.

- Подтверждение настроек.
- Пролыстывание на следующую часть меню.
- Пролыстывание списка вправо.
- В меню «Мой мотоцикл»: перелистывание на следующую страницу меню.

Функции двухпозиционной клавиши MENU



Указания системы навигации отображаются в форме диалога, если не вызвано меню Навигация. Управление посредством двухпозиционной клавиши MENU временно ограничено.

Кратковременное нажатие MENU вверх:

- В главном меню: переход на один иерархический уровень вверх.
- В окне Pure Ride: перейдите на строку состояния с информацией для водителя.

Долгое нажатие MENU вверх:

- В окне меню: откройте окно Pure Ride.
- В окне Pure Ride: поменяйте средство управления на навигатор.

Краткое нажатие нижней части клавиши MENU:

- Переход на один иерархический уровень вниз.
- Не работает, если достигнут последний иерархический нижний уровень.

Долгое нажатие нижней части клавиши MENU:

- Возврат в последнее открытое меню после того, как была осуществлена смена меню длительным нажатием верхней части клавиши MENU.

Указания пользователю в главном меню



Указания пользователю отображают возможность и количество доступных взаимодействий.

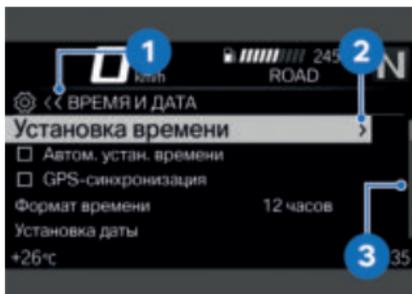


Значение указаний пользователю:

- Указание пользователю **1**: достигнут левый конец.
- Указание пользователю **2**: можно пролистывать вправо.
- Указание пользователю **3**: можно пролистывать вниз.
- Указание пользователю **4**: можно пролистывать влево.
- Указание пользователю **5**: достигнут правый конец.

Указания пользователю в подменю

Помимо указаний пользователю в главном меню, в подменю также имеются указания пользователю.



Значение указаний пользователю:

- Указание пользователю **1**: текущая индикация находится в иерархическом меню. Символ отображает уровень подменю. Два символа указывают на два и более уровня подменю. Цвет символа меняется в зависимости от того, можно ли вернуться вверх.
- Указание пользователю **2**: можно перейти на следующий уровень подменю.
- Указание пользователю **3**: записей больше, чем можно показать.

Просмотр окна Pure Ride

- Нажмите и удерживайте верхнюю часть клавиши MENU.

Включение и выключение функций

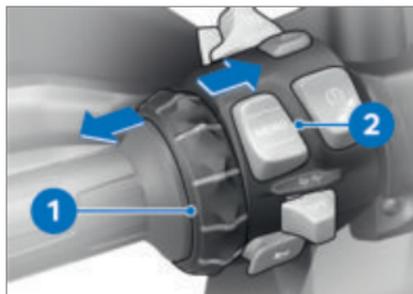


В некоторых пунктах меню стоит галочка. Галочка показывает, включена функция или нет. Символы действий в пунктах меню наглядно поясняют, что включается после короткого отведения многофункционального контроллера вправо.

Примеры выключения и включения:

- Символ **1** показывает, что функция включена.
- Символ **2** показывает, что функция выключена.
- Символ **3** показывает, что функцию можно выключить.
- Символ **4** показывает, что функцию можно включить.

Откройте меню



- Выполните просмотр окна Pure Ride (☰► 102).
- Коротко нажмите кнопку **2** вниз.

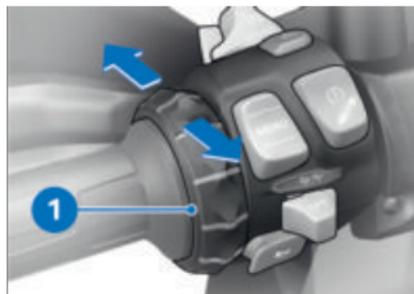
Можно открывать следующие меню:

- Мой мотоцикл
- Навигация
- Медиа
- Телефон
- Настройки

- Коротко нажимайте мультиконтроллер **1** вправо столько раз, пока не будет выделен нужный пункт меню.
- Коротко нажмите кнопку **2** вниз.

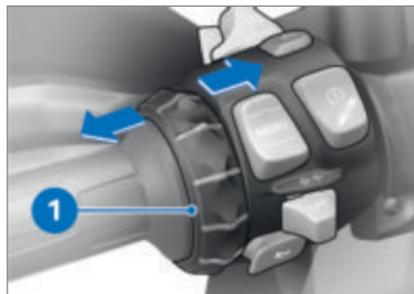
 Меню Настройки можно открыть только на стоящем мотоцикле.

Перемещение курсора в списках



- Откройте меню (☰► 103).
- Для перемещения курсора в списках вниз поворачивайте мультиконтроллер **1** вниз, пока не будет выделен нужный пункт.
- Для перемещения курсора в списках вверх поворачивайте мультиконтроллер **1** вверх, пока не будет выделен нужный пункт.

Подтверждение выбора



- Выберите нужный пункт.
- Коротко нажмите мультиконтроллер **1** вправо.

104 TFT-ДИСПЛЕЙ

Открытие последнего использовавшегося меню

- В окне Pure Ride: удерживайте нажатой нижнюю часть клавиши MENU.
- » Открывается последнее использовавшееся меню. Выбран последний выделенный пункт.

Смена курсора

—с подготовкой для системы навигации^{SA}

Если подключен Navigator, можно переключаться между управлением с Navigator или с TFT-дисплея.

Переключение средства управления

—с подготовкой для системы навигации^{SA}

- Надежно закрепите навигатор (▮▮▮▮ 232).
- Выполните просмотр окна Pure Ride (▮▮▮▮ 102).
- Нажмите и удерживайте верхнюю часть клавиши MENU.
- » Средством управления становится Navigator или TFT-дисплей. Слева в верхней статусной строке выделено активное устройство. Все команды управления будут относиться к текущему активному устройству до тех пор,

пока снова не будет изменено средство управления.

- » Управление системой навигации (▮▮▮▮ 234)

Отображение состояния системы

Состояние системы отображается в нижней области меню, если функция была включена или выключена.



Пример значения состояний системы:

—Состояние системы **1**: функция DTC включена.

Переключение индикации для строки состояния с информацией для водителя

Необходимое условие

Мотоцикл стоит. Отображается окно Pure Ride.

- Включите зажигание (▮▮▮▮ 62).
- » На TFT-дисплее отображается вся необходимая для движения на общественных дорогах информация с бортового компьютера (напри-

мер, TRIP 1) и бортового компьютера поездок (например, TRIP 2). Информацию можно просматривать в верхней строке статуса.

- с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}
- » Дополнительно можно просматривать информацию системы контроля давления в шинах.◀
- Выбор контента для строки состояния с информацией для водителя (▶▶ 105).



- Нажмите и удерживайте кнопку 1 для просмотра окна Pure Ride.
- Коротко нажмите кнопку 1 для выбора значения в верхней строке статуса 2.

На дисплее могут отображаться следующие значения:

– Общий пробег Total



Текущий пробег 1



Текущий пробег 2



Расход 1 (среднее значение)



Расход 2 (среднее значение)



Время движения 1



Время движения 2



Остановка 1



Остановка 2



Скорость 1 (среднее значение)



Скорость 2 (среднее значение)



Давление возд. в шинах



Запас хода



Уровень топлива

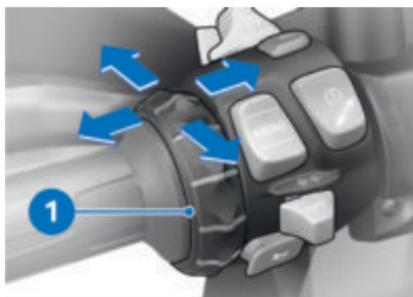
Выбор контента для строки состояния с информацией для водителя

- Откройте меню Настройки, Индикация, Строка статуса.
- Включите нужные элементы индикации.

106 TFT-ДИСПЛЕЙ

» Между выбранными элементами индикации можно переключаться в строке состояния с информацией для водителя. Если собственные элементы индикации не выбраны, будет отображаться только запас хода.

Выполнение настроек



- Выберите нужное меню настроек и подтвердите.
 - Поворачивайте мультиконтроллер **1** вниз, пока не будет выделена нужная настройка.
 - Если имеется указание пользователю, отведите мультиконтроллер **1** вправо.
 - Если указания пользователю отсутствуют, отведите мультиконтроллер **1** влево.
- » Настройка сохранена.

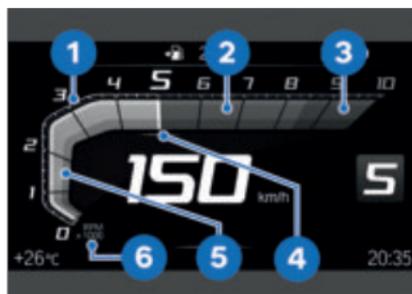
Включение или выключение распознавания дорожных знаков Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство. На конечном мобильном устройстве установлено приложение BMW Motorrad Connected App.

- На Speed Limit Info отображается текущая разрешенная максимальная скорость, если эта функция предусмотрена составителем карт для навигатора.
- Откройте меню Настройки, Индикация.
- Включите или выключите Speed Limit Info.

ИНДИКАЦИЯ PURE RIDE

Тахометр



- 1 Шкала
- 2 Низкий диапазон частоты вращения
- 3 Высокий/красный диапазон частоты вращения
- 4 Стрелка
- 5 Контрольная стрелка
- 6 Единица измерения тахометра:
1000 оборотов в минуту

i В зависимости от температуры охлаждающей жидкости изменяется и красный диапазон частоты вращения:

Чем холоднее двигатель, тем ниже частота вращения, при которой начинается красный диапазон частоты вращения. Чем теплее двигатель, тем выше становится частота вращения, при которой начинается красный диапазон частоты вращения.

Как только достигается рабочая температура, индикация красного диапазона частоты вращения больше не меняется.

Запас хода



Запас хода **1** показывает, какой отрезок пути еще можно проехать на оставшемся топливе. Расчет осуществляется на основе среднего расхода и уровня наполнения топливом.

- Если мотоцикл стоит на боковой подставке, количество топлива может быть определено неправильно из-за его наклонного положения. По этой причине запас хода всегда пересчитывается при сложенной боковой подставке.
- Запас хода по достижении резерва топлива отображается вместе с предостережением.
- После заправки топливом запас хода пересчитывается, если количество топлива превышает резерв топлива.

108 TFT-ДИСПЛЕЙ

—Рассчитанный запас хода всегда является приблизительным значением.

Рекомендация повышения передачи



Рекомендация повышения передачи в окне Pure Ride **2** или в статусной строке **1** сообщает об оптимальном с точки зрения экономичности моменте переключения на повышенную передачу.

ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ

Регулировка уровня громкости

- Сопряжение шлема водителя и пассажира (☰▶ 112).
- Увеличение громкости: вращение многофункционального контроллера вверх.
- Уменьшение громкости: вращение многофункционального контроллера вниз.
- Отключение звука: вращение многофункционального контроллера до конца вниз.

Установка даты

- Включите зажигание (☰▶ 62).
- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Установка даты.
- Настройте День, Месяц и Год.
- Подтвердите настройку.

Выбор формата даты

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Формат даты.
- Выберите нужную настройку.
- Подтвердите настройку.

Установка времени на часах

- Включите зажигание (☰▶ 62).
- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Установка времени.
- Настройте Часы и Минуты.

Настройка формата времени

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Формат времени.
- Выберите нужную настройку.
- Подтвердите настройку.

Включение или выключение GPS-синхронизации

–с подготовкой для системы навигации SA

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время.
- Включите или выключите GPS-синхронизация.
- » Если в Navigator активирован соответствующий вариант, будет применено время из Navigator.
- » Специальные функции (▣▶ 237)

Выбор единиц измерения

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Единицы.

Можно выбирать следующие единицы измерения:

- Пробег
- Давление
- Температура
- Скорость
- Расход

Выбор языка

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Язык. Доступны следующие языки:
- Китайский
- Немецкий
- Английский
- Испанский

- Французский
- Итальянский
- Голландский
- Португальский
- Русский
- Украинский
- Польский
- Турецкий
- Корейский
- Тайский
- Японский

Регулировка яркости

- Откройте меню Настройки, Индикация, Яркость.
- Настройте яркость.
- » При падении освещенности ниже определенного уровня яркость дисплея уменьшается до заданного значения.

Сброс всех настроек

- Все настройки в меню Настройки можно сбросить до заводских настроек.
 - Откройте меню Настройки.
 - Выберите и подтвердите Сбросить все.
- Сбрасываются настройки в следующих меню:
- Настройки мотоцикла
 - Настройки системы
 - Соединения
 - Индикация
 - Информация
- » Существующие соединения с использованием Bluetooth не удаляются.

BLUETOOTH

Радиосвязь ближнего действия

Функция Bluetooth в зависимости от экспортного исполнения иногда не предлагается.

В отношении Bluetooth речь идет о радиосвязи ближнего действия. Устройства Bluetooth осуществляют передачу по технологии Short Range Devices (ближняя связь) в диапазоне частот ISM (Industrial, Scientific and Medical Band), не требующем наличия лицензии, от 2,402 ГГц до 2,480 ГГц. Они могут работать в любой точке мира без специального допуска.

Несмотря на то, что технология Bluetooth предназначена для установления надежных соединений на небольшом расстоянии, все равно могут возникать помехи, как и при любой радиосвязи. Могут возникать помехи, кратковременные или даже полные обрывы соединения. В частности, при использовании нескольких устройств в одной сети Bluetooth нельзя гарантировать безупречную работу в любой ситуации.

Возможные источники помех:

- Поля радиопомех из-за передающих вышек и аналогичного оборудования.
- В случае неправильного применения в данных устройствах стандарта Bluetooth.
- Из-за других находящихся поблизости устройств, поддерживающих Bluetooth.

Pairing

Прежде чем два устройства Bluetooth смогут установить между собой соединение, они должны распознать друг друга. Такой процесс взаимного распознавания называют "Pairing", или установление соединения. Параметры единожды распознанных устройств сохраняются, вследствие чего установление соединения должно проводиться только при первом контакте.



В некоторых мобильных устройствах, например, с операционной системой iOS перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

При установлении соединения TFT-дисплей ищет другие устройства стандарта Bluetooth в пределах дальности своего приема. Чтобы устройство могло быть распознано, должны выполняться следующие условия:

- функция Bluetooth в устройстве должна быть активирована
- устройство должно быть видимо для других устройств
- устройство в качестве вызываемого абонента должно поддерживать протокол A2DP
- прочие устройства стандарта Bluetooth должны быть выключены (например, мобильные телефоны и системы навигации).

Необходимые операции описаны в руководстве по эксплуатации вашей коммуникационной системы.

Выполнение сопряжения

- Откройте меню **Настройки, Соединения**.
- » В меню **СОЕДИНЕНИЯ** можно создавать соединения Bluetooth, управлять ими и удалять их. Отображаются следующие соединения Bluetooth:
 - Моб. устр.

- Шлем водителя
 - Шлем пассаж.
- Отображается состояние соединения мобильных устройств.

Подключение конечного мобильного устройства

- Выполнение сопряжения (☞ 111).
 - Активируйте Bluetooth на мобильном устройстве (см. руководство по эксплуатации мобильного устройства).
 - Выберите и подтвердите **Моб. устр.**.
 - Выберите и подтвердите **ПОДСОЕД. НОВ. МОБ. УСТР-ВО**.
- Выполняется поиск мобильных устройств.



Во время сопряжения устройств мигает символ Bluetooth в нижней строке статуса.

- Отображаются видимые мобильные устройства.
- Выберите и подтвердите конечное мобильное устройство.
 - Соблюдайте инструкции в конечном мобильном устройстве.
 - Подтвердите совпадение кода.

112 TFT-ДИСПЛЕЙ

- » Устанавливается соединение, и обновляется состояние соединения.
- » Если не устанавливается соединение, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики».
(▶▶▶ 251)
- » В зависимости от конкретного конечного мобильного устройства данные из телефона могут передаваться в мотоцикл автоматически.
- » Телефонные данные (▶▶▶ 121)
- » Если телефонный справочник не отображается, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики».
(▶▶▶ 252)
- » Если соединение с использованием Bluetooth работает неправильно, можно воспользоваться таблицей неисправностей в главе «Технические характеристики».
(▶▶▶ 251)

Сопряжение шлема водителя и пассажира

- Выполнение сопряжения (▶▶▶ 111).
- Выберите и подтвердите Шлем водителя или Шлем пассаж. .
- Включите видимость коммуникационной системы шлема.
- Выберите и подтвердите ПОДСОЕДИНИТЬ НОВЫЙ ШЛЕМ

или ПОДСОЕД. НОВ. ШЛЕМ ПАССАЖ. .

Выполняется поиск шлемов.



Во время сопряжения устройств мигает символ Bluetooth в нижней строке статуса.

Отображаются видимые шлемы.

- Выберите и подтвердите шлем.
- » Устанавливается соединение, и обновляется состояние соединения.
- » Если не устанавливается соединение, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики».
(▶▶▶ 251)
- » Если соединение с использованием Bluetooth работает неправильно, можно воспользоваться таблицей неисправностей в главе «Технические характеристики».
(▶▶▶ 251)

Удалить соединения

- Откройте меню Настройки, Соединения.
- Выберите Удалить соединения.
- Для удаления отдельного соединения выберите это соединение и подтвердите.

- Для удаления всех соединений выберите и подтвердите **Удалить все соединения**.

114 TFT-ДИСПЛЕЙ

МОЙ МОТОЦИКЛ

Заставка



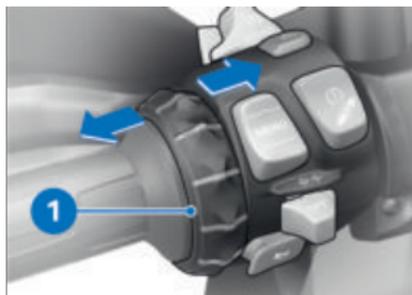
- 1 Индикация системы автоматической диагностики
Способ отображения (→ 30)
- 2 Температура охлаждающей жидкости (→ 45)
- 3 Запас хода (→ 107)
- 4 Общий пробег
- 5 Индикатор ТО (→ 57)
- 6 Давление в задней шине (→ 47)
- 7 Напряжение в бортовой сети (→ 215)
- 8 Уровень масла в двигателе (→ 44)
- 9 Давление в передней шине (→ 47)

Указания пользователю



- Указание пользователю **1**: вкладки, показывающие, насколько далеко можно пролистывать влево или вправо.
- Указание пользователю **2**: вкладка, отображающая положение текущей страницы меню.

Перелистывание окон меню



- Откройте меню Мой мотоцикл.
- Чтобы перелистать вправо, коротко нажмите мультиконтроллер **1** вправо.
- Чтобы перелистать влево, коротко нажмите мультиконтроллер **1** влево.

В меню Мой мотоцикл доступны следующие панели:

- МОЙ МОТОЦИКЛ
- Сообщения системы СС (при наличии)
- БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР
- БОР. КОМП. ПОЕЗДКИ
- с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}
- ДАВЛ. ВОЗД. В ШИНАХ <
- НЕОБХ. СЕРВ. ОБСЛУЖ.
- Дополнительную информацию о давлении в шинах и о сообщениях системы контроля параметров можно найти в главе «Индикация».

 Поступающие сообщения системы контроля параметров выводятся на дополнительных вкладках в меню Мой мотоцикл.

Бортовой компьютер и бортовой компьютер поездки

На панелях меню БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР и БОР. КОМП. ПОЕЗДКИ отображаются данные транспортного средства и рабочие параметры, например, средние значения.

Запустите бортовой компьютер

- Откройте меню Мой мотоцикл.

116 TFT-ДИСПЛЕЙ

- Прокрутите вправо, пока не появится панель меню БОР-ТОВОЙ КОМПЬЮТЕР.

Сброс бортового компьютера

- Запустите бортовой компьютер (☰▶ 115).
- Нажмите двухпозиционную клавишу MENU снизу.
- Выберите и подтвердите Сбросить все значения или Сбросить отдельные знач..

Следующие значения можно сбрасывать отдельно:

- Пауза
- Поездка
- Текущ. (TRIP 1)
- Скор.
- Расход

Запустите бортовой компьютер поездок

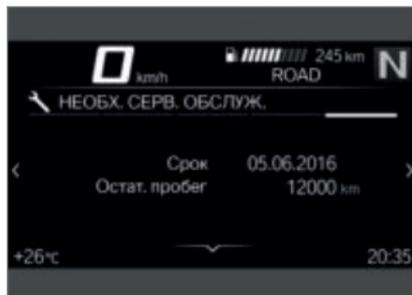
- Запустите бортовой компьютер (☰▶ 115).
- Прокрутите вправо, пока не появится панель меню БОР. КОМП. ПОЕЗДКИ.

Сброс бортового компьютера поездок

- Запустите бортовой компьютер поездок (☰▶ 116).
- Нажмите двухпозиционную клавишу MENU снизу.

- Выберите и подтвердите Сбросить автоматически или Сбросить все.
 - » При выборе Сбросить автоматически бортовой компьютер поездок сбрасывается автоматически, если после выключения зажигания прошло не менее 6 часов и изменилась дата.

Необходимость техобслуживания



Если до следующего сервисного обслуживания осталось менее месяца или менее 1000 км, отображается белое сообщение системы контроля параметров.

NAVIGATION

Предупреждения



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользование смартфоном во время езды или при включенном двигателе

Опасность ДТП

- Строго соблюдайте действующие правила дорожного движения.
- Пользование смартфоном во время езды запрещается (за исключением случаев использования без выполнения непосредственных манипуляций с ним, например, телефонный разговор по устройству громкой связи).



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отвлечение от ситуации на дороге и потеря контроля

Опасность аварии из-за управления встроенными информационными системами и устройствами связи во время поездки

- Управляйте этими системами и устройствами только в том случае, если это позволяет дорожная ситуация.
- При необходимости остановитесь и управляйте системами или устройствами при остановленном мотоцикле.

Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство.

На подключенном мобильном устройстве установлено приложение BMW Motorrad Connected App.



В некоторых мобильных устройствах, например, с операционной системой iOS перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

118 TFT-ДИСПЛЕЙ

Ввод адреса назначения

- Подключение конечного мобильного устройства (☞ 111).
- Запустите BMW Motorrad Connected App и запустите ведение к цели.
- Откройте на TFT-дисплее меню Навигация.
 - » Отображается активное ведение к цели.
 - » Если активное ведение к цели не отображается, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (☞ 252)

Выбор цели из списка последних целей

- Откройте меню Навигация, Последние цели.
- Выберите и подтвердите цель.
- Выберите Запустить ведение к цели.

Выбрать цель из избранного

- В меню ИЗБРАННОЕ отображаются все цели, сохраненные в мобильном приложении BMW Motorrad Connected в качестве избранного. На TFT-дисплее новые элементы избранного создать нельзя.
- Откройте меню Навигация, Избранное.

- Выберите и подтвердите цель.
- Выберите Запуст. вед.к цели.

Ввод специальных целей

- Специальные цели, например, достопримечательности, могут показываться на карте.
- Откройте меню Навигация, POIs.

Доступны для выбора следующие места:

- На месте
- В пункте назначения
- По маршруту

- Выберите, в каком месте надо искать специальные цели.

Например, можно выбрать следующую специальную цель:

– Автозаправочная станция

- Выберите и подтвердите специальную цель.
- Выберите и подтвердите Запустить ведение к цели.

Задать критерии маршрута

- Откройте меню Навигация, Критерии маршрута. Можно выбрать следующие критерии:
 - Тип маршрута
 - Избегать
- Выберите нужный Тип маршрута.

- Включите или выключите нужные Избегать. Количество включенных пропусков отображается в скобках.

Завершить ведение к цели

- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.
- Выберите и подтвердите Завершить ведение к цели.

Включение или выключение указаний речевого информатора

- Сопряжение шлема водителя и пассажира (►► 112).
- Указания системы навигации могут зачитываться компьютерным голосом. Для этого должны быть включены Речевые указания.
- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.
- Включите или выключите Речевые указания.

Повторить последнее указание речевого информатора

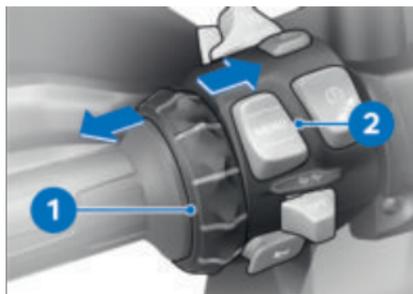
- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.
- Выберите и подтвердите Текущее речевое указание.

МЕДИА

Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство и совместимый шлем.

Управление воспроизведением музыки



- Откройте меню Медиа.
-  BMW Motorrad рекомендует перед началом поездки установить громкость музыки и разговоров в конечном мобильном устройстве на максимум.
- Отрегулируйте уровень громкости (►► 108).
- Следующий трек: коротко отведите мультиконтроллер **1** вправо.
- Последний трек или начало текущего трека: коротко отведите мультиконтроллер **1** влево.
- Быстрая перемотка вперед: отведите мультиконтроллер **1**

120 TFT-ДИСПЛЕЙ

вправо и удерживайте нужное время.

- Быстрая перемотка назад: отведите мультиконтроллер **1** влево и удерживайте нужное время.
- Открывание контекстного меню: нажмите нижнюю часть кнопки **2**.

 В зависимости от типа мобильного устройства объем функций Connectivity может иметь ограничения.

- » В контекстном меню доступны следующие функции:
- Воспроизведение или Пауза.
 - Для поиска и воспроизведения выберите категорию Текущее воспроизведение, Все исполнители, Все альбомы или Все треки.
 - Выберите Плейлисты.

В подменю Настройки звука можно выполнить следующие настройки:

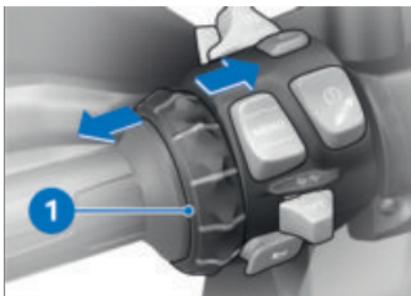
- Включите или выключите Случайн. воспроизв..
- Выберите Повтор: Выкл., Повтор (текущий трек) или Все.

ТЕЛЕФОН

Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство и совместимый шлем.

Телефонные разговоры



- Откройте меню Телефон.
- Прием вызова: отведите мультиконтроллер **1** вправо.
- Игнорирование вызова: отведите мультиконтроллер **1** влево.
- Завершение вызова: отведите мультиконтроллер **1** влево.

Отключение звука

При активных разговорах можно выключить микрофон в шлеме.

Разговор с несколькими абонентами

Во время телефонного разговора можно принимать еще один вызов. Первый разговор будет удерживаться. Количество активных вызовов отображается в меню Телефон. Можно переключаться между двумя разговорами.

Телефонные данные

В зависимости от типа конечного мобильного устройства после сопряжения (☰➔ 110) данные телефона автоматически передаются в мотоцикл.

Телефонный справочник: список контактов, сохраненных в мобильном конечном устройстве

Список звонков: список вызовов, выполненных с помощью мобильного конечного устройства

Избранное: список избранного, сохраненный в мобильном конечном устройстве

ПРОСМОТР ВЕРСИИ ПО

- Откройте меню Настройки, Информация, Версия ПО.

ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О ЛИЦЕНЗИИ

- Откройте меню Настройки, Информация, Лицензии.

РЕГУЛИРОВКА

06

ЗЕРКАЛА	124
ФАРА	125
ВЕТРОЗАЩИТНЫЙ ЩИТОК	126
СЦЕПЛЕНИЕ	126
ТОРМОЗ	127
МЕХАНИЗМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ	129
УПОРЫ ДЛЯ НОГ	130
РУЛЬ	131
СИДЕНЬЯ	132
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ПРУЖИНЫ	134
НАСТРОЙКА АМОРТИЗАТОРОВ	136

124 РЕГУЛИРОВКА

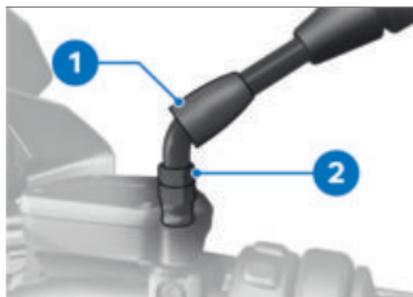
ЗЕРКАЛА

Регулировка зеркал



- Повернуть зеркало в нужное положение.

Регулировка держателя зеркала



- Сдвиньте вверх защитный колпачок **1** над резьбовым креплением на держателе зеркала.
- Отверните гайку **2**.
- Поверните держатель зеркала в нужное положение.
- Затяните гайку с предписанным моментом затяжки, обязательно придерживая кронштейн зеркала.

 Зеркало (контргайка) к переходнику

22 Н*м (Левая резьба)

- Надвиньте защитный колпачок **1** на резьбовое крепление.

Регулировка зеркала

—с Option 719 Пакет фрезерованных деталей Classic^{SA} или

—с Option 719 Пакет фрезерованных деталей Storm^{SA}



- Поверните зеркало **1** в нужное положение.

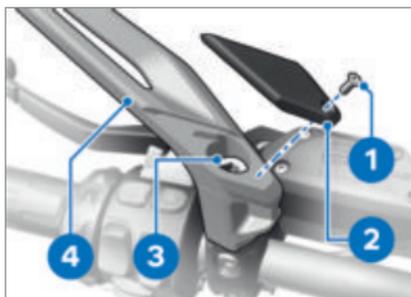
Регулировка держателя зеркала

—с Option 719 Пакет фрезерованных деталей Classic^{SA} или

—с Option 719 Пакет фрезерованных деталей Storm^{SA}

 Для регулировки держателя зеркала к транспортному средству прилагаются

небольшая и большая угловые отвертки.



- Выкрутите винт **1** и снимите кожух **2**.
- Ослабьте регулировочный винт **3** и поверните держатель зеркала **4** в требуемое положение.
- Затяните регулировочный винт **3**, удерживая держатель зеркала.
- Установите кожух **2** и вкрутите винт **1**.



Зеркало к рулю

25 Н*м

освещения, как правило, остается неизменной.

Согласования предварительного натяжения пружины может оказаться недостаточно только при очень большой нагрузке. В этом случае угол наклона фары необходимо согласовать с нагрузкой мотоцикла.



В случае сомнения в правильности угла наклона фары, обратиться для проверки регулировки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Регулировка угла наклона фары

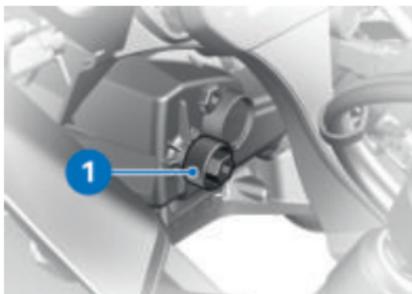
Необходимое условие

При высокой нагрузке недостаточно одной регулировки предварительного напряжения пружины для защиты встречного транспорта от ослепления.

ФАРА

Угол наклона фары и предварительное натяжение пружины

При согласовании предварительного натяжения пружины со степенью дополнительной нагрузки мотоцикла дальность



- Отрегулируйте угол наклона фары с помощью регулировочного винта **1**.

ВЕТРОЗАЩИТНЫЙ ЩИТОК

Регулировка ветрозащитного щитка



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка ветрозащитного щитка во время движения

Риск падения

- Регулировать ветровое стекло можно только после остановки мотоцикла.

- Чтобы опустить ветрозащитный щиток, вращайте регулировочное колесико **1** по часовой стрелке.
- Чтобы поднять ветрозащитный щиток, вращайте регулировочное колесико **1** против часовой стрелки.

СЦЕПЛЕНИЕ

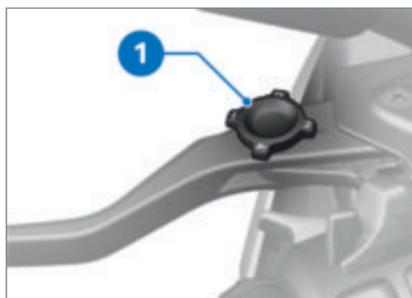
Сцепление

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка рычага сцепления во время поездки

Опасность ДТП

- Отрегулировать рычаг сцепления на остановленном мотоцикле.



- Поверните регулировочное колесико **1** в нужное положение.

 Регулировочное колесико имеет фиксацию и будет легче проворачиваться, если

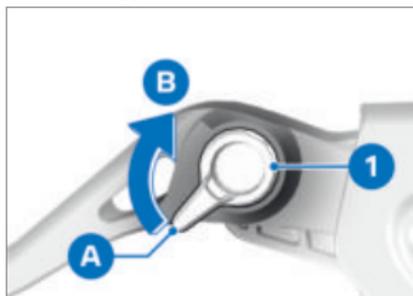
при этом отжать рычаг сцепления вперед.

» Возможны четыре установки:

- Положение 1: минимальное расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления
- Положение 4: максимальное расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления

–с Option 719 Пакет фрезерованных деталей Classic^{SA} или

–с Option 719 Пакет фрезерованных деталей Storm^{SA}



• Поверните установочный рычаг **1** в требуемое положение.

» Варианты установки:

- От положения **A**: наименьшее расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления.
- За 5 этапов в направлении положения **B** для увеличения расстояния между ручкой руля и рычагом сцепления. <

ТОРМОЗ

Регулировка рычага стояночного тормоза

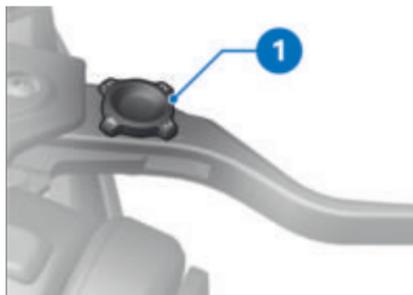


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка рычага тормоза во время движения

Опасность аварии

- Регулируйте рычаг тормоза только на стоящем мотоцикле.



• Поверните регулировочное колесико **1** в нужное положение.



Регулировочное колесико имеет фиксацию и будет легче проворачиваться, если при этом отжать рычаг ручного тормоза вперед.

» Возможны четыре установки:

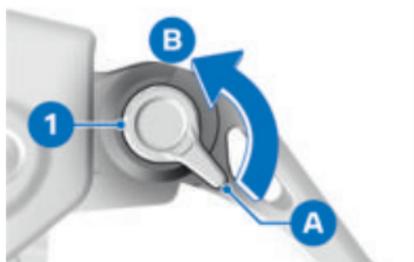
- Положение 1: минимальное расстояние между ручкой руля и рычагом тормоза

128 РЕГУЛИРОВКА

– Положение 4: максимальное расстояние между ручкой руля и рычагом тормоза

– с Option 719 Пакет фрезерованных деталей Classic^{SA} или

– с Option 719 Пакет фрезерованных деталей Storm^{SA}



• Поверните установочный рычаг **1** в требуемое положение.

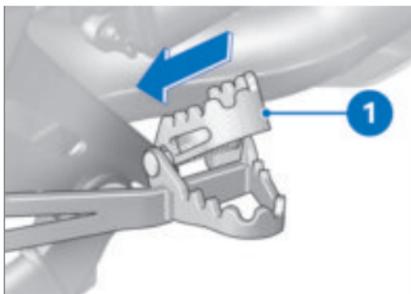
» Варианты установки:

– От положения **A**: наименьшее расстояние между ручкой руля и рычагом ручного тормоза.

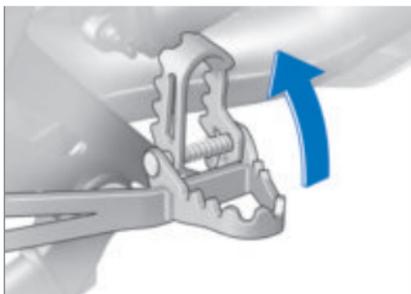
– За 5 этапов в направлении положения **B** для увеличения расстояния между ручкой руля и рычагом ручного тормоза.◀

регулировка педали тормоза

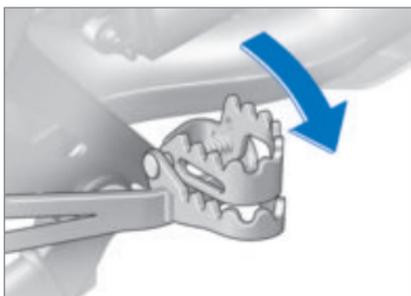
• Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



• Для разблокировки сдвиньте подставку **1** упора для ноги в сторону влево.



• Для движения в положении сидя отведите накладку подножки вверх, так чтобы она зафиксировалась.



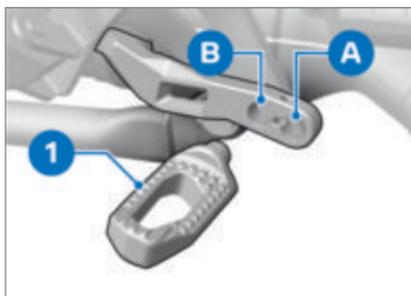
• Для движения в положении стоя отведите накладку под-

ножки вниз, так чтобы она зафиксировалась.

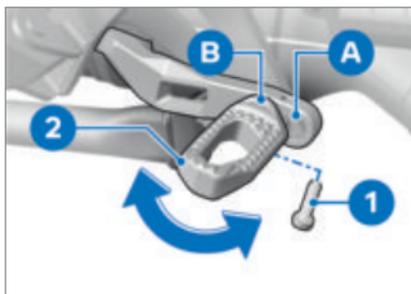
Регулировка рабочей поверхности педали тормоза

–с Option 719 Пакет фрезерованных деталей Classic^{SA} или

–с Option 719 Пакет фрезерованных деталей Storm^{SA}



- Расстояние от ноги, а также высота до педали **1** могут регулироваться путем поворота на 180° и установки в положение **A** или **B**.
- Выкрутите винт **1**.



- Очистите резьбу.

- Установите педаль **2** в требуемое положение **A** или **B**.
- Поверните рабочую поверхность **2** в нужное положение.
- Вкрутите **новый** винт **1**.

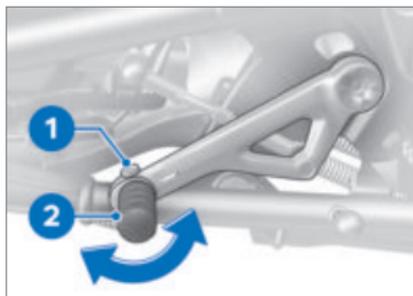
 Рабочая поверхность к педали тормоза

Средство против самоотвинчивания: с герметиком

10 Н*м

МЕХАНИЗМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

Регулировка рычага переключения передач



- Ослабьте винт **1**.
- Поверните подставку **2** в нужное положение.

 Слишком высоко или слишком низко отрегулированный элемент подножки может вызвать проблемы при выборе передач. При проблемах с переключением передач проверьте регулировку элемента подножки.

130 РЕГУЛИРОВКА

- Затяните винт **1** с предписанным крутящим моментом.

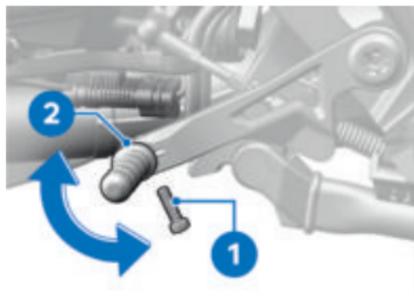
 Педаль (зажим) к рычагу переключения передач

8 Н*м

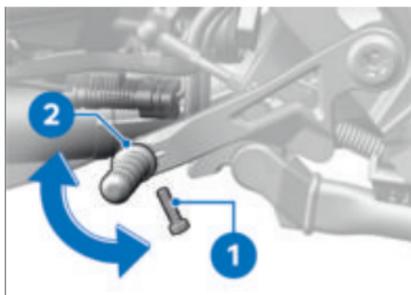
Регулировка рабочей поверхности педали переключения передач

—с Option 719 Пакет фрезерованных деталей Classic^{SA} или

—с Option 719 Пакет фрезерованных деталей Storm^{SA}



- Расстояние от ноги, а также высоту до рабочей поверхности педали **2** можно регулировать путем ее поворота в различные положения.
- Выкрутите винт **1**.



- Очистите резьбу.
- Поверните рабочую поверхность **2** в нужное положение.
- Вкрутите **новый** винт **1**.

 Рабочая поверхность к педали переключения передач

Средство против самоотвинчивания: с герметиком

10 Н*м

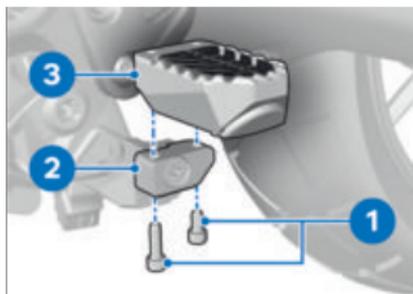
УПОРЫ ДЛЯ НОГ

—с Option 719 Пакет фрезерованных деталей Classic^{SA} или

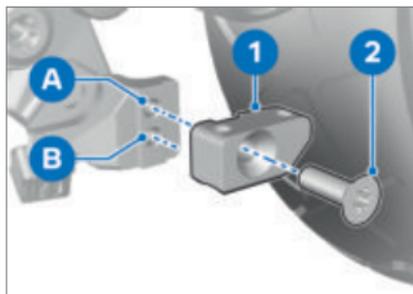
—с Option 719 Пакет фрезерованных деталей Storm^{SA}

Регулировка упоров для ног

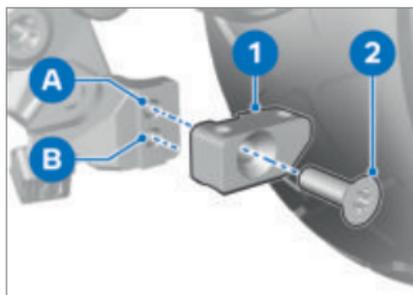
- Настройка упоров для ног справа и слева выполняется одинаковым образом.
- Положение упора для ног слева и справа должно быть отрегулировано одинаковым образом.



- Выкрутите винты **1**.
- Снимите упор для ног **3** с клеммника **2**.



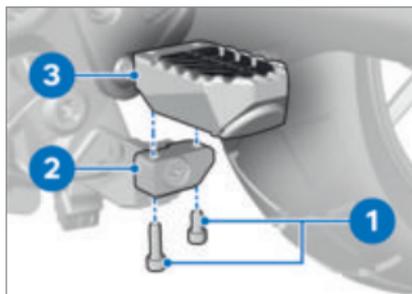
- Выкрутите винт **2**.
- Снимите клеммник **1**.



- Установите клеммник **1** в требуемое положение **A** или **B** и затяните винт **2**.

 Клеммник к шарниру
упора для ног

20 Н*м



- Расположите упор для ног **3** на клеммнике **2**.
- Вкрутите винты **1**.

 Упор для ног к клемм-
нику

10 Н*м

- Упор с другой стороны снимается и устанавливается аналогичным образом.

РУЛЬ

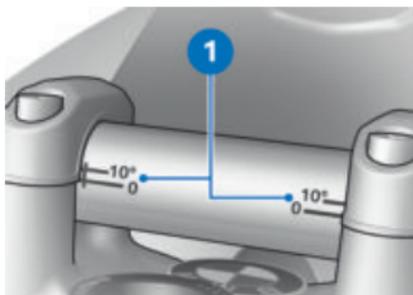
Регулируемый руль



При регулировке руля проверьте, не соударяются ли зеркало и ветрозащитный щиток.

При необходимости отрегулируйте держатель зеркала.

132 РЕГУЛИРОВКА

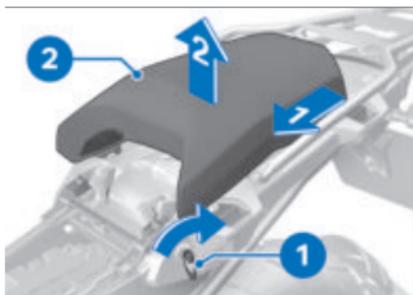


В области маркировки **1** можно регулировать наклон руля.
Обратитесь на СТО для регулировки руля, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

СИДЕНЬЯ

Снятие сиденья пассажира

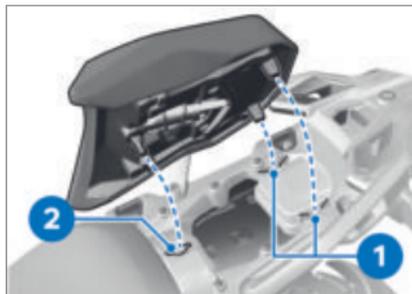
- Снимите сиденье водителя (▶▶▶ 133).



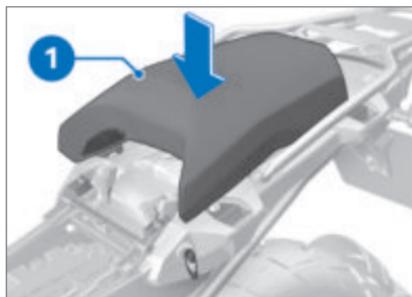
- Поверните ключ зажигания **1** по часовой стрелке.
- Сдвиньте сиденье **2** пассажира по направлению движения и снимите движением вверх

- Положить сиденье пассажира обивкой вниз на чистую поверхность.

Установка сиденья пассажира



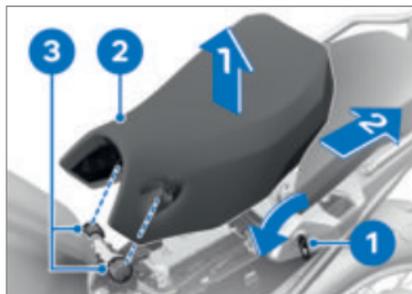
- Вставьте сиденье пассажира посередине в задние фиксаторы **1** и передний фиксатор **2**.
- Сдвинуть сиденье пассажира против направления движения.
- Проверить правильность установки сиденья пассажира.



- С силой прижмите вниз сиденье пассажира **1**.

- » Сиденье пассажира фиксируется со слышимым щелчком.
- Установите сиденье водителя (▣▣▣▶ 134).

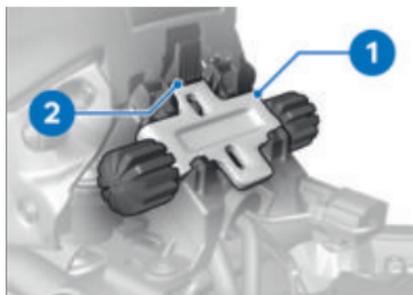
Снятие сиденья водителя



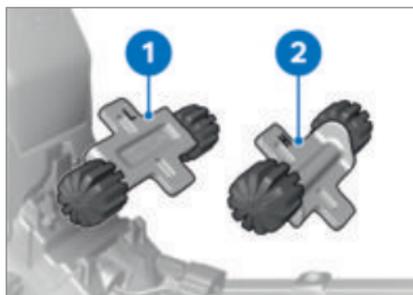
- Поверните и удерживайте ключ зажигания **1** против часовой стрелки. При этом приподнимите заднюю часть сиденья водителя **2**.
- Выньте сиденье **2** водителя из крепления **3** движением назад.
- Положить сиденье водителя обивкой вниз на чистую поверхность.

Регулировка высоты и наклона сиденья

- Снимите сиденье водителя (▣▣▣▶ 133).

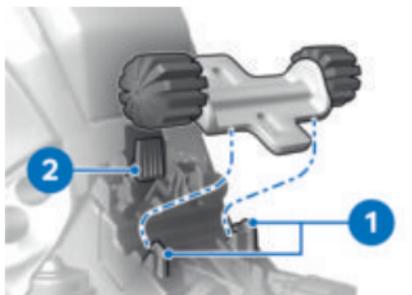


- Чтобы извлечь систему передней регулировки по высоте **1**, нажмите блокирующее устройство **2** в направлении вперед и извлеките систему регулировки по высоте движением вверх.

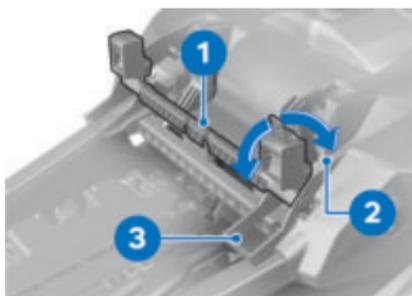


- Чтобы выставить низкое положение сиденья, установите переднюю систему регулировки по высоте в направлении **1** (маркировка L).
- Чтобы выставить высокое положение сиденья, установите переднюю систему регулировки по высоте в направлении **2** (маркировка H).

134 РЕГУЛИРОВКА



- Сначала заведите переднюю систему регулировки по высоте под крепления **1**, затем вдавите в блокирующее устройство **2** до слышимого щелчка.

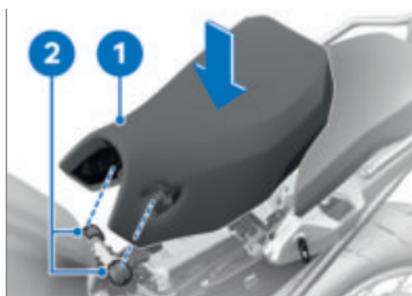


- Чтобы выставить низкое положение сиденья, поверните заднюю систему регулировки по высоте **1** в положение **3** (маркировка L).
- Чтобы выставить высокое положение сиденья, поверните заднюю систему регулировки по высоте **1** в положение **2** (маркировка H).

Если необходимо изменить наклон сиденья:

- По-разному разместите переднюю и заднюю системы регулировки по высоте.
- Установите сиденье водителя (→ 134).

Установка сиденья водителя



- Вставьте сиденье **1** водителя в крепления **2** слева и справа и свободно положите на мотоцикл.
- Прижмите сиденье водителя в задней части слегка вперед и затем с силой надавите вниз, чтобы защелкнулось блокирующее устройство.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ПРУЖИНЫ

—без Dynamic ESA^{SA}

Регулировка

Предварительное сжатие задней пружины должно соответствовать нагрузке мотоцикла. Высокая нагрузка требует увеличения предварительного сжатия пружины, а меньший вес, напротив, — уменьшения.

Регулировка предварительного напряжения пружины заднего колеса

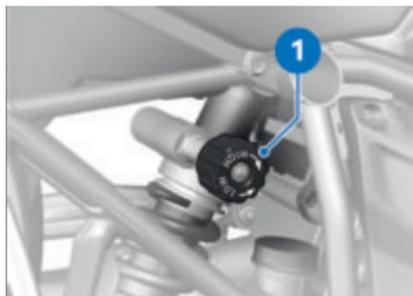


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка преднатяга пружины во время движения.

Опасность ДТП

- Регулировать предварительное натяжение пружины можно только при остановке мотоцикла.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Настройка преднатяга пружины не согласована с настройкой амортизатора.

Ухудшение динамических характеристик мотоцикла.

- Согласовать жесткость амортизатора с преднатягом пружины.
- Для увеличения предварительного напряжения пружины поверните регулировочное колесико **1** в направлении стрелки HIGH.
- Для уменьшения предварительного напряжения пружины поверните регулировочное колесико **1** в направлении стрелки LOW.

 <p>Базовая регулировка предварительного натяжения пружины задней подвески</p>
<p>Повернуть регулировочное колесико до упора в направлении LOW. (Только водитель, без багажа)</p>
<p>Повернуть регулировочное колесико до упора в направлении LOW, затем на 15 оборотов в направлении HIGH. (Только водитель, с багажом)</p>
<p>Повернуть регулировочное колесико до упора в направлении LOW, затем на 30 оборотов в направлении HIGH. (С пассажиром и багажом)</p>

- Плохие дороги требуют более мягких настроек амортизаторов.
- Увеличение/уменьшение предварительного натяжения пружины требует соответственного увеличения/уменьшения жесткости амортизаторов.

Регулировка жесткости заднего амортизатора

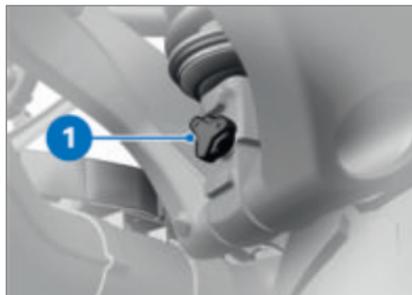
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Настройка жесткости амортизатора выполняется с левой стороны мотоцикла.

НАСТРОЙКА АМОТИЗАТОРОВ

– без Dynamic ESA^{SA}

Регулировка

Жесткость амортизаторов должна быть настроена так, чтобы соответствовать состоянию дорожного покрытия, по которому вы едете и настройкам предварительного натяжения пружин.



- Для увеличения жесткости амортизатора вращайте регулировочный винт **1** по часовой стрелке.
- Для уменьшения жесткости амортизатора вращайте регулировочный винт **1** против часовой стрелки.

	Базовая установка демпфирования заднего колеса
	Повернуть регулировочное колесико по часовой стрелке до упора, а затем на 8 щелчков против часовой стрелки. (Только водитель, без багажа)
	Повернуть регулировочное колесико по часовой стрелке до упора, а затем на 4 щелчка против часовой стрелки. (Только водитель, с багажом)
	Повернуть регулировочное колесико по часовой стрелке до упора, а затем на 4 щелчка против часовой стрелки. (С пассажиром и багажом)

ВОЖДЕНИЕ

07

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	140
СОБЛЮДАТЬ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРОК	144
ПЕРЕД КАЖДЫМ НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ:	144
ПРИ КАЖДОЙ 3-Й ЗАПРАВКЕ	144
ЗАПУСК	144
ОБКАТКА	147
ЕЗДА ПО БЕЗДОРОЖЬЮ	148
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ	150
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	151
ПОСТАНОВКА МОТОЦИКЛА НА СТОЯНКУ	154
ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ	155
КРЕПЛЕНИЕ МОТОЦИКЛА ДЛЯ ТРАНСПОРТИ-	
РОВКИ	160

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Экипировка мотоциклиста

Никогда не ездите без экипировки! Всегда надевайте

- шлем
- костюм
- перчатки
- сапоги

В любое время года и даже при поездках на короткие расстояния. У дилера

BMW Motorrad Вам охотно расскажут и помогут выбрать правильную экипировку для любых поездок.

Ограниченный угол наклона

Мотоциклы с низко расположенной ходовой частью имеют меньший угол наклона и высоту дорожного просвета, чем мотоциклы со стандартной ходовой частью.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При прохождении поворотов на мотоциклах с низким расположением детали мотоцикла могут коснуться земли раньше.

Риск падения

- Осторожно опробовать угол наклона мотоцикла и соответственно адаптировать манеру езды.

Попробуйте определить угол наклона вашего мотоцикла в неопасных ситуациях. При переезде бордюров и подобных препятствий помните об ограниченной высоте дорожного просвета вашего т/с.

Вследствие низкого расположения мотоцикла ход пружин уменьшается (см. главу "Технические характеристики"). Следствием может быть ограничение обычной комфортности езды. При езде с пассажиром предварительное натяжение пружины должно быть адаптировано соответствующим образом.

Загрузка



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ухудшение устойчивости движения из-за перегрузки / неравномерной загрузки

Риск падения

- Не превышайте допустимую полную массу и соблюдайте указания по загрузке.
- Отрегулировать предварительное натяжение пружин и жесткость амортизаторов в соответствии с полной массой.
- Следить за равномерной загрузкой кофров с левой и правой стороны.
- Следить за равномерным распределением массы с левой и с правой стороны.
- Укладывать тяжелый багаж в нижней части с внутренней стороны.
- Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в кофре (см. главу «Принадлежности»).
- Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в топкейсе (см. главу «Принадлежности»).

—с сумкой на топливный бак^{SZ}

- Не превышать максимальную загрузку сумки на топливном баке.



Дополнительная нагрузка сумки на топливный бак

макс. 5 кг<

Скорость

На высокой скорости на динамические свойства мотоцикла могут оказывать отрицательное воздействие различные граничные условия:

- настройка амортизаторов и пружин;
- неравномерное распределение нагрузки;
- неплотная одежда;
- слишком низкое давление воздуха в шинах;
- износ рисунка протектора;
- и т. п.

142 ВОЖДЕНИЕ

Максимальная скорость на шинах с крупным рисунком протектора или зимних шинах

ОПАСНО

Максимальная скорость мотоцикла выше допустимой максимальной скорости для шин

Опасность аварии из-за повреждения шин при слишком высокой скорости

- Соблюдайте максимально допустимую для шин скорость.

Для шин с крупным рисунком протектора или зимних шин необходимо соблюдать допустимую максимальную скорость. Поместите наклейку с указанием допустимой максимальной скорости в поле зрения водителя на комбинации приборов.

Опасность отравления

В состав отработавших газов входит не имеющий цвета и запаха ядовитый угарный газ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вредные для здоровья выхлопные газы

Опасность удушья

- Не вдыхайте отработавшие газы.
- Не оставляйте мотоцикл с работающим двигателем работать в закрытых помещениях.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вдыхание вредных для здоровья паров

Вред здоровью

- Не вдыхайте пары эксплуатационных материалов и пластмасс.
- Не используйте мотоцикл в помещениях.

Опасность возгорания

ОСТОРОЖНО

Сильный нагрев двигателя и системы выпуска отработавших газов во время движения

Опасность возгорания

- После остановки двигателя исключить случайное прикосновение людей и предметов к двигателю и системе выпуска ОГ.

Катализатор

Не сгоревшее вследствие пропусков воспламенения топлива, поступающее в катализатор, может привести к его перегреву и разрушению.

Необходимо соблюдать следующие требования:

- Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака.
- Не оставлять двигатель работать при снятом наконечнике провода к свече зажигания.
- При пропусках воспламенения немедленно заглушить двигатель.
- Заливать только не этилированный бензин.
- Обязательно соблюдать предписанную периодичность ТО.

ВНИМАНИЕ

Несгоревшее топливо в катализаторе

Повреждение катализатора

- Соблюдайте приведенные указания для защиты катализатора.

Опасность перегрева

ВНИМАНИЕ

Длительная работа двигателя на стоянке

Перегрев из-за недостаточного охлаждения, в экстремальных случаях возможно возгорание мотоцикла

- Без необходимости не оставляйте двигатель работать во время стоянки.
- Трогайтесь сразу после запуска двигателя.

Манипуляции



ВНИМАНИЕ

Манипуляции с мотоциклом (с блоком управления двигателем, дроссельными заслонками, сцеплением)

Повреждение соответствующих деталей, отказ функций, имеющих отношение к безопасности, прекращение действия гарантии

- Не допускайте манипуляции.

СОБЛЮДАТЬ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРОК

- Использовать следующий перечень проверок для регулярной проверки мотоцикла.

ПЕРЕД КАЖДЫМ НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ:

- Проверить функционирование тормозной системы.
- Проверить функционирование осветительных и сигнальных приборов.
- Проверить работу сцепления (▣▣▣ 200).
- Проверить высоту рисунка протектора (▣▣▣ 203).
- Проверьте давление в шинах (▣▣▣ 202).

- Проверить надежность крепления кофров и багажа.

ПРИ КАЖДОЙ 3-Й ЗАПРАВКЕ

- Проверьте уровень масла в двигателе (▣▣▣ 193).
- Проверьте толщину передних тормозных накладок (▣▣▣ 195).
- Проверьте толщину задних тормозных накладок (▣▣▣ 196).
- Проверьте уровень тормозной жидкости в переднем тормозном контуре (▣▣▣ 198).
- Проверьте уровень тормозной жидкости в заднем тормозном контуре (▣▣▣ 199).
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости (▣▣▣ 201).

ЗАПУСК

Пуск двигателя

- Включите зажигание.
 - » Выполняется Pre-Ride-Check. (▣▣▣ 145)
 - » Выполняется самодиагностика ABS. (▣▣▣ 146)
 - » Выполняется самодиагностика DTC. (▣▣▣ 146)
- Включите холостой ход или при включенной передаче выжмите сцепление.



При неубранной боковой подставке и включенной передаче двигатель не заводится. Если двигатель уже был

запущен на нейтрالي, то он заглухнет, если попытаться включить передачу при необработанной подставке.

- При холодном пуске и низких температурах: выжмите сцепление.

—с аккумуляторной батареей M Lightweight^{SA}

» При низких температурах параметры пуска могут измениться. Многократная кратковременная нагрузка на аккумуляторную батарею повышает ее температуру и тем самым доступную мощность для пуска двигателя. <



- Нажмите кнопку стартера **1**.
- » Двигатель запускается.
- » Если двигатель не заводится, см. таблицу неисправностей в главе "Технические характеристики". (→ 250)

Перед повторной попыткой запуска зарядите аккумулятор или используйте внешний источник питания:

- Зарядка подсоединенной АКБ (→ 215).
- Система помощи при пуске (→ 213).



При недостаточном напряжении аккумулятора процесс запуска автоматически прерывается.

Проверка Pre-Ride-Check

После включения зажигания панель приборов выполняет проверку контрольно-сигнальных ламп — так называемую проверку «Pre-Ride-Check». В случае запуска двигателя до окончания проверки проверка прерывается.

Фаза 1

Включаются все контрольно-сигнальные лампы. Если мотоцикл долго стоит, при запуске системы будет показываться анимация.

Фаза 2

Цвет общей сигнальной лампы изменяется с красного на желтый.

146 ВОЖДЕНИЕ

Фаза 3

Все контрольно-сигнальные лампы выключаются последовательно в обратном порядке.

Лампа неисправности привода гаснет только через 15 секунд.

Если одна из контрольно-сигнальных ламп не включилась:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика ABS

Готовность системы BMW Motorrad Integral ABS Pro к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика запускается автоматически после включения зажигания.

Фаза 1

» Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.



мигает.

Фаза 2

» Проверка датчиков угловой скорости колес при трогании с места.



мигает.

Самодиагностика ABS завершена

» Контрольно-сигнальная лампа ABS гаснет.



Самодиагностика ABS не завершена

ABS недоступна, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: 5 км/ч)

Если по окончании самодиагностики ABS отображается сообщение о неисправности ABS:

- Дальнейшее движение возможно. Однако следует помнить, что ни функции системы ABS, ни интегральная функция не реализуются.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика DTC

Готовность системы BMW Motorrad DTC к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика выполняется автоматически после включения зажигания.

Фаза 1

» Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.



редко мигает.

Фаза 2

» Проверка диагностируемых компонентов системы при трогании с места.



редко мигает.

Самодиагностика DTC завершена

» Символ DTC больше не отображается.

- Следите за индикацией всех контрольных ламп.



Самодиагностика DTC не завершена

Функции системы DTC не реализуются, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости при работающем двигателе: мин 5 км/ч)

Если по окончании самодиагностики DTC отображается сообщение о неисправности DTC:

- Дальнейшее движение возможно. При этом следует

помнить, что функции системы DTC остаются ограниченными или вообще недоступными.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

ОБКАТКА**Двигатель**

- До проведения первого контроля после обкатки следует ездить с частой сменой нагрузки и диапазона частоты вращения и избегать длительных поездок с постоянной частотой вращения.
- По возможности выбирать извилистые и слегка холмистые дороги.
- Не следует превышать максимально допустимые значения оборотов двигателя при обкатке.



Обороты двигателя при обкатке

<5000 мин⁻¹ (Пробег 0...1000 км)

Без полной нагрузки (Пробег 0...1000 км)

- Не превышать пробег, после которого выполняется контроль после обкатки.



Пробег до контроля после обкатки

500...1200 км

Тормозные колодки

Новые тормозные колодки необходимо обкатать, прежде чем они достигнут оптимальной силы трения. Уменьшенное тормозное действие можно компенсировать за счет более сильного нажатия на педаль тормоза.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Новые тормозные колодки

Увеличение тормозного пути, опасность аварии

- Тормозите заблаговременно.

Шины

Новые шины имеют гладкую поверхность. Поэтому вам необходимо придать шинам шероховатость путем осторожной обкатки с переменными наклонами. Полная сцепляемость беговых дорожек шин достигается только после обкатки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Потеря сцепления новых шин с дорогой на мокром дорожном полотне и при экстремальных наклонах
Опасность ДТП

- Будьте осторожны и осмотрительны и избегайте экстремальных наклонов.

ЕЗДА ПО БЕЗДОРОЖЬЮ

После езды по бездорожью

BMW Motorrad рекомендует после поездки по бездорожью обратить внимание на следующие пункты:

Давление воздуха в шинах



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для движения в условиях бездорожья пониженное давление воздуха в шинах при эксплуатации на укрепленных участках
Опасность аварии вследствие ухудшения динамических качеств.

- Проверьте давление воздуха в шинах.

Тормозная система



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Движение по неукрепленным или грязным дорогам

Замедленное тормозное действие вследствие загрязнения тормозных дисков и тормозных накладок

- Тормозите заранее, чтобы тормозная система очистилась.



ВНИМАНИЕ

Движение по дорогам без твердого покрытия или по загрязненным дорогам

Повышенный износ тормозных накладок

- Чаще проверяйте толщину тормозных накладок и заменяйте колодки заблаговременно.

Предварительное натяжение пружины и жесткость амортизаторов



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Измененные значения преднатяга пружины и жесткости амортизации амортизационной стойки для езды по бездорожью

Ухудшенные динамические качества на укрепленных участках

- Перед выездом на хорошую дорогу установите правильные значения преднатяга пружины и жесткости амортизации амортизационной стойки.

Диски

BMW Motorrad рекомендует после поездки по бездорожью проверить диски на отсутствие возможных повреждений.

150 ВОЖДЕНИЕ

Сменный элемент воздушного фильтра



ВНИМАНИЕ

Загрязнен сменный элемент воздушного фильтра

Повреждение двигателя

- При езде по пыльному бездорожью сменный элемент воздушного фильтра следует чаще проверять на отсутствие загрязнений, при необходимости чистить или заменять.

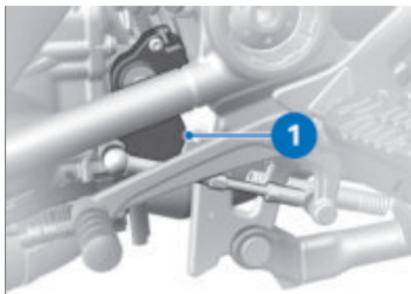
В случае эксплуатации в очень пыльных условиях (пустыни, степи и т. п.) требуется использование сменных элементов воздушного фильтра, специально разработанных для таких условий.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ

— с ассистентом переключения передач Pro^{SA}

Ассистент переключения Pro

 При переключении на пониженную передачу с помощью ассистента переключения Pro в целях безопасности круиз-контроль автоматически деактивируется.



- Включите передачу как обычно, нажав ногой рычаг переключения передач.
- » Ассистент переключения помогает водителю при переключении на повышенную и пониженную передачу без выжимания сцепления или работы ручкой газа.
- Речь идет об автоматическом переключении.
- Водитель является важной составляющей системы и принимает решение, когда нужно выполнять процесс переключения.
- Датчик **1** на штоке выбора передач распознает включение нужной передачи и начинает поддерживать переключение.
- » При движении с постоянной скоростью на низких передачах с высокой частотой вращения переключение без выключения сцепления может вызвать слишком сильную

- реакцию мотоцикла на изменение нагрузки.
- BMW Motorrad рекомендует в такой ситуации переключаться на повышенную передачу только при выключенном сцеплении.
 - От применения ассистента переключения Pro в диапазоне ограничителя частоты вращения следует отказаться.
 - » Поддержка переключения не осуществляется в следующих ситуациях:
 - С выжатым сцеплением.
 - Рычаг переключения передач не в исходном положении
 - При переключениях на повышенную передачу с закрытой дроссельной заслонкой (режим принудительного холостого хода) или при замедлении.
 - Во время переключения на пониженную передачу с открытой дроссельной заслонкой или при увеличении подачи топлива.
 - Чтобы выполнить следующее переключение передач с помощью ассистента Pro, после переключения необходимо полностью снять нагрузку с рычага переключения передач.
 - » Более подробную информацию об ассистенте пере-

ключения Pro можно найти в главе «Описание системы»:
 –с режимами движения Pro^{SA}
 » Ассистент переключения Pro
 (▣▣▣ 182)◀

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Как достигается минимальный тормозной путь?

В процессе торможения меняется динамическое распределение нагрузки между передним и задним колесами. Чем сильнее торможение, тем больше нагрузка на переднее колесо. Чем больше нагрузка на колесо, тем большая тормозная сила может передаваться.

Для достижения минимального тормозного пути нужно выжимать рычаг переднего тормоза постепенно и все сильнее. При этом динамическое увеличение нагрузки на переднее колесо используется оптимально. Одновременно следует также выжимать рычаг сцепления. При часто тренируемых «экстренных торможениях», при которых тормозное давление создается максимально быстро и с полной силой, динамическое распределение нагрузки не может

152 ВОЖДЕНИЕ

следовать за увеличением замедления и тормозная сила не полностью передается на дорожное полотно.

Блокировка переднего колеса предотвращается системой BMW Motorrad Integral ABS Pro.

Экстренное торможение

При резком торможении на скорости выше 50 км/ч быстрое мигание стоп-сигнала дополнительно предупреждает движущихся сзади участников дорожного движения.

При снижении скорости ниже 15 км/ч включается аварийная световая сигнализация. Начиная со скорости 20 км/ч аварийная световая сигнализация снова автоматически отключается.

Крутые съезды

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на крутых спусках преимущественно задним тормозом

Потеря тормозного действия, повреждение тормозов из-за перегрева

- Тормозите передним и задним тормозами и используйте тормозящий эффект двигателя.

Влажные и загрязненные тормоза

Влага и грязь на тормозных дисках и тормозных накладках ухудшают тормозное действие. В следующих ситуациях следует учитывать замедленное или плохое тормозное действие:

- При движении под дождем и по лужам.
- После мойки мотоцикла.
- При движении по посыпанным солью дорогам.
- После работ на тормозах в результате возможного попадания масла или смазки.
- При движении по загрязненному дорожному полотну или по бездорожью.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ухудшение тормозного действия вследствие влаги и грязи

Опасность ДТП

- Просушить или очистить тормоза с помощью торможения, при необходимости очистить вручную.
- Тормозить заблаговременно, пока снова не будет достигнуто полное тормозное действие.

ABS Pro

Физические пределы динамики движения



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на поворотах

Риск падения, несмотря на ABS Pro

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной системой.

Система ABS Pro и поддерживаемая функция системы Dynamic Brake Control доступны во всех режимах движения кроме Enduro PRO.

Падение не исключается

Несмотря на то, что системы ABS Pro и Dynamic Brake Control полностью поддерживают водителя и предоставляют значительное преимущество в отношении безопасности при торможении в наклонном положении, они ни в коей мере не могут изменить физические пределы динамики движения. Как и прежде, эти пределы

могут быть превышены из-за ошибочной оценки или ошибочных действий водителя. В экстремальном случае не исключается и падение.

Эксплуатация на дорогах общего пользования

Системы ABS Pro и Dynamic Brake Control повышают надежность эксплуатации мотоцикла на дорогах общего пользования. При торможении из-за внезапно появившейся опасности в повороте предотвращается блокировка и занос колес в рамках физических пределов динамики движения. При экстренном торможении система Dynamic Brake Control увеличивает тормозное действие и срабатывает тогда, когда в процессе торможения случайно поворачивается ручка газа.



Функция ABS Pro разрабатывалась не для повышения индивидуальной эффективности торможения при наклонном положении.

ПОСТАНОВКА МОТОЦИКЛА НА СТОЯНКУ

Боковая подставка

- Выключить двигатель.



ВНИМАНИЕ

Плохое состояние пола в области упора стойки

Повреждение деталей при падении

- Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.



ВНИМАНИЕ

Увеличение нагрузки на боковую подставку из-за дополнительного веса

Повреждение деталей при падении

- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на боковой подставке.
- Откинуть боковую подставку и опереть на нее мотоцикл.
- Повернуть руль влево.
- Если дорога имеет уклон, развернуть мотоцикл в сторону подъема и включить первую передачу.

Центральная подставка

- Выключить двигатель.



ВНИМАНИЕ

Плохое состояние пола в области упора стойки

Повреждение деталей при падении

- Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.



ВНИМАНИЕ

Складывание центральной подножки при резких движениях

Повреждение деталей при падении

- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на центральной подножке.
- Наступить ногой на педаль центральной подставки и установить мотоцикл на подставку.
- Если дорога имеет уклон, развернуть мотоцикл в сторону подъема и включить первую передачу.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

Качество топлива

Необходимое условие

Для обеспечения оптимального расхода топлива не должно содержать серу или содержать ее в минимальных количествах.



ВНИМАНИЕ

Заправка этилированным топливом

Повреждение катализатора

- Не использовать для заправки этилированное топливо или топливо с металлическими присадками, например, марганцем или железом.

- Следите за максимальным содержанием этанола в топливе.



Рекомендуемое качество топлива



Super, неэтилированный (не более 15 % этанола, E15)



95 ОЧИ/RON
90 Октановое число



Альтернативное качество топлива



Стандартный, неэтилированный (с потерей мощности) (не более



15 % этанола, E15)
91 ОЧИ/RON
87 Октановое число

» Обратите внимание на следующие символы на пробке топливного бака и на раздаточной колонке:



» После заправки топлива низкого качества в отдельных случаях может возникать отдельный детонационный стук.

Заправка топливом



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

- При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня.

ВНИМАНИЕ

Повреждение деталей

Повреждение деталей при переполненном топливном баке

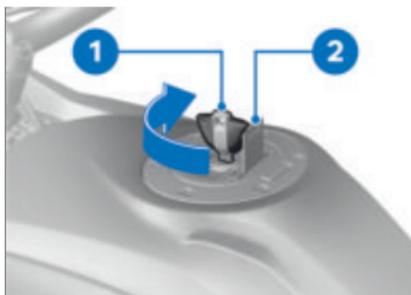
- Если топливный бак переполнен, лишнее топливо вытекает в фильтр с активированным углем и является причиной повреждения деталей.
- Заполняйте топливный бак только до нижней кромки заливной горловины.

ВНИМАНИЕ

Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подставку.



- Откиньте защитную накладку **2**.
- Отоприте пробку топливного бака, повернув ключ зажигания **1** по часовой стрелке, и откройте.



- Залейте топливо не выше нижней кромки заливной горловины.

 Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится заправка, общее количество топлива должно быть больше, чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения и выключается

контрольная лампа резерва топлива.

 Указанное в технических характеристиках «количество заливаемого топлива» – это количество топлива, которое можно дозаправить, если топливный бак был опорожнен в процессе движения, то есть двигатель заглох из-за отсутствия топлива.

	Количество заливаемого топлива
	прим. 30 л
	Резервное количество топлива
	прим. 4 л

- Закройте пробку топливного бака сильным нажатием.
- Выньте ключ зажигания и захлопните защитную накладку.

Заправка топливом

–с Keyless Ride^{SA}

Необходимое условие

Замок руля разблокирован.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

- При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытекание топлива из-за расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке

Риск падения

- Не переливайте топливо в бак.

ВНИМАНИЕ

Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом.

- Убедиться в том, что мотоцикл стоит на твердой и ровной поверхности, и устано-

158 ВОЖДЕНИЕ

вить его на центральную подставку.

–с Keyless Ride^{SA}

• Выключите зажигание (☛ 66).

 После выключения зажигания крышку топливного бака можно открыть в течение определенного времени и при отсутствии радиоключа в зоне приема.



Время после выключения зажигания для открывания пробки топливного бака

2 мин

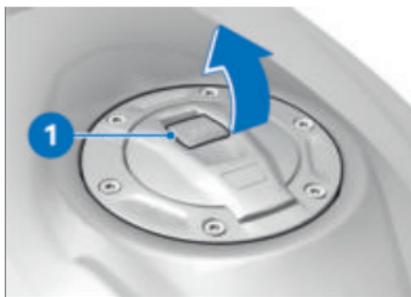
» Открывание крышки топливного бака может осуществляться **двумя способами**.
–В течение времени работы после выключения зажигания.
–По истечении времени работы после выключения зажигания.

Вариант 1

–с Keyless Ride^{SA}

Необходимое условие

Во время работы после выключения зажигания



- Потяните язычок **1** крышки топливного бака медленно вверх.
- » Пробка бака отпирается.
- Полностью откройте пробку топливного бака.

Вариант 2

–с Keyless Ride^{SA}

Необходимое условие

По истечении времени работы после выключения зажигания

- Держите радиоключ в пределах зоны приема.
- Медленно вытяните язычок **1** вверх.
- » Контрольная лампа радиоключа мигает, пока идет поиск радиоключа.
- Снова потяните язычок **1** крышки топливного бака медленно вверх.
- » Пробка бака отпирается.
- Полностью откройте пробку топливного бака.



- Залейте топливо указанного качества не выше нижней кромки заливной горловины.

 Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится заправка, общее количество топлива должно быть больше, чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения и выключается контрольная лампа резерва топлива.

 Указанное в технических характеристиках «количество заливаемого топлива» – это количество топлива, которое можно дозаправить, если топливный бак был опорожнен в процессе движения, то есть двигатель заглох из-за отсутствия топлива.



Количество заливаемого топлива

прим. 30 л



Резервное количество топлива

прим. 4 л

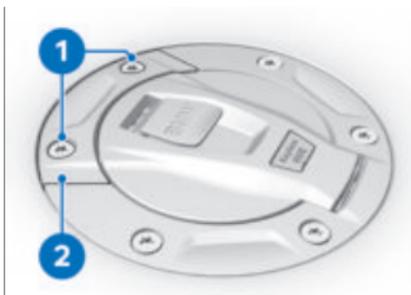
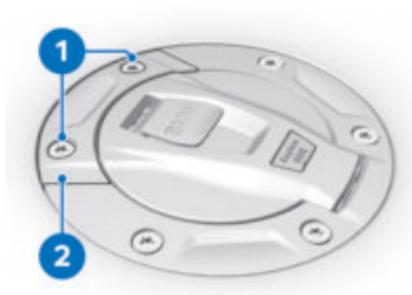
- Сильно нажмите на крышку топливного бака.
- » Крышка топливного бака фиксируется со слышимым щелчком.
- » Крышка топливного бака автоматически блокируется по истечении определенного времени.
- » Зафиксированная крышка топливного бака блокируется сразу при фиксации замка руля или включения зажигания.

Открытие устройства аварийного отпирания пробки топливного бака –с Keyless Ride^{SA}

Пробка топливного бака не открывается.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

160 ВОЖДЕНИЕ



- Выкрутите винты **1**.
 - Снимите устройство аварийного отпирания **2**.
- » Пробка бака отпирается.
- Полностью откройте пробку топливного бака.
 - Заправка топливом (☞ 157).
 - Закройте устройство аварийного отпирания пробки топливного бака (☞ 160).

Закрывание устройства аварийного отпирания пробки топливного бака

—с Keyless Ride^{SA}

Необходимое условие

Пробка топливного бака закрыта.

- Установите на место устройство аварийного отпирания **2**.
- Вкрутите винты **1**.

КРЕПЛЕНИЕ МОТОЦИКЛА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

- Оберните все детали, рядом с которыми будут проложены стяжные ремни, во избежание их оцарапывания. Для этой цели можно использовать липкую ленту или мягкие тряпки.

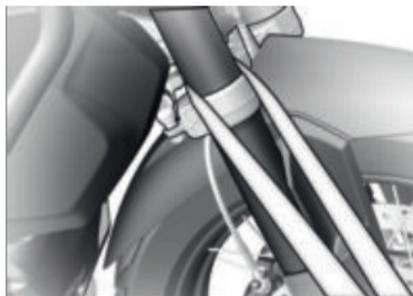


ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мотоцикла набок при поддомкрачивании

Повреждение деталей при падении

- Зафиксировать мотоцикл во избежание опрокидывания набок, лучше всего позвать на помощь помощника.
- Закатить мотоцикл на транспортную платформу, но не ставить на боковую или центральную подставку.



ВНИМАНИЕ

Зажим деталей

Повреждение детали

- Не пережимать такие детали, как трубопроводы тормозного привода или жгуты проводов.
- Проведите левый и правый стяжные ремни через перемычку вилки и натяните движением вниз.



- Закрепите стяжные ремни с обеих сторон на держателе упоров для ног пассажира и затяните.

162 **ВОЖДЕНИЕ**

- Равномерно натяните все ремни так, чтобы мотоцикл был надежно зафиксирован.

ОПИСАНИЕ СИ- СТЕМЫ

08

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	166
АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ABS)	166
СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)	170
РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗЯЩЕГО МОМЕНТА ДВИГАТЕЛЯ (MSR)	172
DYNAMIC ESA	174
РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ	175
DYNAMIC BRAKE CONTROL	179
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ (RDC)	180
АССИСТЕНТ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ	182
СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ТРОГАНИИ НА ПОДЪЕМЕ	184
SHIFTCAM	185
АДАПТИВНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ ПОВОРОТОВ	186

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Подробные описания систем см.:

**bmw-motorrad.com/
technology**

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ABS)

Тормозная система с частичной интеграцией

Ваш мотоцикл оснащен тормозной системой с частичной интеграцией. При этой тормозной системе при нажатии на рычаг ручного тормоза передний и задний тормоза срабатывают вместе. Рычаг ножного тормоза воздействует только на задний тормоз.

Во время торможения с ABS система BMW Motorrad Integral ABS Pro адаптирует распределение тормозных сил между передним и задним тормозами под загрузку мотоцикла.



ВНИМАНИЕ

Попытка «прогорания» (пробуксовки заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом передним тормозом), несмотря на интегральную функцию

Повреждение заднего тормоза и сцепления

- Не выполнять «прогорание» (пробуксовку заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом передним тормозом).

Как работает система ABS?

Максимальная тормозная сила, передаваемая на дорожное полотно, зависит также от коэффициента трения дорожного покрытия. Гравий, лед и снег, а также влажное дорожное полотно имеют существенно более низкий коэффициент трения, чем сухой и чистый асфальт. Чем ниже коэффициент трения дорожного полотна, тем больше тормозной путь.

Если при повышении тормозного давления водителем происходит превышение максимально возможной передаваемой тормозной силы, колеса начинают блокироваться и устойчивость теряется; это

грозит опрокидыванием. Преле же чем возникает такая ситуация, система ABS срабатывает и приводит тормозное давление в соответствие с максимально передаваемой тормозной силой. Колеса продолжают вращаться, и устойчивость сохраняется независимо от состояния дорожного покрытия.

Что происходит при неровностях дороги?

Волнообразные неровности дорожного покрытия могут привести к кратковременной потере контакта между шинами и дорожным покрытием, и передаваемая тормозная сила может упасть до нуля. При торможении в такой ситуации система ABS должна снизить тормозное давление для обеспечения устойчивости при движении при возобновлении контакта с дорогой. В этот момент система BMW Motorrad Integral ABS Pro должна исходить из чрезвычайно низкого коэффициента трения (гравий, лед, снег), что должно гарантировать вращение рабочего колеса во всех возможных случаях, обеспечивая тем самым устойчивость при движении. После определения фактических условий система установ-

ливает оптимальное тормозное давление.

Как водитель замечает действие системы BMW Motorrad Integral ABS Pro?

Когда система ABS должна при описанных выше обстоятельствах уменьшить тормозную силу, тогда на рычаге ручного тормоза ощущаются вибрации. При нажатии рычага ручного тормоза с помощью функции интеграции на заднем колесе также создается тормозное давление. Если педаль тормоза нажимается только после этого, уже созданное тормозное давление ощущается как противодействие раньше, чем при нажатии педали тормоза раньше или одновременно с рычагом ручного тормоза.

Приподнимание заднего колеса

При очень интенсивном и резком торможении система BMW Motorrad Integral ABS Pro в определенных обстоятельствах может не предотвратить приподнимание заднего колеса. В этих случаях возможно даже опрокидывание мотоцикла.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****Отрыв заднего колеса от земли из-за сильного торможения**

Риск падения

- При сильном торможении помните, что регулирование ABS не всегда может предотвратить отрыв заднего колеса от дорожного полотна.

Как устроена система BMW Motorrad Integral ABS Pro?

Система BMW Motorrad Integral ABS Pro с точки зрения физики движения обеспечивает устойчивость при движении на любой дороге. Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах. Манера вождения должна соответствовать уровню водительского мастерства и состоянию дорожного полотна.

Особые ситуации

Для распознавания склонности колес к блокировке, кроме прочего, сравниваются частоты вращения переднего и заднего колес. Если в течение длительного времени распознаются неправдоподобные значения, в целях безопасности функция ABS отключается и отображается код неисправности системы ABS. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики. Помимо проблем в системе BMW Motorrad ABS также необычные условия движения могут вести к записи кода ошибки.

- Прогрев двигателя мотоцикла, установленного на центральной или вспомогательной подставке, на нейтрали или при включенной передаче.
- Блокировка заднего колеса моторным тормозом в течение продолжительного промежутка времени, например, при спуске под уклон по скользкому дорожному полотну.

Если записи кода неисправности вызваны необычными ситуациями движения, то можно

снова активировать функцию ABS с помощью выключения и включения зажигания.

Какую роль играет регулярное техническое обслуживание?



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отсутствие регулярного обслуживания тормозной системы.

Опасность ДТП

- Для обеспечения безупречного состояния ABS необходимо обязательно соблюдать предписанные межсервисные интервалы.

Резервы для безопасности

Обеспечивая более короткий тормозной путь, система BMW Motorrad Integral ABS Pro ни в коем случае не должна провоцировать вас на опрометчивую манеру езды. Это в первую очередь резерв безопасности для экстренных ситуаций.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на поворотах

Опасность аварии, несмотря на ABS

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной функцией.

Модернизация ABS до ABS Pro

До сих пор система BMW Motorrad ABS обеспечивала очень высокую степень безопасности торможения при движении по прямой. Теперь функция ABS Pro обеспечивает высокую степень безопасности и при торможении в поворотах. Функция ABS Pro предотвращает блокировку колес даже при быстрых нажатиях на педаль тормоза. Особенно при торможениях вследствие испуга функция ABS Pro снижает резкое изменение усилия на ободу рулевого колеса, за счет этого предотвращая нежелательное

восстановление вертикального положения мотоцикла.

Регулировка ABS

С технической точки зрения функция ABS Pro обеспечивает согласование регулировки ABS с углом наклона мотоцикла в зависимости от ситуации движения. Для определения угла наклона мотоцикла используются сигналы скорости качения, скорости вращения вокруг вертикальной оси и поперечного ускорения.

С увеличением наклона еще больше ограничивается градиент тормозного давления в начале торможения. Благодаря этому медленнее осуществляется нагнетание давления. Дополнительно более равномерно осуществляется модуляция давления в диапазоне регулировки ABS.

Преимущества для водителя

Преимущества ABS Pro для водителя заключаются в более чувствительном реагировании и высокой устойчивости при торможении и движении при максимальном замедлении даже в поворотах.

СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)

Как работает система регулировки тяги?

Система регулировки тяги сравнивает окружную скорость переднего и заднего колес. На основе разности скоростей определяется пробуксовка и, тем самым, резерв устойчивости на заднем колесе. Если этот запас станет недостаточным, система электронного управления двигателем уменьшает крутящий момент двигателя, передаваемый на заднее колесо.

Система BMW Motorrad DTC предназначена для поддержки водителя при движении по дорогам общего пользования. Особенно в предельном диапазоне физических законов движения водитель заметно влияет на возможности регулирования DTC (смещение веса при прохождении поворотов, уменьшение нагрузки). При движении по бездорожью должен быть активирован режим Enduro. Регулирующее вмешательство DTC осуществляется в этом режиме с задержкой так, что возможен управляемый занос.

Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах. В этих случаях BMW Motorrad DTC можно отключить.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Рискованная манера езды

Опасность аварии, несмотря на DTC

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной системой.

Особые ситуации

В соответствии с законами физики, способность к разгону находится в обратной зависимости от угла наклона мотоцикла. Следовательно, возможны заметные задержки ускорения при больших углах наклона.

Для распознавания пробуксовки или заноса заднего колеса среди прочего сопоставляются значения скорости вращения переднего и заднего колес и учитывается наклон.

Если эти значения наклона в течение продолжительного времени распознаются системой как неправдоподобные, то для определения наклона используется эквивалентное значение или функция DTC отключается. В этом случае отображается сообщение о неисправности DTC. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики. При следующих необычных условиях движения может иметь место автоматическое отключение системы регулировки тяги BMW Motorrad.

Необычные условия движения:

- Продолжительная езда на заднем колесе.
- Пробуксовка заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом тормозом переднего колеса (burn out).
- Прогрев двигателя на стоящем на боковой подставке

172 ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

мотоцикле на холостом ходу или с включенной передачей.

Если переднее колесо при слишком большом ускорении теряет контакт с землей, то система DTC в режимах движения RAIN и ROAD снижает крутящий момент двигателя, пока переднее колесо вновь не коснется грунта.

В настройках системы DTC DYNAMIC и ENDURO система распознавания отрыва переднего колеса допускает кратковременную езду на заднем колесе.

В настройках систем DTC DYNAMIC PRO и ENDURO PRO распознавание отрыва переднего колеса отключено. Режимы движения ENDURO и ENDURO PRO разработаны для движения по бездорожью и не предназначены для движения по дорогам.

В режиме движения ECO настройка системы DTC соответствует режиму движения ROAD.

В режимах движения RAIN, ROAD, DYNAMIC, DYNAMIC PRO, ENDURO и ENDURO PRO настройка системы DTC соответствует режиму движения. В режимах движения DYNAMIC PRO и ENDURO PRO можно

изменить настройки системы DTC (►► 81).

BMW Motorrad при отрыве переднего колеса рекомендует немного отпустить ручку газа для того, чтобы максимально быстро снова вернуться в стабильный режим движения.

На гладком основании никогда нельзя полностью резко отпускать ручку газа, одновременно не выжав сцепление. Тормозящий момент двигателя может вызвать проскальзывание заднего колеса и, тем самым, привести к неустойчивому режиму движения. Этот случай не может контролироваться системой BMW Motorrad DTC. Такой неустойчивый режим движения предотвращается с помощью системы MSR.

РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗЯЩЕГО МОМЕНТА ДВИГАТЕЛЯ (MSR)

—с режимами движения Pro^{SA}

Как работает регулятор тормозящего момента двигателя?

Задача регулятора тормозящего момента двигателя заключается в надежном предотвращении неустойчивых состояний движения, обусловленных слишком высоким крутящим моментом на холостом ходу на заднем колесе. В зависимости от состояния дорожного покрытия и динамики движения слишком высокий крутящий момент на холостом ходу приводит к сильному проскальзыванию заднего колеса и снижению устойчивости. Регулятор тормозящего момента двигателя ограничивает слишком большое проскальзывание заднего колеса до безопасного целевого значения пробуксовки, которое зависит от режима движения и угла наклона мотоцикла.

Причины слишком большого проскальзывания заднего колеса:

— Движение в режиме принудительного холостого хода на дорожном полотне с низким коэффициентом трения (напр., мокрая листва).

— Неровное торможение заднего колеса при переключении на пониженную передачу.
— Резкое торможение при спортивной манере вождения.

Аналогично системе регулировки тяги DTC регулятор тормозящего момента двигателя сравнивает окружную скорость переднего и заднего колес. Используя дополнительно информацию об угле наклона мотоцикла, регулятор тормозящего момента двигателя может определить степень проскальзывания и, соответственно, запас устойчивости заднего колеса.

Если степень проскальзывания превышает соответствующее предельное значение, крутящий момент двигателя повышается путем небольшого открывания дроссельных заслонок. Степень проскальзывания уменьшается, и мотоцикл приобретает более устойчивое положение.

Действие регулятора тормозящего момента двигателя

- В режимах ECO, RAIN и ROAD: максимальная устойчивость.
- В режимах движения DYNAMIC и DYNAMIC PRO: высокая устойчивость.
- В режиме ENDURO: минимальная устойчивость.
- В режиме движения ENDURO PRO регулировка тормозящего момента двигателя неактивна.

DYNAMIC ESA

–с Dynamic ESA^{SA}

Коррекция положения движения

Электронная регулировка ходовой части Dynamic ESA может автоматически адаптировать положение мотоцикла в соответствии с нагрузкой. Если функция предварительного напряжения пружины установлена в положение Auto, то водителю не придется беспокоиться о настройках загрузки. При трогании и во время движения система контролирует сжатие пружин подвески заднего колеса и корректирует предварительное напряжение

пружины так, чтобы мотоцикл занял правильное положение движения. Демпфирование также автоматически адаптируется под нагрузку. Система Dynamic ESA распознает с помощью датчиков высоты дорожного просвета движения в ходовой части и регулирует положение мотоцикла путем адаптации демпфирующих клапанов. Таким образом ходовая часть адаптируется к особенностям покрытия. Система Dynamic ESA регулярно калибруется для обеспечения правильной работы.

Варианты регулировки Режимы демпфирования

- Road: демпфирование для комфортного движения по дорогам
- Dynamic: демпфирование для динамичной езды по дорогам
- Enduro: демпфирование для езды по бездорожью

Настройки загрузки

- Auto: активная коррекция положения движения с автоматической настройкой предварительного напряжения пружины и демпфирования
- Min: минимальное предварительное напряжение пружины

- Max: максимальное предварительное напряжение пружины (при эксплуатации в условиях бездорожья)
- Значения предварительного напряжения пружины Min и Max водитель может выбирать, но не изменять. Функция коррекции положения движения неактивна в настройках Min и Max.

РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ

Выбор

Чтобы адаптировать мотоцикл к состоянию дорожного покрытия и манере езды водителя, можно выбрать один из следующих режимов движения:

- ECO
- RAIN
- ROAD (стандартный режим)
- с режимами движения Pro^{SA}
- ENDURO
- DYNAMIC
- ENDURO PRO
- DYNAMIC PRO

С SA Режимы движения Pro с завода всегда активированы режимы движения ROAD, RAIN, ECO и ENDURO. Другие режимы движения можно выбрать с помощью предустановки режима движения. В любой момент может быть вы-

брано не более четырех режимов движения.

Для каждого из этих режимов движения подобраны оптимальные настройки для систем DTC, ABS и MSR и для параметров двигателя.

–с Dynamic ESA^{SA}
Настройка Dynamic ESA также зависит от выбранного режима движения.

В любом режиме движения систему DTC можно выключить. Следующие пояснения всегда касаются всех включенных систем безопасности.

Приемистость

- В режиме ECO: особенно сдержанная
- В режимах RAIN и ENDURO: сдержанная
- В режимах ROAD и ENDURO PRO: оптимальная
- В режимах DYNAMIC и DYNAMIC PRO: непосредственная
- В режимах движения DYNAMIC PRO и ENDURO PRO можно задавать разные значения приемистости через меню настроек SETUP (▣▣▣▶ 79).

ABS

Регулировка

- В режимах движения ROAD, DYNAMIC, ENDURO и ENDURO PRO настройка системы ABS соответствует режиму движения.
- В режимах движения ECO и RAIN настройка системы ABS соответствует режиму движения ROAD.
- В режиме движения DYNAMIC PRO настройка системы ABS соответствует режиму движения DYNAMIC.
- В режимах движения DYNAMIC PRO и ENDURO PRO можно задавать различные настройки ABS через SETUP (▣▣▣ 81).

Настройка

- В режимах движения ECO, RAIN, ROAD, DYNAMIC и DYNAMIC PRO система ABS настроена на движение по дорогам с твердым покрытием.
- В режиме движения ENDURO система ABS настроена на режим движения по бездорожью на шинах с дорожным рисунком протектора.
- В режиме движения ENDURO PRO регулирование ABS на заднем колесе не выполняется, если нажимается рычаг

ножного тормоза. Система ABS рассчитана на движение по бездорожью на шинах с крупным рисунком протектора.

Распознавание отрыва заднего колеса от дороги

- В режимах движения ECO, RAIN, ROAD и ENDURO осуществляется максимальная поддержка водителя за счет распознавания отрыва заднего колеса от дороги.
- В режимах движения DYNAMIC и DYNAMIC PRO распознавание отрыва заднего колеса обеспечивает умеренную поддержку и допускает легкий отрыв заднего колеса от дороги.
- Распознавание отрыва заднего колеса от дороги в режиме движения ENDURO PRO неактивно.

ABS Pro

- В режимах движения ECO, RAIN и ROAD функция ABS Pro доступна в полном объеме.
- В режимах движения DYNAMIC, DYNAMIC PRO и ENDURO поддержка системы ABS Pro по сравнению с ECO, RAIN и ROAD ограничена.

- В настройке ABS для DYNAMIC PRO функция ABS Pro недоступна.
- В режиме движения ENDURO PRO функция ABS Pro недоступна. Ее можно включить переходом на настройки ABS ENDURO.

DTC

Шины

- При настройках DTC RAIN, ROAD и DYNAMIC система DTC настроена на движение по дорогам на шинах с дорожным рисунком протектора.
- В настройке DTC ENDURO система DTC оптимизирована для движения по бездорожью с шинами для дорожного покрытия.
- В настройке DTC ENDURO PRO система DTC оптимизирована для движения по бездорожью на шинах с крупным рисунком протектора.

Устойчивость при движении

- При настройке DTC RAIN система DTC вмешивается настолько рано, чтобы обеспечивалась максимальная устойчивость при движении.
- В настройках системы DTC режимов движения ECO

и ROAD вмешательство системы DTC происходит позже, чем в режиме RAIN. Система всегда стремится предотвратить пробуксовку заднего колеса.

- При настройках DTC ECO, RAIN и ROAD предотвращается отрыв переднего колеса.
- При настройке DTC DYNAMIC вмешательство системы DTC наступает позднее, чем при настройке DTC ROAD, вследствие чего возможен небольшой дрифт при выходе из поворота и кратковременная езда на заднем колесе.
- В настройке DTC ENDURO система DTC вмешивается еще позже и отрегулирована максимально под ездю по бездорожью, вследствие чего возможны более длительные дрифты и кратковременная езда на заднем колесе при выходе из поворота.
- В настройке DTC ENDURO PRO регулирование системы DTC исходит из того, что шины с крупным рисунком протектора используются на бездорожье. Распознавание отрыва переднего колеса отключено, поэтому возможна сколь угодно длительная езда на заднем колесе с более

178 ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

крутым наклоном мотоцикла. При очень большом отклонении мотоцикл может опрокинуться назад!

В режимах движения RAIN, ROAD, DYNAMIC и ENDURO настройка системы DTC соответствует режиму движения. В режимах движения ENDURO PRO и DYNAMIC PRO можно изменить настройки системы DTC (☰➔ 81).

Переключение

Режимы движения можно менять, если мотоцикл стоит с включенным зажиганием. Переключение во время движения возможно при соблюдении следующего условия:

- Крутящий момент на заднем колесе отсутствует.
- Отсутствует давление в тормозной системе.

Для переключения во время движения необходимо выполнить следующие действия:

- Поверните ручку газа в исходное положение.
- Не нажимайте рычаг тормоза.
- Деактивируйте круиз-контроль.

Сначала предварительно выбирается требуемый режим движения. Только после того, как соответствующие системы достигнут требуемого состояния, выполняется переключение. Только после переключения режима движения меню выбора на дисплее гаснет.

Режим ECO с технологией ShiftCam

Технология ShiftCam позволяет соединить высочайшую динамику с максимальной эффективностью. В то время как кулачки полной нагрузки обеспечивают полный ход клапанов для максимального наполнения камеры топливовоздушной смесью, кулачки частичной нагрузки открывают клапаны значительно меньше и в разной степени. Вследствие открытия дроссельной заслонки снижаются потери при смене заряда топливовоздушной смеси, уменьшается трение, смесь сильнее завихряется и сгорает эффективнее, расход топлива снижается.

В режиме ECO индикатор ECO и характеристика двигателя (согласование электронного привода акселератора) помогают водителю целенаправленно поддерживать двигатель

в режиме частичной нагрузки, способствующем снижению расхода топлива и увеличению запаса хода.

Количество заполненных столбиков зеленого индикатора ECO на дисплее TFT показывает, работает ли привод в экономичном диапазоне частичной нагрузки и если да, то на каком удалении от точки переключения. Длина столбиков показывает резерв нагрузки до момента переключения на режим полной нагрузки. Цвет меняется на серый после переключения на режим полной нагрузки при увеличении запроса мощности. Индикатор ECO изменяется в зависимости от выбранной передачи, запроса мощности и частоты вращения двигателя. За пределами диапазона работы кулачков частичной нагрузки, при сером индикаторе, режим ECO все равно способствует более экономичной езде благодаря снижению максимально доступного момента и пиковой мощности.

 Из-за снижения способности к разгону в режиме ECO рекомендуется сменить режим движения перед вы-

полнением сложного обгона с тяжелым багажом или с пассажиром.

Аккуратная манера вождения также помогает снизить расход топлива (▬▶ 185).

DYNAMIC BRAKE CONTROL

—с режимами движения Pro^{SA}

Функция системы Dynamic Brake Control

 Функция Dynamic Brake Control активна во всех режимах движения. Ее можно деактивировать только в режимах движения DYNAMIC PRO и ENDURO PRO путем индивидуальной установки параметров ABS.

Функция системы Dynamic Brake Control помогает водителю при экстренном торможении.

Распознавание экстренного торможения

—Экстренное торможение распознается при быстром и сильном задействовании тормоза переднего колеса.

Режим работы при экстренном торможении

—Если на скорости выше 10 км/ч выполняется экстренное торможение, то в дополнение к ABS

180 ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

срабатывает система Dynamic Brake Control.

- При частичном торможении с высоким градиентом тормозного давления система Dynamic Brake Control увеличивает интегральное тормозное давление на заднем колесе. Тормозной путь уменьшается, в результате чего можно контролировать процесс торможения.

Режим работы при случайном вращении ручки газа

- Если во время экстренного торможения водитель случайно поворачивает ручку газа (положение ручки > 5 %), запрошенное тормозное действие обеспечивается системой Dynamic Brake Control, которая игнорирует вращение ручки газа. Действие экстренного торможения гарантируется.
- Если во время срабатывания системы Dynamic Brake Control уменьшается подача газа (положение ручки газа < 5 %), запрошенный тормозной системой ABS крутящий момент двигателя восстанавливается.

- Если экстренное торможение завершается, а ручка газа по-прежнему задействована, система Dynamic Brake Control контролируемым образом регулирует крутящий момент двигателя обратно до значения, задаваемого водителем.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ (RDC)

- с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}

Функция

В шинах находится соответственно по одному датчику, который измеряет температуру и давление воздуха в шине и передает на блок управления.

Датчики оснащены центробежным регулятором, который решает передачу измеренных значений после первого превышения минимальной скорости.



Минимальная скорость для передачи измеренных значений системы RDC:

мин 30 км/ч

Перед первым приемом значений давления в шинах на дисплее для каждой шины отображается --. После остановки

мотоцикла датчики еще в течение некоторого времени передают измеренные значения.



Длительность передачи измеренных значений после остановки мотоцикла:

мин 15 мин

Если блок управления RDC установлен, а колеса не имеют датчиков, выдается сообщение о неисправности.

Диапазоны давления в шинах

Блок управления RDC различает три определенных для транспортного средства диапазона давления:

- Давление в шине в пределах допуска
- Давление в шине в пределах допуска
- Давление в шинах за пределами допуска

Температурная компенсация

Давление воздуха в шинах зависит от температуры: оно увеличивается при возрастании температуры воздуха в шине или уменьшается при снижении температуры воздуха в шине. Температура воздуха в шине зависит от наружной температуры, а также от ма-

неры вождения и продолжительности движения.



Значения давления в шинах отображаются на TFT-дисплее с компенсацией температуры и всегда основываются на следующей температуре воздуха в шине:

20 °C

Манометр для проверки шин на автозаправочной станции не имеет температурной компенсации, измеренное давление воздуха в шине зависит от температуры воздуха в шине. Поэтому показываемые там значения в большинстве случаев не совпадают со значениями, которые показываются на TFT-дисплее.

Коррекция давления в шине

Сравните значение RDC на TFT-дисплее со значением с обратной стороны обложки руководства по эксплуатации и обслуживанию. Отклонение значений нужно устранить с помощью шинного манометра на автозаправочной станции.

182 ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

 Пример
Согласно руководству по эксплуатации давление в шинах должно составлять:
2,5 бар
На TFT-дисплее отображается следующее значение:
2,3 бар
Таким образом отсутствует:
0,2 бар
Контрольный прибор на автозаправочной станции показывает:
2,4 бар
Для получения правильного давления в шинах это значение необходимо увеличить до следующего значения:
2,6 бар

АССИСТЕНТ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ

—с режимами движения Pro^{SA}

Ассистент переключения Pro

Ваше транспортное средство оснащено ассистентом переключения Pro, который изначально был разработан для мотоспорта и впоследствии адаптирован для применения в ходе длительных поездок. Он позволяет производить пере-

ключение с низших передач на высшие и наоборот без выключения сцепления и закрытия дроссельной заслонки практически во всех диапазонах нагрузки и оборотов двигателя.

Преимущества

- 70–80 % всех процессов переключения при движении можно выполнять, не выжимая сцепление.
- Меньше относительного движения между водителем и пассажиром благодаря более коротким паузам при переключении.
- При разгоне не нужно закрывать дроссельную заслонку.
- При замедлении и переключении на пониженную передачу (дроссельная заслонка закрыта) осуществляется адаптация частоты вращения за счет промежуточного газа.
- Уменьшается время переключения по сравнению с процессом переключения с выжиманием сцепления.

Водитель должен для распознавания включения нужной передачи еще до нажатия рычага переключения преодолеть усилие пружины пружинного энергоаккумулятора для опре-

деленного «перехода» нормально или быстро, нажав в нужном направлении и удерживая до окончания процесса переключения. Дальнейшее увеличение усилия переключения во время процесса переключения не требуется. По окончании процесса переключения следует полностью отпустить рычаг переключения передач для того, чтобы выполнить следующее переключение передач с помощью ассистента переключения Pro. Для переключения с помощью ассистента переключения Pro перед процессом переключения и во время него необходимо поддерживать соответствующую нагрузку (положение ручки газа) на постоянном уровне. Изменение положения ручки газа во время процесса переключения может привести к отказу функции и (или) неправильным переключениям. Процессы переключения с выжиманием сцепления ассистентом переключения Pro не поддерживаются.

Переключение на пониженную передачу

—Переключение на пониженную передачу поддерживается до достижения макси-

мальной частоты вращения при данной передаче. Это предотвращает превышение максимально допустимой частоты вращения.



Максимальная частота вращения

макс. 9000 мин⁻¹

Переключение на повышенную передачу

- Переключение на повышенную передачу возможно только тогда, когда текущая частота вращения выше соответствующего порога разблокировки следующей более высокой передачи.
- За счет этого предотвращается переход за нижнюю границу оборотов холостого хода.



Частота вращения коленвала на холостом ходу

1050 мин⁻¹ (Двигатель прогрет до рабочей температуры)



Пороги разблокировки

Первая передача
мин 1350 мин⁻¹

Вторая передача

 Пороги разблокировки
мин 1400 мин ⁻¹
Третья передача
мин 1450 мин ⁻¹
Четвертая передача
мин 1500 мин ⁻¹
Пятая передача
мин 1550 мин ⁻¹
Шестая передача
мин 1600 мин ⁻¹

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ТРОГАНИИ НА ПОДЪЕМЕ

Функция системы трогания

Система помощи при трогании Hill Start Control предотвращает неконтролируемое откатывание назад на подъемах, целенаправленно вмешиваясь в работу тормозной системы с частичной интеграцией ABS, благодаря чему водителю не надо постоянно нажимать рычаг тормоза. При активации системы Hill Start Control давление в задней тормозной системе растёт, благодаря чему мотоцикл продолжает стоять на наклонной плоскости.

Тормозное давление в тормозной системе зависит от уклона.

Влияние подъема дороги на тормозное давление и характеристики трогания

— При останове с небольшим уклоном тормозное давление повышается лишь незначительно. Тормоз при трогании с места выключается быстро. Возможно плавное трогание с места. Дополнительного вращения рукоятки управления дросселем практически не требуется.

— При останове со значительным уклоном устанавливается высокое тормозное давление. Тормоз при трогании с места выключается несколько дольше. Для трогания с места необходим больший крутящий момент, что требует дополнительного вращения рукоятки управления дросселем.

Характеристики при катящемся или скользящем транспортном средстве

— Если транспортное средство катится при активной системе Hill Start Control, тормозное давление повышается.

— Если заднее колесо скользит, примерно через 1 м тормоз снова выключается. Это позволяет предотвратить, например,

мер, скольжение с заблокированным задним колесом.

Отпускание тормоза при выключении двигателя или превышении лимита времени

При выключении двигателя с помощью аварийного выключателя или откидывании бокового упора, или после превышения лимита времени (10 минут) система Hill Start Control деактивируется.

Помимо контрольных и сигнальных ламп водитель должен обратить внимание на деактивацию системы Hill Start Control по следующим признакам:

Предупредительный толчок при торможении

- Тормоз кратковременно выключается и немедленно снова активируется.
- При этом возникает ощутимый толчок.
- Частично интегрированная тормозная система ABS регулирует скорость в пределах ок. 1–2 км/ч.
- Водитель должен затормозить транспортное средство вручную.
- Через две минуты или при задействовании тормоза про-

исходит полная деактивация системы Hill Start Control.



При выключении зажигания давление удерживания мотоцикла пропадает сразу же без предупреждения резким торможением.

SHIFTCAM

Принцип действия ShiftCam

На мотоцикле применяется система BMW ShiftCam, позволяющая изменять фазы газораспределения и ход клапанов на стороне впуска. Основным элементом этой системы является одночастный впускной распредвал, который имеет по два кулачка на каждый приводимый в действие клапан: кулачок частичной и кулачок полной нагрузки. При этом кулачок частичной нагрузки был разработан в расчете на оптимизацию расхода и параметров работы двигателя. Наряду с адаптированными с этой целью фазами газораспределения кулачок частичной нагрузки уменьшает также ход впускного клапана. Кроме того, при активации кулачка частичной нагрузки кулачки левого и правого впускных клапанов имеют разный ход и разное угловое положение. Это обеспечи-

вает разную степень открытия обоих впускных клапанов со смещением по фазе. Преимущество: более интенсивное смешивание и эффективное сгорание топливовоздушной смеси. Это обеспечивает оптимальное использование энергии топлива и заметно улучшает параметры работы двигателя. Кулачок полной нагрузки имеет оптимальную конструкцию для получения максимальной мощности от двигателя и обеспечивает полное открытие впускного клапана. Для изменения фаз газораспределения и хода клапанов распределительный вал впускных клапанов смещен по оси. Для этого штифты электромеханического исполнительного механизма входят в зацепление с переключающей кулисой на распределительном валу впускных клапанов. Это позволяет приводить в действие впускные клапаны в зависимости от нагрузки и частоты вращения и обеспечивать бескомпромиссное сочетание эффективности и низкого расхода топлива.

АДАПТИВНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ ПОВОРОТОВ

—с адаптивным освещением поворотов^{SA}

Как работает адаптивное освещение поворотов?

Серийно устанавливаемый блок регулировки яркости в фаре состоит из двух отражателей, которые с помощью светодиодов (LED) генерируют ближний свет. Датчики высоты дорожного просвета на подвеске переднего и заднего колеса передают данные для постоянного регулирования дорожного просвета. Благодаря компенсации наклона фара всегда освещает оптимальную предустановленную область при движении по прямой независимо от условий движения и степени загрузки. С помощью системы адаптивного освещения поворотов блок регулировки яркости дополнительно поворачивается вокруг оси в зависимости от угла наклона и компенсирует угол крена мотоцикла. Угол поворота составляет $70^\circ (\pm 35^\circ)$. Таким образом, дополнительно к компенсации продольного наклона ближний свет компенсируется при крене. Оба

движения накладываются друг на друга, в результате чего высвечивается сам поворот. Это обеспечивает существенное улучшение освещения дорожного полотна при прохождении поворотов и высокий уровень активной безопасности.

ТЕХОБСЛУЖИ- ВАНИЕ

09

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	190
КОМПЛЕКТ БОРТОВОГО ИНСТРУМЕНТА	191
КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ ОБСЛУЖИВА-	
НИЯ МОТОЦИКЛОВ	191
ПОДСТАВКА ПОД ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО	192
МОТОРНОЕ МАСЛО	193
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	195
СЦЕПЛЕНИЕ	200
ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ	201
ШИНЫ	202
ДИСКИ И ШИНЫ	203
КОЛЕСА	204
ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР	210
ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ	212
СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПУСКЕ	213
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ	214
ПРЕДОХРАНИТЕЛИ	219
ДИАГНОСТИЧЕСКИЙ РАЗЪЕМ	221

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

В главе «Техническое обслуживание» описываются нетрудоемкие работы по проверке и замене быстроизнашивающихся деталей.

Болты с герметиком

Клеевое микрокапсулированное покрытие является химическим способом фиксации резьбы. При этом способе с помощью клеящего вещества создается прочное соединение между болтом и гайкой или деталью. Болты с микрокапсулированным герметиком подходят только для однократного применения.

После снятия необходимо очищать от клея внутреннюю резьбу. При установке необходимо использовать новый болт с герметиком. Перед снятием убедитесь, что у вас есть подходящий инструмент для очистки резьбы и запасной болт. Нарушение этих правил не гарантирует надежную фиксацию болта, то есть вы подвергаете себя опасности!

Дополнительная информация

Если при сборке необходимо соблюдать специальные моменты затяжки, то на это дается указание. Обзор всех необходимых моментов затяжек вы найдете в главе «Технические характеристики». Более подробную информацию о работах по техническому обслуживанию и ремонту вы можете найти в соответствующем инструкции по ремонту на DVD-диске, который можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

Для выполнения некоторых из описанных работ требуются специальные инструменты и хорошее знание конструкции мотоцикла. В случае сомнений обращайтесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

КОМПЛЕКТ БОРТОВОГО ИНСТРУМЕНТА



- 1 Рукоятка отвертки
–Использование со вставкой для отвертки
–Долейте моторное масло (☛ 194).
- 2 Переставляемая насадка-отвертка с крестообразным рабочим концом PH1 и Torx T25
–Снимите крышку отсека аккумуляторной батареи (☛ 217).
–Доливка охлаждающей жидкости (☛ 201).
- 3 Гаечный ключ
Раствор ключа 8/10
–Снятие АКБ (☛ 217).
- 4 Рожковый ключ
Раствор ключа 14
–Отрегулируйте держатель зеркала (☛ 124).
- 5 Ключ Torx T30

- 5 –Регулировка нижнего рычага переключения передач

КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ МОТОЦИКЛОВ

–с комплектом инструмента для сервисного обслуживания SZ



Для более масштабных работ по обслуживанию мотоцикла (например, снятие и установка колес) BMW Motorrad предлагает специальный комплект инструментов. Этот специальный комплект инструментов можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad.

ПОДСТАВКА ПОД ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО

Установка подставки под переднее колесо

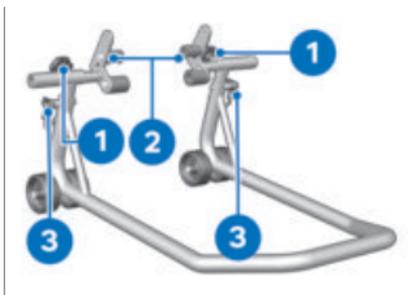


ВНИМАНИЕ

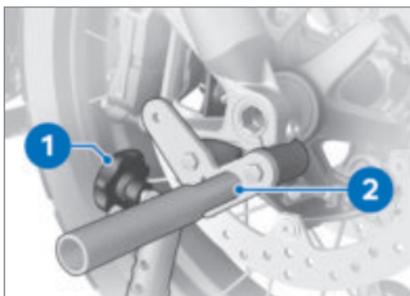
Использование передней подставки BMW Motorrad без дополнительной центральной или вспомогательной подставки

Повреждение деталей при падении

- Перед установкой мотоцикла на подкат BMW Motorrad под переднее колесо установите мотоцикл на центральную или боковую подставку.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подставку.
- Используйте базовый подкат с опорой переднего колеса. Базовый подкат и принадлежности к нему можно приобрести у официального дилера BMW Motorrad.



- Ослабьте винты **1**.
- Сдвиньте оба фиксатора **2** наружу настолько, чтобы подвеска переднего колеса проходила между ними.
- Отрегулируйте подставку под переднее колесо на нужную высоту с помощью фиксирующих штифтов **3**.
- Выровняйте подставку по центру колеса и сдвиньте к оси колеса.



- Выровняйте оба фиксатора **2** так, чтобы хорошо прилегала подвеска переднего колеса.
- Затяните винты **1**.



ВНИМАНИЕ

Отрыв центральной подножки от земли при слишком сильном приподнимании мотоцикла

Повреждение деталей при падении

- При приподнимании следите, чтобы центральная подножка не отрывалась от земли.

- Приподнимите мотоцикл, плавно отжимая подставку под переднее колесо вниз.

МОТОРНОЕ МАСЛО

Проверка уровня масла в двигателе



Возможна погрешность определения количества масла, так как уровень масла зависит от температуры.

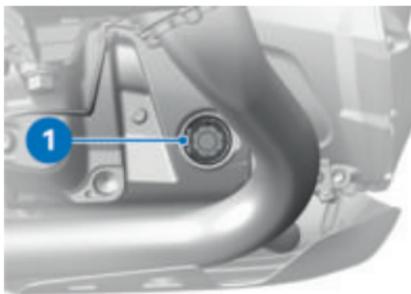
- Прогретый мотоцикл установите на центральной под-

ставке на твердой и ровной поверхности.

- Оставьте двигатель работать на холостом ходу до запуска вентилятора.
- Выключите двигатель, прогретый до рабочей температуры.
- Подождите пять минут, чтобы масло стекло в масляный картер.



В целях охраны окружающей среды компания BMW Motorrad рекомендует проверять моторное масло после поездки не менее чем на 50 км.



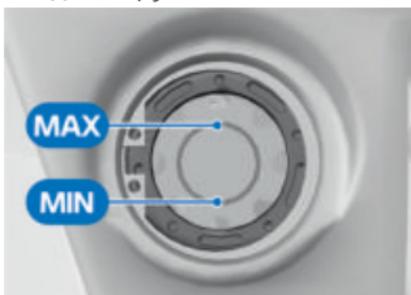
ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мотоцикла набок

Повреждение деталей при падении

- Зафиксируйте мотоцикл во избежание опрокидывания набок, лучше всего привлечите помощника.

- Проверьте уровень масла по индикатору **1**.



Предписанный уровень масла в двигателе

Между метками MIN и MAX

При уровне масла ниже минимальной отметки:

- Долейте моторное масло (►► 194).

При уровне масла выше максимальной отметки:

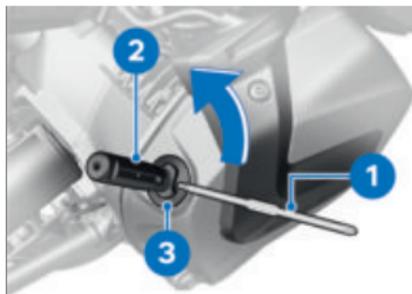
- Обратитесь на СТО для корректировки уровня масла, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Доливка моторного масла

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Проверьте уровень масла в двигателе



Возможна погрешность определения количества масла, так как уровень масла зависит от температуры.



- Очистите область вокруг масляного отверстия.
- Для более легкой передачи крутящего момента вставьте переставляемую вставку для отвертки **1** стороной Tox в

ручку отвертки **2** (бортовой инструмент).

- Установите указанный бортовой инструмент на крышку **3** маслоналивного отверстия и снимите крышку, повернув против часовой стрелки.
- Проверьте уровень масла в двигателе (►► 193).



ВНИМАНИЕ

Использование слишком малого или слишком большого количества моторного масла

Повреждение двигателя

- Следите за правильным уровнем масла в двигателе.
- Долейте масло до предписанного уровня.



Количество доливаемого масла

макс. 0,8 л (Разница между MIN и MAX)

- Проверьте уровень масла в двигателе (►► 193).
- Установите крышку **3** маслоналивного отверстия.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Проверка работы тормозов

- Нажать рычаг ручного тормоза.
 - » Должна четко ощущаться точка срабатывания.
 - Нажать рычаг ножного тормоза.
 - » Должна четко ощущаться точка срабатывания.
- Если точки срабатывания не ощущаются:



ВНИМАНИЕ

Неквалифицированное выполнение работ на тормозной системе

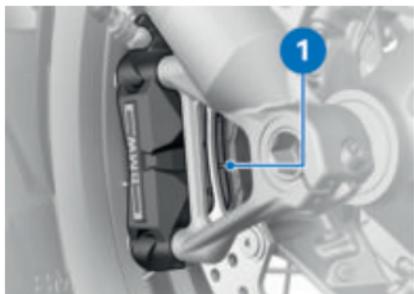
Угроза безопасности

эксплуатации тормозной системы

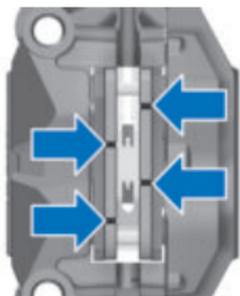
- Все работы на тормозной системе может проводить только квалифицированный персонал.
- Обратиться для проверки тормозов на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка толщины передних тормозных накладок

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Визуально проверьте толщину левой и правой тормозных накладок. Направление взгляда: между колесом и подвеской переднего колеса на тормозные колодки **1**.



Допустимый износ передней тормозной накладки

1,0 мм (Только фрикционная накладка без кронштейна. Индикаторы износа (канавки) должны быть отчетливо видны.)

Если индикаторы износа не видны:

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой

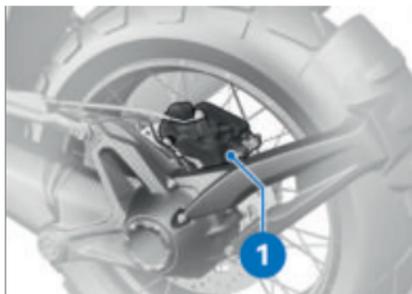
Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок.

- Обратитесь на СТО для замены тормозных колодок, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка толщины задних тормозных накладок

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Визуально проверьте толщину тормозных накладок. Направление взгляда: между брызговиком и задним колесом на тормозные колодки **1**.



 Допустимый износ задней тормозной накладки

1,0 мм (Только фрикционная накладка без кронштейна.)

При достижении допустимого износа:

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой

Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок.
- Обратитесь на СТО для замены тормозных колодок, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

198 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

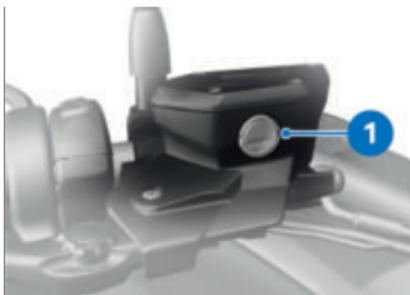
Проверка уровня тормозной жидкости в переднем тормозном контуре

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Слишком мало тормозной жидкости в бачке или она загрязнена

Заметное снижение мощности торможения из-за воздуха, загрязнений или воды в тормозной системе

- Немедленно прекратите движение до устранения неисправности.
 - Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.
 - Очищайте крышку бачка тормозной жидкости перед открыванием.
 - Используйте тормозную жидкость только из опечатанной емкости.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подставку.
 - Поверните руль в положение для движения по прямой.



- Определите уровень тормозной жидкости в переднем бачке **1** тормозного гидропривода.

 Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода.



 Уровень тормозной жидкости в переднем контуре

Тормозная жидкость, DOT4



Уровень тормозной жидкости в переднем контуре

Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки «MIN». (Бачок тормозной жидкости в горизонтальном положении, мотоцикл стоит прямо)

При падении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка уровня тормозной жидкости в заднем тормозном контуре



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Слишком мало тормозной жидкости в бачке или она загрязнена

Заметное снижение мощности торможения из-за воздуха, загрязнений или воды в тормозной системе

- Немедленно прекратите движение до устранения неисправности.
 - Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.
 - Очищайте крышку бачка тормозной жидкости перед открыванием.
 - Используйте тормозную жидкость только из опечатанной емкости.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подставку.



- Проверьте уровень тормозной жидкости в заднем бачке гидравлического тормозного привода **1**.

 Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода.



 Уровень тормозной жидкости в заднем контуре

Тормозная жидкость, DOT 4

 Уровень тормозной жидкости в заднем контуре

Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки «MIN». (Бачок тормозной жидкости в горизонтальном положении, мотоцикл стоит прямо)

При падении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

СЦЕПЛЕНИЕ

Проверка работы сцепления

- Нажать рычаг сцепления.
 - » Должна четко ощущаться точка срабатывания.

Если точка срабатывания не ощущается:

- Обратиться для проверки сцепления на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ

Проверка уровня охлаждающей жидкости

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



ОСТОРОЖНО

Горячий двигатель

Опасность возгорания

- Держитесь на расстоянии от горячего двигателя.
 - Не прикасайтесь к горячему двигателю.
- Считайте уровень охлаждающей жидкости на расширительном бачке системы охлаждения **1**.



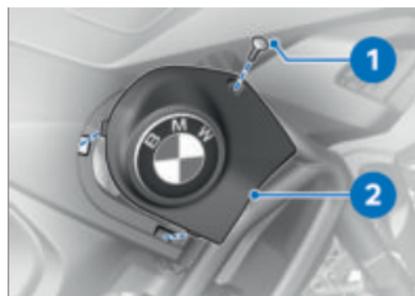
 Заданный уровень охлаждающей жидкости

Между отметками **MIN** и **MAX** на расширительном бачке (Двигатель холодный)

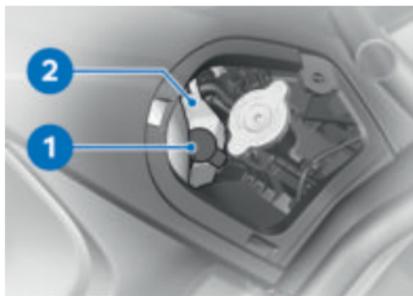
При снижении уровня охлаждающей жидкости ниже допустимого:

- Долейте охлаждающую жидкость (→ 202).

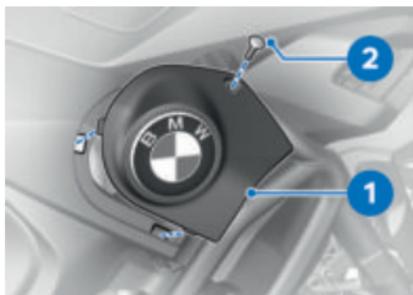
Доливка охлаждающей жидкости



- Выньте винт **1** и снимите крышку **2**.



- Отверните пробку **1** расширительного бачка **2** и долей охлаждающую жидкость до предписанного уровня.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости (→ 201).
- Ввернуть пробку расширительного бачка для охлаждающей жидкости.



- Установите крышку **1**.
- Вкрутите винт **2**.

ШИНЫ

Проверка давления в шинах

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Некорректное давление в шинах

- Ухудшение динамических качеств мотоцикла, уменьшение срока службы шин
- Проверьте давление воздуха в шинах.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Самопроизвольное открытие вертикально установленных золотников вентиля на высоких скоростях

- Внезапное падение давления в шинах
- Использовать колпачки вентиля с резиновым уплотнительным кольцом и плотно прикручивать их.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Проверьте давление в шинах, руководствуясь следующими данными.

 Давление воздуха в передней шине

2,5 бар (при холодных шинах)



Давление воздуха в зад-
ней шине

2,9 бар (при холодных шинах)

При недостаточном давлении в шинах:

- Откорректируйте давление в шинах.



Давление в шинах можно определить с помощью системы контроля давления в шинах (RDC). Ее показания всегда учитывают температурную компенсацию и относятся к температуре воздуха в шинах 20 °С. Манометры поста подкачки шин на АЗС показывают давление без температурной компенсации. Поэтому их показания часто не совпадают со значением на TFT-дисплее.

ДИСКИ И ШИНЫ

Проверка дисков

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Визуально проверить диски на отсутствие повреждений.
- Обратиться для проверки и, при необходимости, замены поврежденных дисков на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка высоты рисунка протектора



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Езда на сильно изношенных шинах

Опасность ДТП из-за ухудшения динамических характеристик мотоцикла

- При необходимости замените шины до достижения определяемой в ПДД минимальной высоты профиля.

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Измерить высоту в основных канавках рисунка протектора с индикаторами износа.



В канавках протектора на каждой шине предусмотрены индикаторы износа. Если высота рисунка протектора снизилась до уровня индикатора, значит шина полностью изношена. Местонахождение индикаторов обозначено на боковой стороне шины, например, буквами TI, TWI или стрелкой.

При достижении минимальной высоты рисунка протектора:

- Заменить соответствующую шину.

Проверка спиц

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Провести рукояткой отвертки или другим аналогичным предметом по ступицам и послушать звук.

Если звук неравномерный:

- Обратиться для проверки спиц на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

КОЛЕСА

Влияние размеров колес на работу систем регулировки ходовой части

Размер колес играет важную роль в работе системы ABS. Значения диаметра и ширины колес запрограммированы в управляющей блоке и являются основной для всех вычислений. Любое изменение этих размеров, вызванное, например, установкой нестандартных колес, может повлечь за собой серьезные неполадки в работе этих систем.

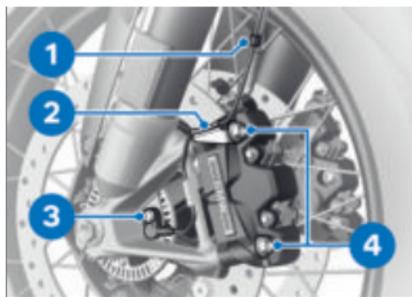
Кроме того, необходимые для определения угловой скорости

колеса гребенки системы ABS должны соответствовать установленным на заводе системам регулировки, и их нельзя менять.

Если вы решите установить нестандартные колеса на свой мотоцикл, обязательно проконсультируйтесь предварительно со специалистом СТО, лучше всего с официальным дилером BMW Motorrad. В некоторых случаях блок управления можно перепрограммировать под новый размер колес.

Снятие переднего колеса

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подставку.



- Извлеките кабель датчика угловой скорости колеса из зажимов **1** и **2**.
- Выкрутите винт **3** и извлеките датчик угловой скорости колеса из отверстия **4**.

- Обклейте участки колесного диска, которые могут быть поцарапаны при снятии тормозных суппортов.

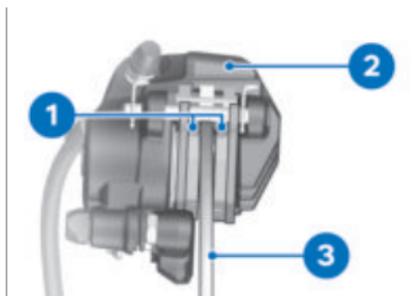


ВНИМАНИЕ

Самопроизвольное сжатие тормозных колодок

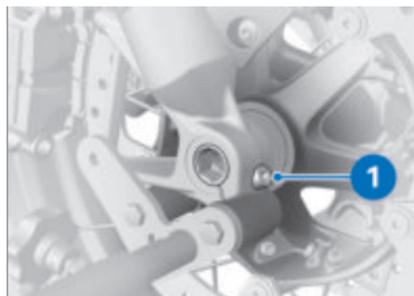
Повреждение деталей при насаживании тормозного суппорта или разжимании тормозных колодок

- Не нажимать тормоз при отсоединенном тормозном суппорте.
- Снимите винты крепления **4** суппорта дискового колесного тормозного механизма слева и справа.

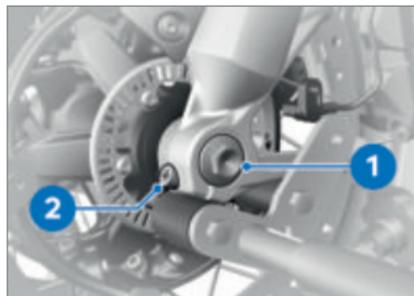


- Слегка разожмите тормозные накладки **1**, повернув слегка суппорт дискового колесного тормозного механизма **2** к тормозному диску **3**.

- Осторожно оттяните тормозные суппорты назад и наружу от тормозных дисков.
- Приподнимите мотоцикл спереди, так чтобы переднее колесо свободно вращалось, лучше всего с помощью подставки под переднее колесо BMW Motorrad.
- Установите подставку под переднее колесо (▣► 192).

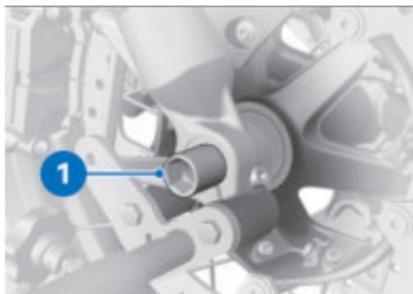


- Отсоедините правый зажимной винт оси **1**.

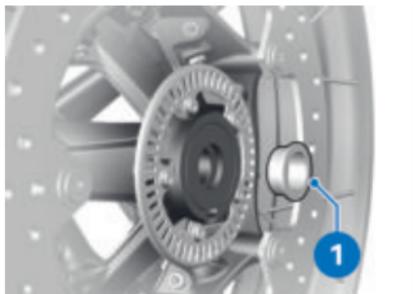


- Выкрутите винт **1**.
- Отсоедините левый зажимной винт оси **2**.

- Немного вдавите внутрь вставную ось, чтобы было удобнее ухватиться за нее с правой стороны.



- Выньте вставную ось **1**, придерживая переднее колесо.
- Опустите переднее колесо и выкатите из передней вилки вперед.



- Выньте распорную втулку **1** из ступицы колеса.

Установка переднего колеса

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование колеса, не соответствующего выпускаемой серии

Неполадки в работе систем при вмешательстве ABS и DTC

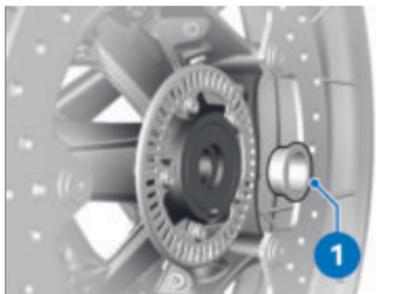
- Прочитайте информацию о влиянии размера колес на работу систем ABS и DTC, которая приведена в начале этой главы.

ВНИМАНИЕ

Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки

Повреждение или ослабление резьбовых соединений

- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



- Вставьте распорную втулку **1** на левой стороне в ступицу колеса.

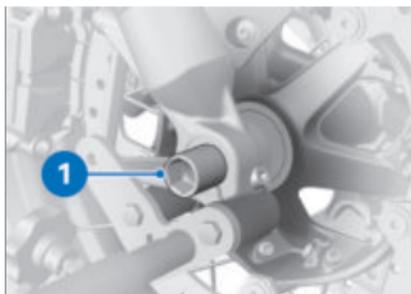


ВНИМАНИЕ

Установка переднего колеса против направления вращения

Опасность ДТП

- Соблюдать направление вращения, указанное стрелками на шине или диске.
- Закатите переднее колесо в подвеску.



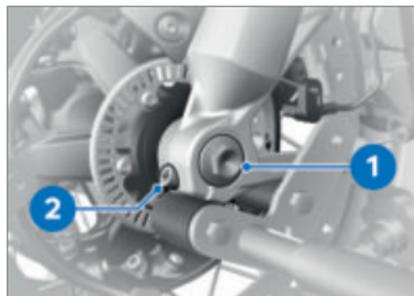
- Смажьте вставную ось **1**.



Смазка

Optimoly TA

- Приподнимите переднее колесо и вставьте вставную ось **1**.
- Уберите подставку под переднее колесо и несколько раз сильно надавите на вилку колеса. При этом не нажимайте рычаг стояночного тормоза.
- Установите подставку под переднее колесо (☞ 192).



- Вкрутите винт **1** с предписанным моментом затяжки. При этом удерживайте вставную ось с правой стороны.



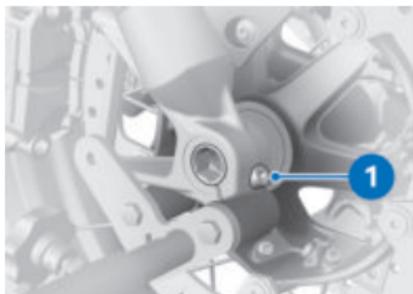
Съемная ось в телескопическую вилку

30 Н*м

- Затяните левый зажимной винт оси **2** предписанным моментом.

 Зажимной винт вставной оси в телескопической вилке

19 Н*м

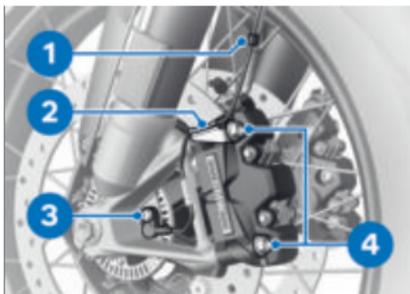


- Затяните правый зажимной винт оси **1** предписанным моментом.

 Зажимной винт вставной оси в телескопической вилке

19 Н*м

- Уберите подставку под переднее колесо.
- Насадите тормозные суппорты слева и справа на тормозные диски.



- Вкрутите винты крепления **4** слева и справа с моментом затяжки.

 Суппорт дискового колесного тормозного механизма к телескопической вилке

38 Н*м

- Удалите обклейку с колесного диска.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тормозные накладки, не прилегающие к тормозному диску

Опасность аварии из-за запаздывания тормозного действия.

- Перед началом поездки проверить срабатывание тормозного действия без задержки.
- Несколько раз нажмите на рычаг тормоза до прилегания тормозных колодок.

- Вставьте кабель датчика угловой скорости колеса в зажимы **1** и **2**.
- Вставьте датчик угловой скорости колеса в отверстие и вкрутите винт **3**.



Датчик угловой скорости колеса к вилке

Средство для притирки: с герметиком или использовать резьбовой фиксатор средней прочности

8 Н*м

Снять заднее колесо

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустить на центральную подставку.
- Включить первую передачу.



ОСТОРОЖНО

Горячая система выпуска отработавших газов

Опасность ожога

- Не прикасаться к горячей системе выпуска отработавших газов.

- Дать остыть глушителю.



- Выньте винты **1** заднего колеса, придерживая колесо.
- Выкатите заднее колесо назад.

Установка заднего колеса



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование колеса, не соответствующего выпускаемой серии

Неполадки в работе систем при вмешательстве ABS и DTC

- Прочитайте информацию о влиянии размера колес на работу систем ABS и DTC, которая приведена в начале этой главы.



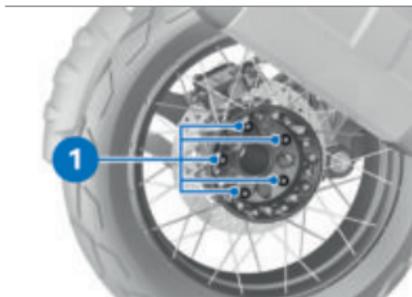
ВНИМАНИЕ

Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки

Повреждение или ослабление резьбовых соединений

- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

- Наденьте заднее колесо на крепление колеса.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Смешанная установка винтов колеса для спицевых и литых колес

Опасность аварии

- Использовать только колесные болты с одинаковым допустимым индексом длины.
- Не смазывать винты колеса.

- Установите колесные болты **1** предписанным крутящим моментом.



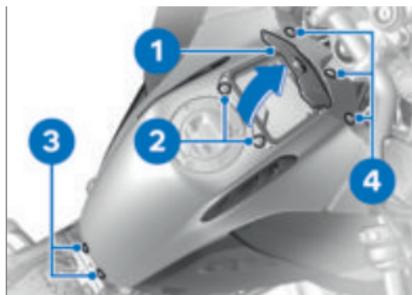
Заднее колесо к фланцу колеса

Последовательность затяжки: затянуть инструкцию по ремонту

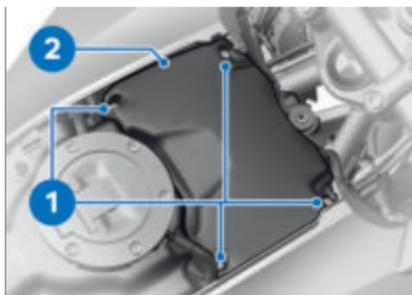
60 Н*м

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

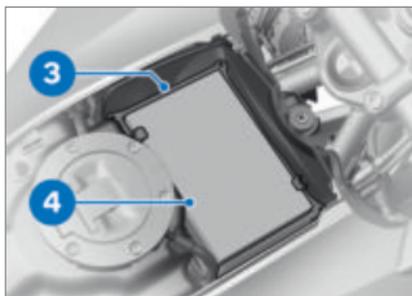
Замена сменного элемента воздушного фильтра



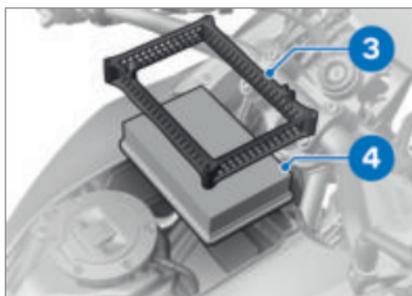
- Снимите сиденье водителя (→ 133).
- Откройте крышку **1** багажного отсека.
- Выкрутите винты **2, 3** и **4**.
- Снимите кожух топливного бака.



- Выкрутите винты **1**.
- Снимите крышку **2** воздушного фильтра.

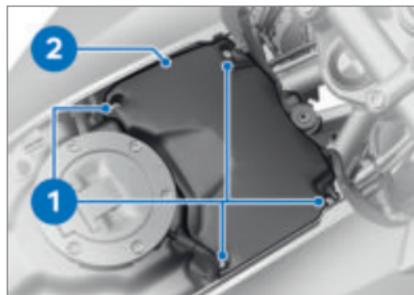


- Снимите раму **3**.
- Выньте сменный элемент **4** воздушного фильтра.



- Очистите и при необходимости замените сменный элемент воздушного фильтра **4**.

- Вставьте сменный элемент воздушного фильтра **4** и раму **3**.

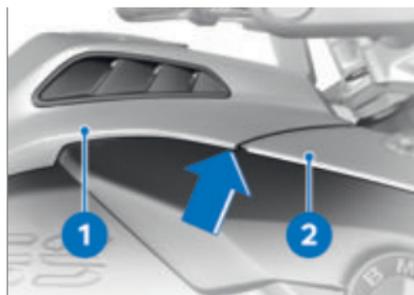


- Насадите крышку **2** воздушного фильтра.
- Вкрутите винты **1**.

 Крышка воздушного фильтра к глушителю шума всасывания

Последовательность затяжки:
крест-накрест

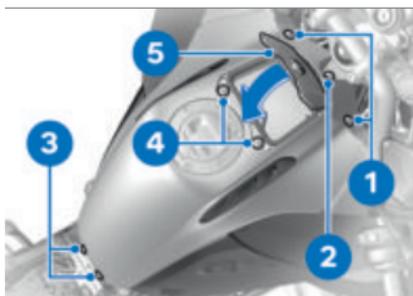
3 Н*м



- Насадите сверху кожух **1** топливного бака, при установке обратить внимание на то, чтобы направляющая (**стрелка**) лежала под

212 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

верхним щитком **2** переднего колеса.



- Вкрутите винты (с коротким буртиком) **3** и **4**.
- Закройте крышку **5** отсека.
- Вкрутите винты (с коротким буртиком) **1**.
- Вкрутите винт **2**.



Резьбовое крепление кузова

8 Н*м

- Установите сиденье водителя (▣▣▣ 134).

ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

Замена светодиодных осветительных приборов



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов

Угроза безопасности

- Как можно быстрее заменить неисправные лампы. Для этого необходимо обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Все осветительные приборы мотоцикла имеют светодиодное исполнение. Срок службы светодиодных осветительных приборов выше предполагаемого срока службы мотоцикла. В случае неисправности светодиодного осветительного прибора обратитесь на специализированную СТО, предпочтительно к дилеру BMW Motorrad.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПУСКЕ

ОСТОРОЖНО

Не прикасаться к токоведущим деталям системы зажигания при работающем двигателе

Поражение током

- Не прикасаться к деталям системы зажигания при работающем двигателе.

ВНИМАНИЕ

Слишком большой ток при запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора

Прогорел кабель или повреждение бортовой электроники

- При запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора присоединять кабель только к клемме аккумулятора, а не к розетке.

ВНИМАНИЕ

Контакт между зажимами пускового кабеля и мотоциклом

Опасность короткого замыкания

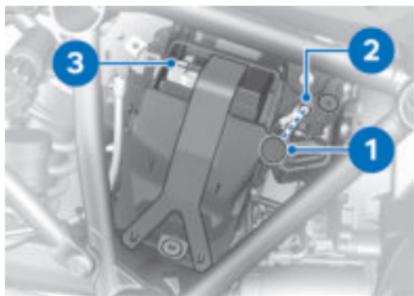
- Использовать пусковые кабели с полностью изолированными зажимами.

ВНИМАНИЕ

Пуск двигателя от внешнего источника с напряжением более 12 В

Повреждение бортовой электроники

- Аккумулятор транспортного средства, от которого производится пуск, должен иметь напряжение 12 В.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Снимите крышку отсека аккумуляторной батареи (►► 217).
- Для принудительного запуска двигателя не отсоединяйте аккумуляторную батарею от бортовой сети.



- Снимите защитный колпачок **1**.
- При помощи красного кабеля для подключения стартера к вспомогательному аккумулятору соедините вывод плюса разряженной аккумуляторной батареи **2** с плюсовым полюсом вспомогательной батареи.
- После этого подсоедините черный пусковой кабель к минусовому полюсу «вспомогательной» аккумуляторной батареи, а затем к минусовому полюсу **3** разряженной аккумуляторной батареи.
- Двигатель мотоцикла, от которого производится запуск, должен работать.
- Попробуйте запустить двигатель мотоцикла с разряженной аккумуляторной батареей. При неудачной попытке в целях защиты стартера и «вспомогательной» аккумуляторной батареи повторный запуск двигателя можно

предпринимать только через несколько минут.

 Для запуска двигателя не используйте пусковые аэрозоли или аналогичные вспомогательные средства.

- Дайте обоим двигателям поработать несколько минут перед разъединением.
- Отсоедините пусковые кабели сначала от минусового, а затем от плюсового полюсов.
- Установите защитный колпачок.
- Установите крышку отсека аккумуляторной батареи ( 219).

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Указания по техническому обслуживанию

Соблюдение правил по уходу, зарядке и хранению повышает срок службы аккумуляторной батареи и является необходимым условием для возможной подачи претензий по гарантии. Чтобы ваш аккумулятор служил долго, следует соблюдать следующие правила:

- Поверхность аккумуляторной батареи всегда должна быть сухой и чистой.
- Не открывать аккумуляторную батарею.
- Не заливать воду.
- При зарядке аккумуляторной батареи соблюдать указания по зарядке, приведенные на следующих страницах.
- Не переворачивать аккумуляторную батарею.



ВНИМАНИЕ

Разрядка подключенной батареи через бортовую электронику (например, часы)

Глубокий разряд аккумуляторной батареи; в результате исключение претензий по гарантии

- В случае длительных перерывов в эксплуатации (более 4 недель): подсоединить к аккумуляторной батарее зарядное устройство для постоянной подзарядки.



Подразделением BMW Motorrad было разработано устройство постоянного подзаряда, специально адаптированное под электронику вашего мотоцикла. С помощью этого устройства

Вы можете сохранять заряд Вашего аккумулятора в подключенном состоянии даже при длительных простоях. Подробную информацию по этой теме можно получить у дилеров BMW Motorrad.

Зарядка подсоединенной АКБ



ВНИМАНИЕ

Зарядка подключенной к транспортному средству аккумуляторной батареи за полюсные выводы

Повреждение бортовой электроники

- Перед зарядкой отсоединить батарею от клемм бортовой сети.



ВНИМАНИЕ

Зарядка полностью разряженной аккумуляторной батареи от розетки или дополнительной розетки

Повреждение электронного блока управления

- Полностью разряженную батарею (напряжение аккумуляторной батареи меньше 12 В, при включенном зажигании контрольные лампы и многофункциональный дисплей остаются выключенными) всегда подключайте напрямую к полюсам **отдельной** аккумуляторной батареи.



ВНИМАНИЕ

Подключенные к розетке неподходящие зарядные устройства

Повреждение зарядного устройства и электронного блока управления

- Использовать подходящие зарядные устройства BMW. Подходящее зарядное устройство можно приобрести у официального дилера BMW Motorrad.

- Зарядить подсоединенный аккумулятор через розетку.



Электроника мотоцикла распознает, когда аккумулятор зарядится полностью, и розетка отключается.

- Соблюдать указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.



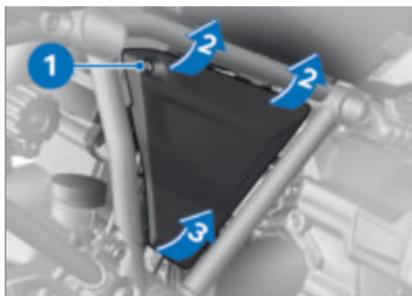
Если вы не можете зарядить аккумулятор через бортовую розетку, то возможно используемое зарядное устройство не подходит к электронике вашего мотоцикла. В этом случае заряжайте аккумулятор, подключая устройство непосредственно к клеммам аккумулятора, отсоединенного от транспортного средства.

Зарядить отсоединенную аккумуляторную батарею

- Зарядить аккумуляторную батарею с помощью подходящего зарядного устройства.
- Соблюдать указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.
- По окончании зарядки отсоединить плюсовые клеммы зарядного устройства от полюсов аккумуляторной батареи.

 При длительных простоях аккумулятор необходимо регулярно подзаряжать. Обратите внимание на предписания по обслуживанию аккумулятора. Перед возобновлением эксплуатации аккумулятора нужно снова полностью зарядить.

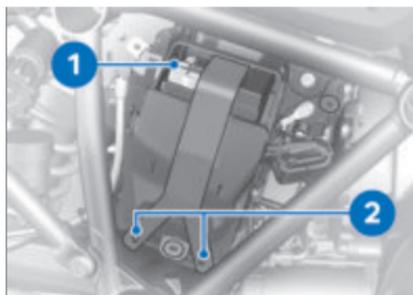
Снятие АКБ



- Выключите зажигание.
- Выкрутите винт **1**.
- Слегка вытащите крышку отсека аккумуляторной батареи вверх на позиции **2**.
- Чтобы не повредить крышку отсека аккумуляторной батареи и крепление, снимите крышку отсека аккумуляторной батареи в положении **3** движением вверх.

—с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

- Выключите включенную систему охранной сигнализации. <



- Отсоедините минусовой провод аккумуляторной батареи **1** и резиновую стяжку **2**.



- Потяните крепежную пластину в положении **1** наружу и снимите в направлении вверх.
- Немного приподнять аккумуляторную батарею и вытянуть из крепления настолько, чтобы можно было достать до плюсового полюса.



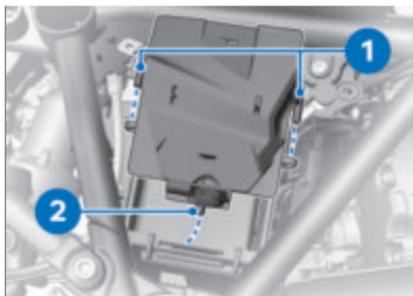
- Отвинтите плюсовой провод аккумуляторной батареи **1** и достаньте аккумуляторную батарею.

Установка аккумуляторной батареи

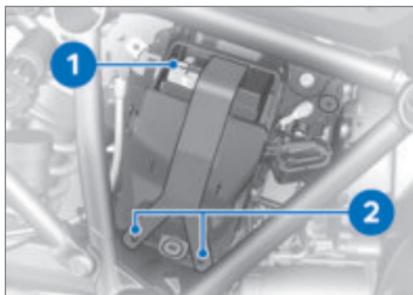
 Если неправильно установлена аккумуляторная батарея 12 В или перепутаны клеммы (например, при облегчении пуска), это может привести к перегоранию предохранителя регулятора генератора.



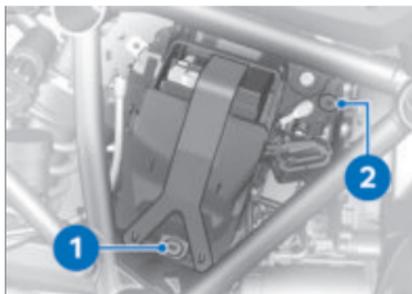
- Закрепите плюсовой провод **1** аккумуляторной батареи.
- Вставьте аккумуляторную батарею в крепление.



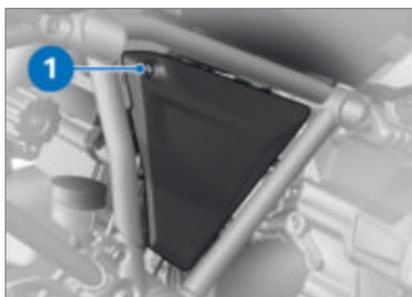
- Сначала вставьте крепежную пластину в фиксаторы **1** и затем в положении **2** прижмите под батарею.



- Закрепите минусовой провод **1** аккумуляторной батареи.
- Закрепите аккумуляторную батарею при помощи резиновой стяжки **2**.



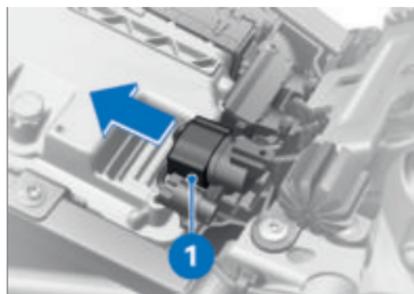
- Вставьте крышку отсека аккумуляторной батареи в крепление **1** и вдавите крышку в крепление **2**.



- Вкрутите винт **1**.
- Установите время на часах (▮▮▮ 108).
- Установите дату (▮▮▮ 108).

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

Замена предохранителей



- Выключите зажигание.
- Снимите сиденье водителя (▮▮▮ 133).
- Отсоедините разъем **1**.



ВНИМАНИЕ

Перемыкание неисправных предохранителей

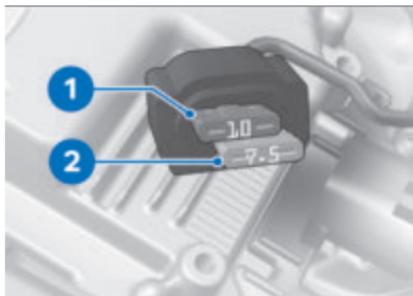
Опасность короткого замыкания и пожара

- Не перемыкать неисправные предохранители.
 - Заменить неисправные предохранители на новые.
 - Заменить неисправный предохранитель в соответствии со схемой.
-  При частых неисправностях предохранителей обратиться для проверки электрооборудования на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

220 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Вставьте разъем 1.
- Установите сиденье водителя (▶▶▶ 134).

схема предохранителей



- 1** 10 A
Комбинация приборов
Система охранной сигнализации (DWA)
Выключатель зажигания
Розетка OBD
Катушка разделительного реле
- 2** 7,5 A
Левый комбинированный выключатель
Система контроля давления в шинах (RDC)
Блок датчиков
Обогрев сиденья

Предохранитель регулятора генератора



- 1** 50 A
Регулятор генератора

 Для замены предохранителя обращайтесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

ДИАГНОСТИЧЕСКИЙ РАЗЪЕМ

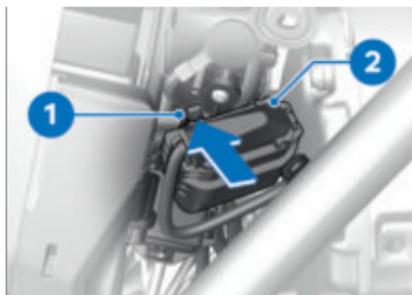
Отсоединение диагностического разъема

ОСТОРОЖНО

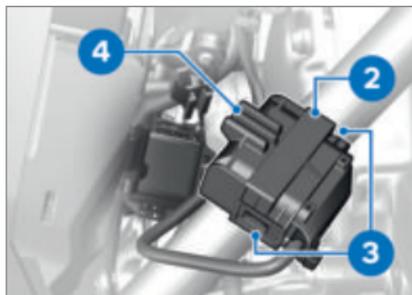
Неправильные действия при отсоединении ште- кера диагностического разъема для бортовой ди- агностики

Сбои в работе мотоцикла

- Отсоединять штекер диагностического разъема исключительно во время BMW Service, силами специалистов СТО или других уполномоченных лиц.
 - Выполнить работу силами специально обученного персонала.
 - Соблюдать указания производителя мотоцикла.
- Снимите крышку отсека аккумуляторной батареи (►► 217).



- Отожмите крюк **1** и извлеките штекер диагностического разъема **2** движением вверх.

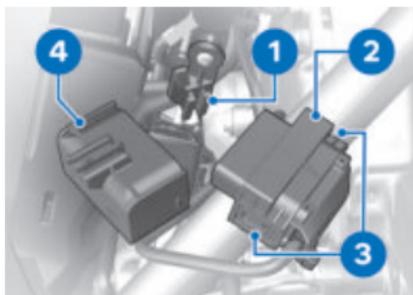


- Нажмите фиксаторы **3** с обеих сторон.
- Выньте штекер диагностического разъема **2** из крепления **4**.
- » Интерфейс диагностической информационной системы можно подсоединить к диагностическому разъему **2**.

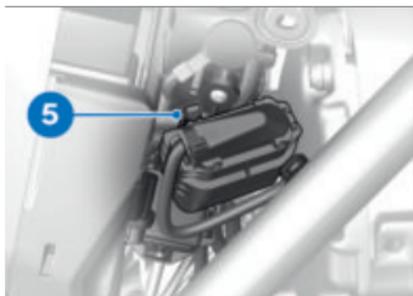
Крепление диагностического разъема

- Отсоедините интерфейс диагностической информационной системы.

222 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



- Вставьте штекер диагностического разъема **2** в крепление **4**.
- » Фиксаторы **3** защелкиваются с обеих сторон.
- Установите крепление **4** на держатель **1**.



- Проследите, чтобы фиксаторы **5** защелкнулись.
- Установите крышку отсека аккумуляторной батареи (☞ 219).

**ПРИНАДЛЕЖ-
НОСТИ**

10

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	226
РОЗЕТКИ	226
ЗАРЯДНЫЙ РАЗЪЕМ USB	227
КОФР	228
ТОПКЕЙС	230
СИСТЕМА НАВИГАЦИИ	232

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



ОСТОРОЖНО

Использование изделий других производителей

Угроза безопасности

- BMW Motorrad не в состоянии судить о пригодности каждого изделия чужого производства, а именно: можно ли это изделие использовать на т/с BMW без угрозы жизни и здоровью. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора. Эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации т/с BMW, поэтому их проверка может оказаться недостаточной.
- Используйте только те запасные части и аксессуары, которые рекомендованы BMW для вашего т/с.

Детали и принадлежности были тщательно проверены компанией BMW на предмет безопасности, исправности и пригодности. Поэтому BMW принимает на себя ответственность производителя. За нерекондованные детали и принадлежности любого рода ком-

пания BMW ответственности не несет.

При любых изменениях соблюдайте законодательные требования. Ориентируйтесь на «Порядок допуска транспортных средств к эксплуатации» в вашей стране.

Ваш партнер BMW Motorrad предлагает вам квалифицированную консультацию при выборе оригинальных деталей, принадлежностей и прочих продуктов BMW.

Подробную информацию о принадлежностях см.:

bmw-motorrad.com/equipment

РОЗЕТКИ

Подключение электрических приборов

— Приборы, подсоединенные к розеткам, можно включить только при включенном зажигании.

Прокладка проводов

- Провода от розеток к дополнительному оборудованию должны быть проложены так, чтобы не мешать водителю.
- Проложенные провода не должны ограничивать поворот руля и ухудшать динамические качества мотоцикла.

- Провода не должны зажиматься.

Автоматическое отключение

- Розетки автоматически отключаются во время пуска.
- Для разгрузки бортовой сети розетки отключаются не позднее чем через 15 минут после выключения зажигания. Дополнительные устройства с низким энергопотреблением могут не распознаваться электронными системами мотоцикла. В этом случае розетки выключаются уже по прошествии небольшого промежутка времени после выключения зажигания.
- При слишком низком напряжении аккумулятора розетки отключаются для сохранения возможности запуска мотоцикла.
- При превышении максимальной допустимой нагрузки, указанной в технических характеристиках, розетки отключаются.

ЗАРЯДНЫЙ РАЗЪЕМ USB

Указания по применению:

Зарядный ток

Это зарядный разъем USB на 5 В, через который подается максимальный зарядный ток 2,4 А.

Автоматическое отключение

При следующих обстоятельствах зарядные разъемы USB автоматически отключаются:

- при слишком низком напряжении аккумуляторной батареи, для сохранения возможности запуска мотоцикла.
- при превышении максимальной допустимой нагрузки, указанной в технических характеристиках.
- во время процесса запуска.

Подключение электрических приборов

Приборы, подсоединенные к зарядным разъемам USB, можно включить только при включенном зажигании. Для разгрузки бортовой сети данные приборы отключаются не позднее чем через 15 минут после выключения зажигания. Во время поездок под дождем подключенные устрой-

228 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ства нужно отсоединять для их защиты.

Когда ни одно устройство не подключено, крышка должна быть закрыта для защиты от грязи.

Прокладка проводов

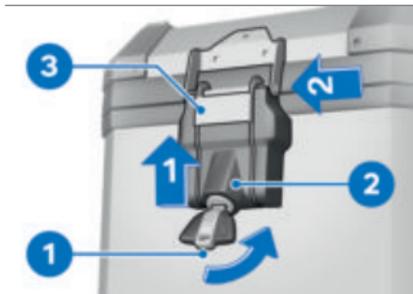
При укладке кабеля от зарядных разъемов USB к дополнительному оборудованию необходимо учитывать следующее:

- Кабели не должны мешать водителю.
- Кабели не должны ограничивать поворот руля и ухудшать динамические качества мотоцикла.
- Кабели не должны зажиматься.

КОФР

–с алюминиевым кофром^{SZ}

Открытие кофра



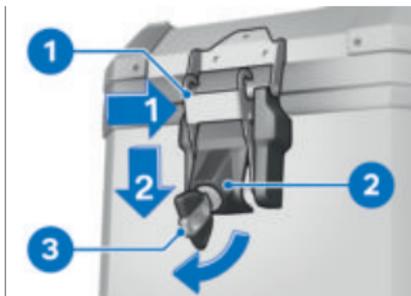
- Поверните ключ **1** против часовой стрелки.



Крышка кофра может открываться как с помощью левого, так и с помощью правого замка.

- Отожмите корпус замка **2** вверх, чтобы разблокировать запорную лапку **3**.
- Оттяните защелку **3** в сторону и откройте крышку.

Закрывание кофра



- Закройте крышку кофра.
- Установите запорную лапку **1** на крышку.
- Отожмите корпус замка **2** вниз, убедившись в том, что лапка входит в крышку.
- Для запираения замка поверните ключ **3** по часовой стрелке и выньте.

Снятие крышки кофра

- Откройте кофр (▣▣▣▣➔ 228).



- Отцепите удерживающий тростик крышки **1**.
- Закройте крышку кофра.
- Откройте второй замок крышки кофра.
- Снимите крышку кофра.

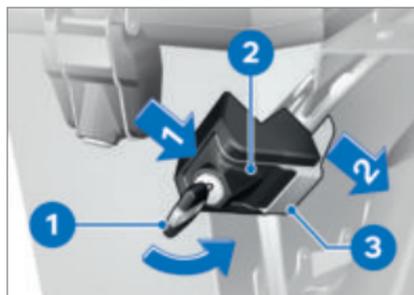
Установка крышки кофра

- Наденьте крышку на кофр.
- Закройте один замок крышки кофра.
- Откиньте крышку кофра к запертой стороне.



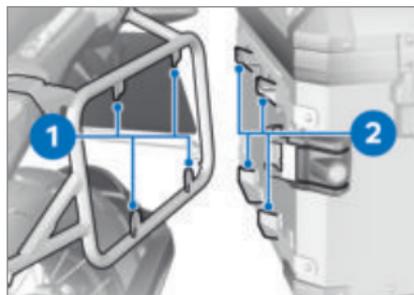
- Зацепите удерживающий тростик крышки **1**.
- Закройте крышку кофра.
- Закройте второй замок крышки кофра.

Снятие кофра



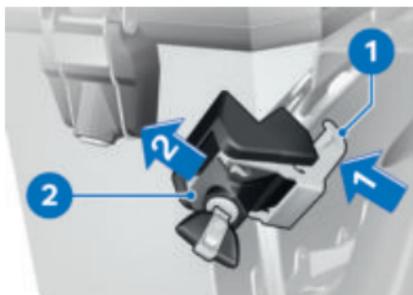
- Поверните ключ **1** против часовой стрелки.
- Отожмите корпус замка **2** в сторону, чтобы разблокировать запорную лапку **3**.
- Потяните запорную лапку **3** в сторону, удерживая кофр.
- Оттяните кофр вперед до упора и снимите движением вбок.

Установка кофра



- Поставьте кофр на держатель и переместите назад настолько, чтобы вошли в зацепление крепления на держателе кофра **1** и на кофре **2**.

230 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



- Установите запорную лапку **1** на держатель кофра, удерживая при этом кофр.
- Отожмите корпус замка **2** в сторону, убедившись в том, что лапка охватывает держатель.
- Поверните ключ по часовой стрелке и выньте.

Макс. дополнительный груз и максимальная скорость

Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в кофре.

Если вы не смогли найти свое сочетание мотоцикла и кофра на предупреждающей табличке, свяжитесь с ближайшим дилером BMW Motorrad.

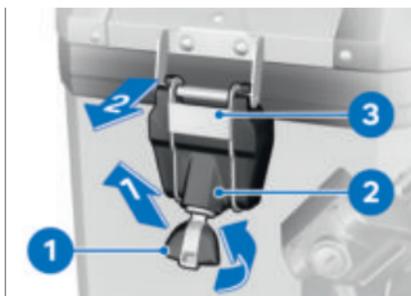
Для описанной здесь комбинации действуют следующие значения:

	Максимальная скорость при движении с алюминиевым кофром
макс. 180 км/ч	
	Загрузка в зависимости от алюминиевого кофра
макс. 10 кг	

ТОПКЕЙС

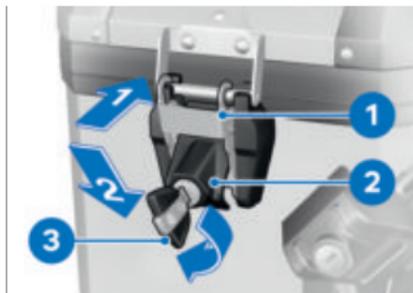
—с алюминиевым топкейсом^{SZ}

Открытие топкейса



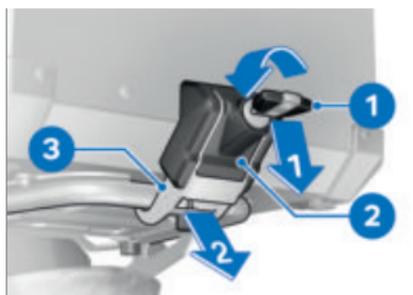
- Поверните ключ **1** против часовой стрелки.
- Отожмите корпус замка **2** вверх, чтобы разблокировать запорную лапку **3**.
- Потяните запорную лапку **3** назад и откройте крышку.

Закрывание топкейса



- Закройте крышку топкейса.
- Установите запорную лапку **1** на крышку.
- Отожмите корпус замка **2** вниз, убедившись в том, что лапка входит в крышку.
- Для запираения замка поверните ключ **3** по часовой стрелке и выньте.

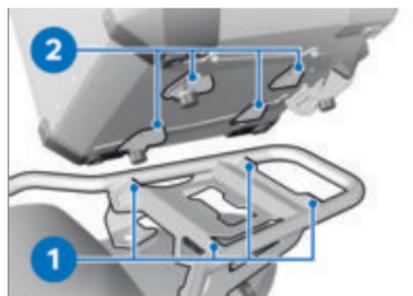
Снятие топкейса



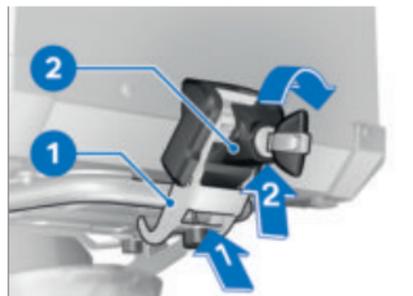
- Поверните ключ **1** против часовой стрелки.
- Отожмите корпус замка **2** вниз, чтобы разблокировать запорную лапку **3**.
- Потяните запорную лапку **3** назад.

- Сначала отожмите топкейс назад, а затем снимите движением вверх.

Установка топкейса



- Поставьте топкейс на держатель топкейса и переместите вперед настолько, чтобы крепления вошли в зацепление на держателе топкейса **1** и на топкейсе **2**.



- Установите защелку **1** на держателе топкейса.
- Отожмите корпус замка **2** вверх, убедившись в том, что лапка обходит держатель.
- Для запираения замка поверните ключ по часовой стрелке и выньте.

232 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Макс. дополнительный груз и максимальная скорость

Соблюдать максимальную загрузку и максимальную скорость, указанную на табличке в топкейсе.

Если вы не можете найти на предупреждающей табличке комбинацию мотоцикла и топкейса, свяжитесь со своим дилером BMW Motorrad.

Для описанной здесь комбинации действуют следующие значения:

	Максимальная скорость при движении с алюминиевым топкейсом
макс. 180 км/ч	
	Загрузка алюминиевого топкейса
макс. 5 кг	

СИСТЕМА НАВИГАЦИИ

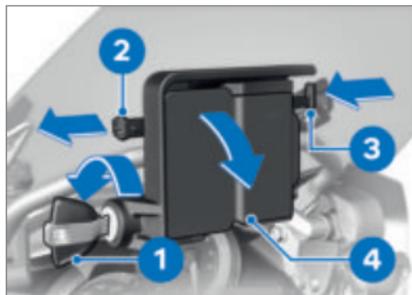
— с подготовкой для системы навигации SA

Надежное крепление навигатора

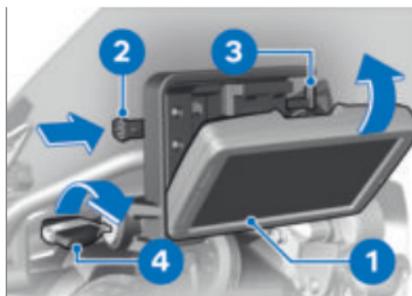
 Подготовка для системы навигации подходит для BMW Motorrad Navigator IV и выше.

 Предохранительная система Mount Cradle не обеспечивает защиты от кражи.

После каждой поездки снять систему навигации и убрать в надежное место.



- Поверните ключ зажигания **1** против часовой стрелки.
- Потяните запорное предохранительное приспособление **2** влево.
- Нажмите на блокирующее устройство **3**.
- » Mount Cradle разблокирован, крышку **4** можно снять, повернув ее вперед.



- Вставьте навигатор **1** в нижней части, поверните и наклоните назад.

- » Навигационный прибор защелкивается со слышимым щелчком.
- Сдвиньте запорное предохранительное приспособление **2** полностью **вправо**.
- » Блокирующее устройство **3** заблокировано.
- Поверните ключ зажигания **4** по часовой стрелке.
- » Навигационный прибор заблокирован и ключ можно вытащить.

Снятие навигационного прибора и установка крышки

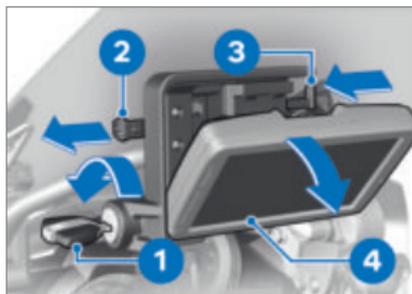


ВНИМАНИЕ

Пыль и грязь на контактах Mount Cradle

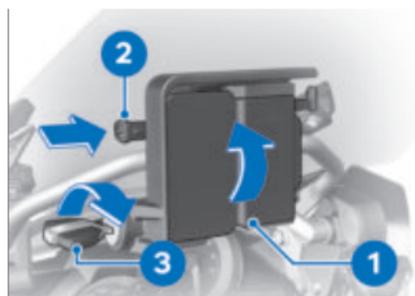
Повреждение контактов

- После завершения каждой поездки снова установить крышку.



- Поверните ключ зажигания **1** против часовой стрелки.

- Вытяните запорное предохранительное приспособление **2** полностью **влево**.
- » Блокирующее устройство **3** разблокировано.
- Сдвиньте блокирующее устройство **3** полностью **влево**.
- » Навигатор **4** разблокирован.
- Снимите навигатор **4**, откинув его вниз.



- Вставьте кожух **1** в нижней области и вращательным движением поверните вверх.
- » Крышка защелкнется со слышимым щелчком.
- Сдвиньте запорное предохранительное приспособление **2** **вправо**.
- Поверните ключ зажигания **3** по часовой стрелке.
- » Кожух **1** заблокирован.

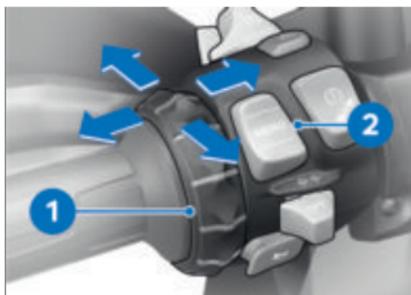
234 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Управление системой навигации

 Приведенное ниже описание относится к BMW Motorrad Navigator V и BMW Motorrad Navigator VI. BMW Motorrad Navigator IV имеет не все описанные возможности.

 Поддерживается только последняя версия коммуникационной системы BMW Motorrad. При необходимости требуется обновление ПО для коммуникационной системы BMW Motorrad. В этом случае обратитесь к дилеру BMW Motorrad.

Если установлен BMW Motorrad Navigator и управление переключено на Navigator ( 104), то некоторыми функциями системы навигации можно управлять непосредственно на руле.



Для управления системой навигации используется мультиконтроллер **1** и двухпозиционная клавиша MENU **2**.

Вращение мультиконтроллера 1 вверх и вниз

На странице компаса и странице Mediaplayer: увеличение или уменьшение уровня громкости подсоединенной через Bluetooth коммуникационной системы BMW Motorrad. В специальном меню BMW: выбор пунктов меню.

Кратковременное отведение мультиконтроллера 1 влево или вправо

Переключение между главными окнами в Navigator:

- Вид карты
- Компас
- Mediaplayer
- Специальное меню BMW
- Мой мотоцикл

Длительное отведение мультиконтроллера 1 влево или вправо

Активация определенных функций на дисплее Navigator. Эти функции обозначаются стрелкой, указывающей вправо или влево над соответствующим сенсорным полем.



Срабатывание функции вызывается длительным нажатием вправо.



Срабатывание функции вызывается длительным нажатием влево.

Нажатие нижней части клавиши MENU 2

Переключение средства управления в режим Pure Ride.

В частности, доступно управление следующими функциями:

Вид карты

- Поворот вверх: увеличение фрагмента карты (Zoom in).
- Поворот вниз: уменьшение фрагмента карты (Zoom out).

Страница с компасом

- При вращении повышается/понижается уровень громкости коммуникационной системы BMW Motorrad, подсоединенной через Bluetooth.

Специальное меню BMW

- Говорить: повтор последнего указания системы навигации.
- Путевая точка: сохранение текущего местоположения в избранном.
- Домой: прокладка маршрута к домашнему адресу (отображается серым, если домашний адрес не задан).
- Без звука: выключение/включение автоматических голосовых указаний (выкл.: на дисплее в самой верхней строке показывается символ в виде перечеркнутых губ). Голосовые указания системы навигации по-прежнему можно воспроизводить через функцию «Говорить». Все остальные источники звука остаются включенными.
- Выключить индикацию: выключение дисплея.
- Позвонить домой: выполняется вызов на номер телефона, сохраненный как домашний (доступно только при подключении коммуникационной системы или телефона).
- Объезд: активизируется функция объезда (доступно, если активен какой-либо маршрут).
- Пропустить: пропуск следующей точки пути (доступно

236 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

только при наличии точек пути на маршруте).

Мой мотоцикл

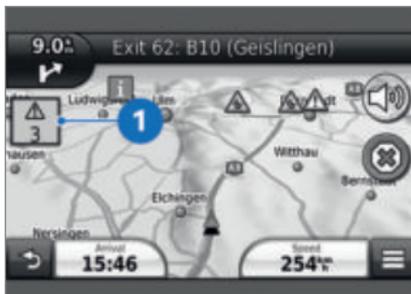
- Поворот: изменяется количество отображаемых данных.
- При нажатии на поле данных на дисплее открывается меню выбора данных.
- Перечень выбираемых значений зависит от установленного дополнительного оборудования.

Mediaplayer

- Длительное нажатие влево: воспроизведение предыдущего трека.
- Длительное нажатие вправо: воспроизвести следующую композицию.
- При вращении повышается/понижается уровень громкости коммуникационной системы BMW Motorrad, подключенной через Bluetooth.

 Функция Mediaplayer доступна только при использовании устройства Bluetooth, соответствующего стандарту A2DP, например коммуникационной системы BMW Motorrad.

Контрольные и предупреждающие сообщения



Контрольные и предупреждающие сообщения мотоцикла отображаются с соответствующим символом **1** вверху слева на виде карты.

 Если подключена коммуникационная система BMW Motorrad, то вместе с предупреждением дополнительно воспроизводится звуковой сигнал.

При наличии нескольких активных предупреждений их количество указывается под символом знака аварийной остановки.

При наличии более одного сообщения нажатием на символ знака аварийной остановки открывается список всех предупреждений.

При выборе сообщения отображается дополнительная информация.



Подробная информация может отображаться не для всех предупреждений.

Специальные функции

В результате интеграции BMW Motorrad Navigator могут иметь место расхождения в описаниях, содержащихся в руководстве по эксплуатации навигатора Navigator.

Предупреждение о резерве топлива

Настройки для индикации уровня топлива недоступны, так как транспортное средство передает предупреждение о запасе топлива в Navigator. Если сообщение активно, при касании сообщения будут показаны ближайшие автозаправочные станции.

Индикация времени и даты

Время и дата передаются с Navigator в мотоцикл. Для установки времени на TFT-дисплее необходимо дополнительно в меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время активировать функцию GPS-синхронизация.

Установки системы безопасности

Устройства BMW Motorrad Navigator V и BMW Motorrad Navigator VI можно защитить против несанкционированного использования с помощью PIN-кода (Garmin Lock). Если эта функция активируется, когда навигатор установлен на мотоцикле и зажигание включено, система спрашивает, нужно ли добавить этот мотоцикл в список защищенных транспортных средств. Если ответить на этот вопрос «Да», Navigator сохранит идентификационный номер транспортного средства в памяти.

В памяти может быть сохранено в общей сложности до пяти идентификационных номеров.

В дальнейшем, если навигатор Navigator будет активирован на одном из этих транспортных средств при включении зажигания, ввод PIN-кода больше не потребуется.

В случае снятия Navigator с мотоцикла во включенном состоянии, в целях безопасности также запрашивается PIN-код.

238 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Яркость дисплея

В установленном состоянии яркость дисплея задается мотоциклом. Ручной ввод не требуется.

Автоматическую настройку по желанию можно отключить в Navigator в настройках дисплея.

УХОД

11

СРЕДСТВА ПО УХОДУ	242
МОЙКА МОТОЦИКЛА	242
ЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ, ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ К ПОВРЕ-	
ЖДЕНИЯМ	244
УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ	245
КОНСЕРВАЦИЯ	246
ПОДГОТОВКА МОТОЦИКЛА К ДЛИТЕЛЬНОМУ	
ХРАНЕНИЮ	246
ВВОД МОТОЦИКЛА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	246

СРЕДСТВА ПО УХОДУ

BMW Motorrad рекомендует использовать только те чистящие и моющие средства, которые можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad. Средства BMW Care Products проверены на качество компонентов, прошли лабораторные испытания и опробованы на практике. Только они обеспечивают оптимальный уход и защиту материалов, использованных в вашем мотоцикле.



ВНИМАНИЕ

Использование неподходящих чистящих средств и средств для ухода

Повреждение деталей мотоцикла

- Не использовать для чистки нитрорастворители, холодные очистители, бензин и т. п., а также спиртосодержащие очистители.



ВНИМАНИЕ

Использование сильно-кислотных или сильнощелочных чистящих средств

Повреждение деталей мотоцикла

- Разводить чистящие средства в пропорциях, указанных на их упаковках.
- Не использовать сильно-кислотные или сильнощелочные чистящие средства.

МОЙКА МОТОЦИКЛА

BMW Motorrad рекомендует перед мойкой размягчить и смыть прилипших насекомых и стойкие загрязнения на окрашенных деталях с помощью средства для удаления насекомых.

Для предотвращения образования пятен не рекомендуется мыть мотоцикл сразу после долгого пребывания на солнце или под воздействием прямых солнечных лучей.

Регулярно очищайте от загрязнений перья вилок.

В зимние месяцы мотоцикл следует мыть чаще.

После каждой поездки смывайте с мотоцикла дорожную соль холодной водой.


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Влажные тормозные диски и колодки после мойки, при движении по воде или в дождь

Снижение тормозного действия, опасность аварии

- Пока тормоза не высохнут, тормозить заблаговременно, или провести просушку тормозных дисков и колодок.


ВНИМАНИЕ
Усиление воздействия соли из-за теплой воды

Коррозия

- Для удаления дорожной соли используйте только холодную воду.


ВНИМАНИЕ
Повреждения из-за высокого давления воды в моечных установках высокого давления или парогенераторах

Коррозия или короткое замыкание, повреждения наклеек, уплотнений, гидравлической тормозной системы, электрооборудования и сиденья

- Моечные установки высокого давления и пароструйные агрегаты следует использовать с осторожностью.

 У алюминиевого кофра и топкейса нет покрытия. оптимальный внешний вид сохраняется при следующем уходе:
Смывайте холодной водой соль и едкие отложения сразу после поездки.

ЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ, ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ К ПОВРЕЖДЕНИЯМ

Пластиковые детали



ВНИМАНИЕ

Использование неподходящих чистящих средств

Повреждение пластмассовых поверхностей

- Для чистки пластмассовых деталей не использовать чистящие средства, содержащие спирт или растворитель, а также абразивные средства.
- Не пользоваться губками для удаления насекомых и губками с жесткой поверхностью.

Детали облицовки

Очистить детали облицовки водой и очистителем BMW Motorrad.

Ветровые стекла и рассеиватели из пластика

Использовать для удаления налипшей грязи и насекомых мягкую губку с большим количеством воды.



Чтобы отмочить присохшую грязь и насекомых,

накройте загрязненный участок мокрой тряпкой.



Очистка только водой и губкой.



Не использовать химические чистящие средства.

TFT-дисплей

Очистить TFT-дисплей теплой водой и моющим средством. Затем вытереть насухо чистой салфеткой, напр., бумажным полотенцем.

Хромированные детали

Хромированные детали тщательно очищайте достаточным количеством воды и очистителем мотоциклов из серии BMW Motorrad Care Products. Данное указание действительно в первую очередь при воздействии дорожных реагентов.

Для дополнительной обработки используйте пасту для полировки металла BMW Motorrad.

Радиатор

Регулярно очищать радиатор во избежание перегрева двигателя из-за недостаточного охлаждения. Использовать, например, садовый шланг с низким напором воды.

**ВНИМАНИЕ****Деформация пластин радиатора**

Повреждение пластин радиатора

- При чистке радиатора следить за тем, чтобы не погнуть его пластины.

Резиновые детали

Резиновые детали очищайте водой или обрабатывайте смазкой для резины BMW.

**ВНИМАНИЕ****Использование силиконового спрея для ухода за резиновыми уплотнениями**

Повреждение резиновых уплотнений

- Не используйте силиконовые аэрозоли или силиконосодержащие средства.

УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ

Необходимо регулярно мыть мотоцикл, чтобы предотвратить длительное воздействие веществ, разрушающих лакокрасочное покрытие, в особенности, если вы ездите в районах с высоким содержанием в

воздухе химических или природных загрязнений, например древесной смолы или цветочной пыльцы.

Особо агрессивные вещества нужно удалять сразу, так как они могут вызвать повреждение или изменение цвета лакокрасочного покрытия. К таким веществам относятся, например бензин, масло, консистентная смазка, тормозная жидкость, а также птичий помет. Здесь рекомендуется применять очиститель BMW Motorrad и затем политуру BMW Motorrad для консервации.

Загрязнения поверхностного слоя лакокрасочного покрытия особенно хорошо видны после мойки мотоцикла. Такие загрязнения следует немедленно удалять чистой тряпкой или ватным тампоном, смоченным в бензине для промывки или спирте. BMW Motorrad рекомендует удалять пятна смолы с помощью средства для удаления смолистых веществ BMW. После очистки необходимо законсервировать лакокрасочное покрытие в этих местах.

КОНСЕРВАЦИЯ

Если капли воды не скатываются с окрашенных поверхностей, это означает, что необходимо обновить консервацию. BMW Motorrad рекомендует использовать для консервации лакокрасочного покрытия политуру BMW Motorrad или средства, содержащие карнаубский или синтетический воск.

ПОДГОТОВКА МОТОЦИКЛА К ДЛИТЕЛЬНОМУ ХРАНЕНИЮ

- Очистить мотоцикл.
- Полностью заправьте мотоцикл топливом и при необходимости добавьте топливную присадку. BMW Motorrad рекомендует использовать ADVANTEC Protect Original BMW Fuel Additive, чтобы защитить топливо от старения.
- Снятие АКБ (▣▣▣ 217).
- Смазать рычаги тормоза и сцепления, подшипники откидной центральной подножки и боковой подножки подходящей смазкой.

- Неокрашенные и хромированные детали натереть бескислотной смазкой (вазелином).
- Установить мотоцикл в сухом помещении так, чтобы оба колеса не касались пола (предпочтительно на предлагаемые компанией BMW Motorrad подставки под переднее и заднее колесо).

ВВОД МОТОЦИКЛА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Удалите наружную консервацию.
- Очистите мотоцикл.
- Установите аккумуляторную батарею (▣▣▣ 218).
- Перечень проверок (▣▣▣ 144).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДААННЫЕ

12

ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ	250
РЕЗЬБОВЫЕ СОЕДИНЕНИЯ	253
ТОПЛИВО	256
МОТОРНОЕ МАСЛО	257
ДВИГАТЕЛЬ	257
СЦЕПЛЕНИЕ	258
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	258
ЗАДНИЙ РЕДУКТОР	259
РАМА	260
ХОДОВАЯ ЧАСТЬ	260
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	261
КОЛЕСА И ШИНЫ	262
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ	264
СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ	265
РАЗМЕРЫ	265
МАССЫ	267
ПАРАМЕТРЫ ДВИЖЕНИЯ	267

250 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Двигатель не запускается.

Причина	Устранение
Нажат экстренный выключатель зажигания	Перевести экстренный выключатель зажигания в рабочее положение.
Выдвинута боковая подставка и включена передача	Убрать боковую подставку.
Включена передача, сцепление не выжато	Переключить коробку передач на нейтральную передачу или выжать сцепление.
Топливный бак пуст	Произведите заправку топливом (☞ 155).
Аккумуляторная батарея разряжена	Зарядка подсоединенной АКБ (☞ 215).
Сработала защита от перегрева стартера. Стартер можно привести в действие лишь на ограниченное время.	Дать стартеру остыть в течение ок. 1 минуты, после чего он вновь готов к работе.

Не устанавливается соединение с использованием Bluetooth.

Причина	Устранение
Не были выполнены необходимые шаги для установления соединения.	Выполните необходимые шаги для установления соединения согласно указаниям в руководстве по эксплуатации коммуникационной системы.
Коммуникационная система, несмотря на успешно установленное соединение, не подключается автоматически.	Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.
В шлеме сохранено слишком много устройств Bluetooth.	Удалите все записи установленных соединений в шлеме (см. руководство по эксплуатации коммуникационной системы).
Поблизости находятся другие транспортные средства с Bluetooth-совместимыми устройствами.	Избегайте установления соединения одновременно с другими транспортными средствами.

Сбой соединения с использованием Bluetooth.

Причина	Устранение
Прерывается Bluetooth-соединение с мобильным устройством.	Выключите режим экономии энергии.
Прервано Bluetooth-соединение со шлемом.	Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.
Не регулируется громкость в шлеме.	Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.

252 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Телефонный справочник не отображается на TFT-дисплее.

Причина	Устранение
Телефонный справочник еще не передан в мотоцикл.	При установлении соединения с мобильным устройством подтвердите передачу телефонных данных (☰➔ 121).

Активное ведение к цели не отображается на TFT-дисплее.

Причина	Устранение
Задачи навигации из приложения BMW Motorrad Connected App переданы не были.	На подключенном мобильном устройстве перед началом поездки откройте приложение BMW Motorrad Connected App.
Невозможно запустить ведение к цели.	Проверьте работу соединения для передачи данных с мобильного устройства и наличие картографических данных в мобильном устройстве.

РЕЗЬБОВЫЕ СОЕДИНЕНИЯ

Переднее колесо	Значение	Действи- тельно
Съемная ось в теле- скопическую вилку		
M12 x 20	30 Н*м	
Нижняя перемычка для амортизирую- щих труб к подвиж- ной трубе		
M8 x 35	Последователь- ность затяжки: по- очередно затянуть болты в 6 приемов 19 Н*м	
Тормозной суппорт на телескопической вилке		
M10 x 65	38 Н*м	
Датчик угловой скорости колеса к вилке		
M6 x 16 С герметиком или ис- пользовать резьбо- вой фиксатор средней прочности	8 Н*м	

254 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Заднее колесо	Значение	Действи- тельно
Заднее колесо к фланцу колеса		
M10 x 1,25 x 40	Последователь- ность затяжки: за- тянуть инструкцию по ремонту	
	60 Н*м	

Зеркала	Значение	Действи- тельно
Зеркало (контр- гайка) к переход- нику		
M10 x 1,25	Левая резьба, 22 Н*м	
Переходник зеркала к кронштейну		
M10 x 14	25 Н*м	

Рычаг переключе- ния передач	Значение	Действи- тельно
Рабочая поверх- ность к педали пе- реключения пере- дач		
M6 x 20 с герметиком	10 Н*м	

Рычаг ножного тормоза	Значение	Действительно
Рабочая поверхность к педали тормоза		
M6 x 20 с герметиком	10 Н*м	

Упоры для ног	Значение	Действительно
Клеммник к шарниру упора для ног		
M8 x 25	20 Н*м	
Упор для ног к клеммнику		
M6 x 20 / M6 x 12	10 Н*м	

Руль	Значение	Действительно
Кронштейн (зажим руля) к перемычке вилки		
M8 x 35	Последовательность затяжки: затянуть в направлении движения вперед до упора	
	19 Н*м	

256 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ТОПЛИВО

Рекомендуемое качество топлива	 Super, неэтилированный (не более 15 % этанола, E15)  95 ОЧИ/RON 90 Октановое число
Альтернативное качество топлива	 Стандартный, неэтилированный (с потерей мощности) (не более 15 % этанола, E15)  91 ОЧИ/RON 87 Октановое число
Количество заливаемого топлива	прим. 30 л
Резервное количество топлива	прим. 4 л
Расход топлива	4,75 л/100 км, по WMTC
Выброс CO ₂	110 г/км, после WMTC
–со снижением мощности ^{SA}	113 г/км, после WMTC
Норма токсичности ОГ	EU5

МОТОРНОЕ МАСЛО

Заправочная емкость двигателя	макс. 4 л, с заменой фильтра
Спецификация	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Использование присадок (например, на основе молибдена) недопустимо, поскольку они вызывают коррозию деталей двигателя с покрытием, BMW Motorrad рекомендует использовать масло BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Количество доливаемого масла	макс. 0,8 л, Разница между MIN и MAX

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

ДВИГАТЕЛЬ

Местонахождение номера двигателя	На блок-картер справа внизу, под стартером
Тип двигателя	A74B12M
Конструкция двигателя	Оппозитный двухцилиндровый четырехтактный двигатель с воздушным/жидкостным охлаждением и двумя расположенными сверху распределительными валами с приводом от цилиндрического зубчатого колеса, одним балансирующим валом и регулируемой системой газораспределения на впуске BMW ShiftCam

258 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Рабочий объем	1254 см ³
Внутренний диаметр цилиндра	102,5 мм
Ход поршня	76 мм
Степень сжатия	12,5:1
Номинальная мощность	100 кВт, при частоте вращения: 7750 мин ⁻¹
–со снижением мощности ^{SA}	79 кВт, при частоте вращения: 7750 мин ⁻¹
Крутящий момент	143 Н*м, при частоте вращения: 6250 мин ⁻¹
–со снижением мощности ^{SA}	140 Н*м, при частоте вращения: 5000 мин ⁻¹
Максимальная частота вращения	макс. 9000 мин ⁻¹
Частота вращения коленвала на холостом ходу	1050 мин ⁻¹ , Двигатель прогрет до рабочей температуры

СЦЕПЛЕНИЕ

Тип сцепления	Многодисковое сцепление, работающее в масляной ванне, проскальзывающее сцепление
---------------	--

КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Тип коробки передач	6-ступенчатая коробка передач с косыми зубьями, с переключением передач кулачковыми муфтами
---------------------	---

Передаточные числа КПП	1,000 (60:60 зубьям), Передаточное отношение главной передачи 1,650 (33:20 зубьям), Входное передаточное отношение КПП 2,438 (39:16 зубьям), Первая передача 1,714 (36:21 зубьям), Вторая передача 1,296 (35:27 зубьям), Третья передача 1,059 (36:34 зубьям), Четвертая передача 0,943 (33:35 зубьям), Пятая передача 0,848 (28:33 зубьям), Шестая передача 1,061 (35:33 зубьям), Выходное передаточное отношение коробки передач
------------------------	--

ЗАДНИЙ РЕДУКТОР

Конструкция заднего редуктора	Привод вала с угловой передачей
Передаточное число заднего редуктора	2,91 (32/11 зубьев)
Масло для редуктора заднего моста	SAE 70W-80/Hypoid Axle G3

260 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

РАМА

Тип рамы	Рама из стальных труб с несущим приводным узлом, задняя рама из стальных труб
Местонахождение заводской таблички	Рама спереди слева на головке руля
Местонахождение идентификационного номера т/с	Рама спереди справа под головкой руля

ХОДОВАЯ ЧАСТЬ

Переднее колесо

Тип подвески переднего колеса	BMW-Telelever, верхняя перемычка вилки с компенсацией момента сил инерции, продольный рычаг подвески, закрепленный в двигателе и на телескопической вилке, центрально расположенная амортизационная стойка, опирающаяся на продольный рычаг подвески и раму
Конструкция подвески переднего колеса	Центральная амортизационная стойка с винтовой пружиной
–с Dynamic ESA ^{SA}	Центральная амортизационная стойка с винтовой пружиной и расширительным бачком, электрическая регулировка хода сжатия и отбоя
Ход рессоры спереди	210 мм, на колесе
–с низкой посадкой ^{SA}	158 мм

Заднее колесо

Тип подвески заднего колеса	Однорычажная подвеска колеса из алюминиевого литья с BMW Motorrad Paralever
Конструкция подвески заднего колеса	Центральная амортизационная стойка с винтовой пружинной, регулировка хода сжатия амортизаторов и предварительного натяжения пружин
–с Dynamic ESA ^{SA}	Центральная амортизационная стойка с винтовой пружинной и расширительным бачком, электрическая регулировка хода сжатия и отбоя, электрическая регулировка предварительного натяжения пружин
Ход пружины на заднем колесе	220 мм
–с низкой посадкой ^{SA}	170 мм

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА**Переднее колесо**

Тип переднего тормоза	Двухдисковый тормоз с гидравлическим приводом, с четырехпоршневыми радиальными суппортами и плавающими тормозными дисками
Материал передней тормозной накладки	Металлокерамика
Толщина переднего тормозного диска	4,5 мм, Новая деталь мин 4,0 мм, Допустимый износ
Свободный ход тормозного привода (Передний тормоз)	1,6...2,1 мм, на поршне

262 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Заднее колесо

Тип заднего тормоза	Дисковый тормоз с гидравлическим приводом, двухпоршневой плавающий суппорт и неподвижный тормозной диск
Материал задней тормозной накладки	Металлокерамика
Толщина заднего тормозного диска	5,0 мм, Новая деталь мин 4,5 мм, Допустимый износ
Люфт педали тормоза	1...1,5 мм, между рамой и рычагом ножного тормоза

КОЛЕСА И ШИНЫ

Рекомендованные пары шин	Список разрешенных к использованию шин можно запросить у своего дилера BMW Motorrad или посмотреть в Интернете по ссылке bmw-motorrad.com .
Индекс скорости шин передней/задней	V, минимальная необходимость: 240 км/ч

Переднее колесо

Тип переднего колеса	Колесный диск с крестообразными спицами
Размер обода переднего колеса	3,0" x 19"
Маркировка шины переднего колеса	120/70 - R19
Категория допустимой нагрузки передних шин	мин 60
Допустимая нагрузка на переднее колесо	макс. 190 кг
Допустимый дисбаланс переднего колеса	макс. 5 г

Заднее колесо

Тип заднего колеса	Колесный диск с крестообразными спицами
Размер обода заднего колеса	4,50" x 17"
Маркировка шины заднего колеса	170/60 - R17
Категория допустимой нагрузки задних шин	мин 72
Допустимая нагрузка на заднее колесо	макс. 320 кг
Допустимый дисбаланс заднего колеса	макс. 45 г

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в передней шине	2,5 бар, при холодных шинах
Давление воздуха в задней шине	2,9 бар, при холодных шинах

264 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

Допустимая электронагрузка розеток	макс. 5 А, все розетки в сумме
Держатель предохранителя 1	10 А, Гнездо 1: комбинация приборов, система охранной сигнализации (DWA), выключатель зажигания, розетка OBD, катушка разделительного реле 7,5 А, Гнездо 2: левый блок рулевых переключателей, система контроля давления в шинах (RDC), блок датчиков, обогрев сиденья
Держатель предохранителей	50 А, Предохранитель 1: регулятор напряжения

Аккумуляторная батарея

Тип аккумулятора	Аккумулятор AGM (Absorbent Glass Mat), не требующий технического обслуживания
–с аккумуляторной батареей M Lightweight ^{SA}	Литий-ионная аккумуляторная батарея
Напряжение аккумуляторной батареи	12 В
–с аккумуляторной батареей M Lightweight ^{SA}	12 В
Емкость аккумуляторной батареи	14 А*ч
–с аккумуляторной батареей M Lightweight ^{SA}	10 А*ч

Свечи зажигания

Изготовитель и обозначение свечи зажигания	NGK LMAR8AI-10
--	----------------

Осветительные приборы

Осветительный прибор для дальнего света	Светодиод
Осветительный прибор для ближнего света	Светодиод
Лампа стояночного огня	Светодиод
Лампы заднего блока фонарей/фонаря стоп-сигнала	Светодиод
Лампы для указателей поворота	Светодиод

СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

Время активизации при вводе в эксплуатацию	прим. 30 с
Продолжительность сигнала тревоги	прим. 26 с
Тип батареи	CR 123 A

РАЗМЕРЫ

Длина т/с	2270 мм, по брызговику
Высота т/с	1460...1520 мм, над ветрозащитным щитком, при собственном весе по DIN
–со стилем Rallye ^{SA} –с низкой посадкой ^{SA}	1410...1470 мм, над ветрозащитным щитком, при собственном весе по DIN
–с низкой посадкой ^{SA}	1420...1480 мм, над ветрозащитным щитком, при собственном весе по DIN
–со стилем Rallye ^{SA} или –с версией ^{SA}	1450...1510 мм, над ветрозащитным щитком, при собственном весе по DIN

266 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Ширина т/с	952 мм, с зеркалом
	980 мм, с защитой для рук
Высота сиденья водителя	890...910 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
–с низкой посадкой ^{SA} –с подогревом сидений ^{SA}	805...825 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
–с низкой посадкой ^{SA} –с пакетом низкого пассажирского сиденья ^{SA}	820...840 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
–с низкой посадкой ^{SA} –с пакетом низкого пассажирского сиденья ^{SA} –с подогревом сидений ^{SA}	830...850 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
–с низкой посадкой ^{SA}	840...860 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
–с низкой посадкой ^{SA} –с низким многоместным сиденьем для ралли ^{SA}	840 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
–с низким многоместным сиденьем для ралли ^{SA}	880 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
Длина дуги по внутренней стороне ног водителя	1950...1990 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
–с низкой посадкой ^{SA} –с пакетом низкого пассажирского сиденья ^{SA}	1810...1850 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
–с низкой посадкой ^{SA} –с пакетом низкого пассажирского сиденья ^{SA} –с подогревом сидений ^{SA}	1830...1870 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
–с низкой посадкой ^{SA} –с подогревом сидений ^{SA}	1840...1860 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
–с низкой посадкой ^{SA}	1850...1890 мм, без водителя, при собственной массе по DIN

–с низкой посадкой ^{SA}	1880 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
–с низким многоместным сиденьем для ралли ^{SA}	
–с низким многоместным сиденьем для ралли ^{SA}	1920 мм, без водителя, при собственной массе по DIN

МАССЫ

Собственный вес транспортного средства	268 кг, собственная масса по DIN, готовность к движению 90 % полная заправка, без SA
Допустимая полная масса	485 кг
Макс. дополнительный груз	217 кг

ПАРАМЕТРЫ ДВИЖЕНИЯ

Максимальная скорость	>200 км/ч
–с алюминиевым кофром ^{SZ}	180 км/ч
–с алюминиевым топкейсом ^{SZ}	180 км/ч

**СЛУЖБА СЕР-
ВИСА**

13

СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА BMW MOTORRAD	270
BMW MOTORRAD ИСТОРИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	271
BMW MOTORRAD МОБИЛЬНЫЕ УСЛУГИ	271
РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	272
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW	272
ПЛАН ТО	273
ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	275
ПОДТВЕРЖДЕНИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	289

СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА BMW MOTORRAD

Благодаря разветвленной сети дилеров специалисты BMW Motorrad придут вам на помощь более чем в 100 странах мира. В распоряжении официальных дилеров BMW Motorrad имеются техническая информация и знания, необходимые для качественного выполнения любых работ по техническому обслуживанию и ремонту Вашего BMW.

Информацию о ближайшем дилере BMW Motorrad вы можете найти на сайте:

bmw-motorrad.com



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неквалифицированное выполнение работ по техническому обслуживанию и ремонту

Опасность несчастного случая из-за последствий повреждений

- Компания BMW Motorrad рекомендует доверять выполнение соответствующих работ на Вашем транспортном средстве специализированным мастерским, лучше всего авторизированным партнерам BMW Motorrad.

Чтобы ваш мотоцикл BMW всегда находился в безупречном состоянии, BMW Motorrad рекомендует соблюдать предусмотренные для вашего мотоцикла интервалы техобслуживания.

Выполнение любых работ по обслуживанию и ремонту необходимо подтверждать в главе «Сервисное обслуживание» этого руководства. Регулярное посещение СТО также является необходимым условием для постгарантийного обслуживания.

Информацию об объеме работ, выполняемом Службой сервиса BMW мотоцикл, можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

BMW MOTORRAD ИСТОРИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Записи

Выполненные работы по техническому обслуживанию записываются в сервисные книжки. Записи, как сервисная книжка, представляют собой доказательство регулярного технического обслуживания.

Если запись выполняется в электронной сервисной книжке транспортного средства, данные сервисного обслуживания сохраняются в центральных ИТ-системах компании BMW AG, Мюнхен.

После смены владельца транспортного средства новый владелец также может просмотреть записанные в историю сервисного обслуживания данные. Партнер или СТО BMW Motorrad может просмотреть данные, записанные в историю сервисного обслуживания.

Возражение

Владелец транспортного средства может опротестовать у партнера или СТО BMW Motorrad запись в историю сервисного обслуживания и сохраненные данные в транспортном средстве или передачу данных производителю транспортного средства применительно к периоду времени, в течение которого он является владельцем транспортного средства. В таком случае записи в историю сервисного обслуживания транспортного средства не последует.

BMW MOTORRAD МОБИЛЬНЫЕ УСЛУГИ

У новых мотоциклов BMW в случае неисправности предоставляются различные мобильные услуги BMW Motorrad, (например, аварийная служба BMW Group, помощь при неисправностях, эвакуатор).

За информацией о предлагаемых мобильных услугах обращайтесь к вашему дилеру BMW Motorrad.

РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Осмотр при передаче BMW

Процедура осмотра при передаче BMW выполняется официальным дилером BMW Motorrad при передаче мотоцикла клиенту.

Контроль после обкатки BMW

Контроль после обкатки необходимо выполнять при пробеге от 500 до 1200 км.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW

Сервисное обслуживание BMW проводится один раз в год. При этом объем сервисного обслуживания зависит от возраста мотоцикла и пробега. Официальный дилер BMW Motorrad должен документально подтвердить факт проведения сервисного обслуживания и указать срок следующего обслуживания. Если вы ездите очень много, при определенных обстоятельствах может возникнуть необходимость в посещении СТО до наступления срока следующего сервисного обслуживания. В этом случае в подтверждении проведения

сервисного обслуживания дополнительно указывается соответствующий максимальный пробег. Если этот пробег достигает до наступления срока следующего сервисного обслуживания, сервисное обслуживание проводится раньше. Индикатор технического обслуживания на TFT-дисплее напомнит вам о приближающемся сроке сервисного обслуживания примерно за месяц или за 1000 км до его наступления.

Подробную информацию о службе сервиса см.: **bmw-motorrad.com/service**

Необходимый для данного транспортного средства объем работ по техническому обслуживанию приведен в следующем плане ТО:

ПЛАН ТО

	500 -1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
①	X												
②												X	
③		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
④			X		X		X		X		X		X ^b
⑤			X		X		X		X		X		
⑥			X		X		X		X		X		
⑦			X		X		X		X		X		
⑧		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^c	
⑨												X ^d	X ^d

- 1 BMW Контроль после обкатки автомобиля (включая замену масла)
- 2 BMW Стандартный объем работ по ТО
- 3 Замена масла в двигателе и фильтра
- 4 Замена масла в задней угловой передаче
- 5 Проверить зазор в клапанах
- 6 Замена всех свечей зажигания
- 7 Замена сменного элемента воздушного фильтра
- 8 Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра
- 9 Замена тормозной жидкости во всей тормозной системе
 - a ежегодно или каждые 10000 км (что наступит раньше)
 - b каждые 2 года или каждые 20000 км (в зависимости от того, что наступит раньше)
 - c в условиях бездорожья ежегодно или каждые 10000 км (что наступит раньше)

274 СЛУЖБА СЕРВИСА

- d первый раз через год, затем каждые два года

ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Стандартный объем сервисного обслуживания BMW

Ниже представлен список ремонтных операций, входящих в стандартный объем сервисного обслуживания BMW. Фактический, относящийся к вашему мотоциклу объем работ по техническому обслуживанию, может отличаться.

- Выполнение теста транспортного средства с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Визуальный контроль гидравлической системы сцепления
- Визуальный контроль трубопроводов тормозного привода, тормозных шлангов и мест подключений
- Проверка степени износа передних тормозных накладок и передних тормозных дисков
- Проверка уровня тормозной жидкости в переднем тормозном контуре
- Проверка степени износа задних тормозных накладок и заднего тормозного диска
- Проверка уровня тормозной жидкости в заднем тормозном контуре
- Проверка уровня охлаждающей жидкости
- Проверка легкости хода боковой подставки
- Проверка легкости хода центральной подножки
- Проверка давления в шинах и высоты рисунка протектора
- Проверка натяжения спиц, при необходимости подтяжка
- Проверка осветительных и сигнальных приборов
- Проверка функционирования блокировки пуска двигателя
- Выпускной контроль и проверка безопасности движения
- Установка даты технического обслуживания и остаточного пробега с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Проверка степени заряда аккумуляторной батареи
- Подтверждение ТО BMW в бортовой документации

276 СЛУЖБА СЕРВИСА

Осмотр BMW при передаче

выполнено

дата: _____

Печать, подпись

Контроль после обкатки BMW

выполнено

дата: _____

при км _____

Следующее сервисное об-
служивание

не позднее

дата: _____

или, если наступило раньше

при км _____

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с заменой фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в задней угловой передаче	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазоров клапанов	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемент воздушного фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена тормозной жидкости во всей системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км. _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км. _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с заменой филь-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
тра		
Замена масла в задней угловой передаче	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазоров клапанов	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемент воздушного филь-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
тра		
Проверка или замена сменного элемента	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
воздушного фильтра (при ТО)		
Замена тормозной жидкости во всей си-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
стеме		

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с заменой фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в задней угловой передаче	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазоров клапанов	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемент воздушного фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена тормозной жидкости во всей системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км. _____

Следующее сервисное
обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км. _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с заменой филь- тра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в задней угловой передаче	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазоров клапанов	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемент воздушного филь- тра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена тормозной жидкости во всей си- стеме	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с заменой филь-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
тра		
Замена масла в задней угловой передаче	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазоров клапанов	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемент воздушного филь-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
тра		
Проверка или замена сменного элемента	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
воздушного фильтра (при ТО)		
Замена тормозной жидкости во всей си-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
стеме		

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км. _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км. _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с заменой филь- тра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в задней угловой передаче	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазоров клапанов	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемент воздушного филь- тра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена тормозной жидкости во всей си- стеме	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с заменой фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в задней угловой передаче	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазоров клапанов	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемент воздушного фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена тормозной жидкости во всей системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км. _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км. _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с заменой филь-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
тра		
Замена масла в задней угловой передаче	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазоров клапанов	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемент воздушного филь-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
тра		
Проверка или замена сменного элемента	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
воздушного фильтра (при ТО)		
Замена тормозной жидкости во всей си-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
стеме		

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с заменой фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в задней угловой передаче	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазоров клапанов	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемент воздушного фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена тормозной жидкости во всей системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км. _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км. _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с заменой филь- тра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в задней угловой передаче	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазоров клапанов	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемент воздушного филь- тра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена тормозной жидкости во всей си- стеме	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с заменой филь-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
тра		
Замена масла в задней угловой передаче	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазоров клапанов	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемент воздушного филь-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
тра		
Проверка или замена сменного элемента	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
воздушного фильтра (при ТО)		
Замена тормозной жидкости во всей си-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
стеме		

Указания

Печать, подпись

Сервисное обслуживание BMW

выполнено

дата: _____

при км. _____

Следующее сервисное обслуживание

не позднее

дата: _____

или, если наступило

раньше

при км. _____

Выполненная работа

	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с заменой филь-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
тра		
Замена масла в задней угловой передаче	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазоров клапанов	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемент воздушного филь-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
тра		
Проверка или замена сменного элемента	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
воздушного фильтра (при ТО)		
Замена тормозной жидкости во всей си-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
стеме		

Указания

Печать, подпись

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЭЛЕКТРОННОЙ ПРОТИВОУГОННОЙ СИСТЕМЫ	293
СЕРТИФИКАТ ЭЛЕКТРОННОЙ ПРОТИВОУГОННОЙ СИСТЕМЫ	299
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ KEYLESS RIDE	301
СЕРТИФИКАТ KEYLESS RIDE	306
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ	310
СЕРТИФИКАТ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ	316
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ СИСТЕМЫ ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ	317
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ С TFT-ДИСПЛЕЕМ	322
СЕРТИФИКАТ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ С TFT-ДИСПЛЕЕМ	328
СЕРТИФИКАТ EAC	331

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 /
TypeDST80, TMS3705
Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dB μ V/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Adress: Technikerstraße 1,
A-7442 Hochstraß

Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.becom.at/de/download/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Czech Republic

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

Germany

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Denmark

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.becom.at/de/download/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.becom.at/de/download/>

Spain

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.becom.at/de/download/>

Finland

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://www.becom.at/de/download/>

France

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.becom.at/de/download/>

United Kingdom

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Greece

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Croatia

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.becom.at/de/download/>

Hungary

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.becom.at/de/download/>

Ireland

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Italy

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Lithuania

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.becom.at/de/download/>

Luxembourg

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Latvia

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.becom.at/de/download/>

Malta

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.becom.at/de/download/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.becom.at/de/download/>

Poland

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.becom.at/de/download/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Romania

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Sweden

Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovenia

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovakia

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

 Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Declaration of Conformity

Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency band: 434,42 MHz
Maximum Transmission Power:
10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Address: Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Bългарски

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Germany

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

English

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Español

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Français

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Hrvatski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Norsk

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioustyrstypen HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettsadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Polski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Românesc

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensko

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensky

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Suomi

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HUF5750 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Svenska

Härmed försäkras Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning HUF5750 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Huf Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός HUF5750 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID
Device FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

H-17115

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

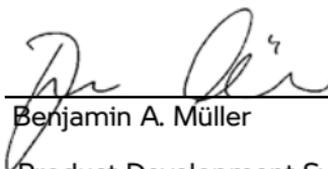
complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:

CE

Velbert, October 15th, 2013



Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization -
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551
Velbert

Declaration of Conformity

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.895 -

433.945 MHz

Output Power: <10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.

Address: Technology Park, Antrim,
N. Ireland BT41 1QS,
United Kingdom

Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie

2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Czech Republic

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Germany

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Denmark

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Estonia

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Spain

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Finland

Schrader Electronics Ltd.
vakuuttaa, että radiolaitetyyppi
BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU
mukainen.

EU-
vaatimustenmukaisuusvakuutukse
n täysimittainen teksti on saatavilla
seuraavassa internetosoitteessa:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

France

Le soussigné, Schrader
Electronics Ltd., déclare que
l'équipement radioélectrique du
type BC5A4 est conforme à la
directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration
UE de conformité est disponible à
l'adresse internet suivante:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

United Kingdom

Hereby, Schrader Electronics Ltd.
declares that the radio equipment
type BC5A4 is in compliance with
Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration
of conformity is available at the
following internet address: [http://
www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Greece

Με την παρούσα ο/η Schrader
Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο
ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί
την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην
ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Croatia

Schrader Electronics Ltd. ovime
izjavljuje da je radijska oprema
tipa BC5A4 u skladu s Direktivom
2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o
sukladnosti dostupan je na
sljedećoj internetskoj adresi:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Hungary

Schrader Electronics Ltd. igazolja,
hogy a BC5A4 típusú
rádióberendezés megfelel a
2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat
teljes szövege elérhető a
következő internetes címen:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Ireland

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Italy

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Lithuania

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Luxembourg

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Latvia

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Malta

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Poland

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Romania

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Sweden

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovenia

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovakia

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Bulgaria

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band:
433.05-434.79 MHz
Output Power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.
Address: Via Galimberti 5 42124
Reggio Emilia - Italy

Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Czech Republic

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<https://docs.metasystem.it/>

Germany

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://docs.metasystem.it/>

Denmark

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
<https://docs.metasystem.it/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

Spain

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

Finland

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://docs.metasystem.it/>

United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Lithuania

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

Luxembourg

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Latvia

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

Malta

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://docs.metasystem.it/>

Poland

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://docs.metasystem.it/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Romania

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://docs.metasystem.it/>

Sweden

Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://docs.metasystem.it/>

Slovenia

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://docs.metasystem.it/>

Slovakia

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

BT operating frq. Range:
2402 – 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range:
2412 – 2462 MHz
WLAN standards:
IEEE 802.11 b/g/n
WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia
GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ICC6.5in je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Technical information

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range:

2412 – 2462 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Turkey

Robert Bosch Car Multimedia

GmbH, ICC6.5in tipi telsiz

sisteminin 2014/53/EU

nolu yönetmeliğe uygun olduğunu

beyan eder. AB Uygunluk

Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki

internet adresinden görülebilir:

[http://cert.bosch-](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

[carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Korea

적합성평가에 관한 고시
R-CMM-RBR-ICC65IN
상호 : Robert Bosch Car
Multimedia GmbH모델명 :
ICC6.5in
기자재명칭 : 특정소출력 무선기
기
(무선데이터통신시스템용 무선기
기)
제조사 및 제조국가 : Robert
Bosch Car Multimedia GmbH /
포르투갈
제조년월 : 제조년월로 표기
이 기기는 업무용 환경에서 사용
할 목적으로 적합성평가를 받은
기기로서 가정용 환경에
서 사용하는 경우 전파간섭의 우
려가 있습니
다.

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Taiwan, Republic of

根據 NCC 低功率電波輻射性電機
管理辦法 規定: 第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電
機, 非經許可, 公司、商號或使用
者均不得擅自變更頻率、加大功率
或變更原設計之特性及功能。
第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛
航安全及干擾合法通信; 經發現有
干擾現象時, 應立即停用, 並改善
至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信,
指依電信法規定作業之無線電通
信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或
工業、科學及醫療用電波輻射性電
機設備之干擾。

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์ นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

United States (USA)

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Одобрение типа транспортного средства (ОТТС)

и Единый знак обращения продукции на рынке
евразийского экономического союза



Единый знак обращения свидетельствует о том, что транспортные средства прошли все процедуры оценки (подтверждения) соответствия, установленные в техническом регламенте Евразийского экономического союза «О безопасности колесных транспортных средств», и подтверждает их соответствие установленным обязательным требованиям.

Документом, удостоверяющим соответствие транспортного средства требованиям технического регламента, является ОТТС, номер которого приведен на табличке изготовителя (заводской табличке) или рядом с ней.

332 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- A**
ABS
Индикация, 52
Орган управления, 20
Описание системы, 166
Самодиагностика, 146
- B**
Bluetooth, 110
Сопряжение, 110
- D**
DTC
включение, 75
выключение, 74
Контрольно-сигнальная лампа
, 53
Описание системы, 170
Самодиагностика, 146
управление, 74
Dynamic Brake Control, 179
Описание системы, 179
Dynamic ESA
Орган управления, 20
управление, 75
- H**
Hill Start Control, 85, 184
Включение и выключение, 86
Контрольные и сигнальные
лампы, 56
не активируется, 56
Описание системы, 184
управление, 86
Hill Start Control Pro
настройка, 88
Описание системы, 184
управление, 87
- K**
Keyless Ride
Батарея радиоключа
разряжена или радиоключ
потерян, 67
блокировка замка рулевой
колонки, 65
включение зажигания, 65
выключение зажигания, 66
Контрольная лампа, 40
Отпирание крышки бака, 157,
158
Предупреждение, 39
Электронная противоугонная
система EWS, 66
- P**
Pairing, 110
Pre-Ride-Check, 145
Pure Ride
Обзор, 27
- R**
RDC
Описание системы, 180
Предупреждения, 48
- S**
ShiftCam, 185
Описание системы, 185
- T**
TFT-дисплей, 22
Выбор индикации, 99
Обзор, 27, 29
Орган управления, 20
управление, 103, 104

А

- Аварийная световая сигнализация
 - Орган управления, 20, 21
 - управление, 73
- Аварийное отпирание крышки топливного бака, 159, 160
- Адаптивное освещение поворотов, 186
- Аккумуляторная батарея
 - Зарядить отсоединенную аккумуляторную батарею, 216
 - Зарядить подсоединенную АКБ, 215
 - Контрольная лампа напряжения в бортовой сети, 40, 41
 - снятие, 217
 - Снятие, 217
 - Технические характеристики, 264
 - Указания по техническому обслуживанию, 214
 - Установка, 218
- Актуальность, 6
- Амортизация
 - Задний регулировочный элемент, 16
- Ассистент переключения вождение, 150
 - Передача не введена в память., 57
 - Описание системы, 182

Б

- Багаж
 - Указания по загрузке, 141

Бортовой инструмент

- Положение на мотоцикле, 19
- Бортовой компьютер, 114

В

- Ветрозащитный щиток
 - настройка, 126
 - Регулировочный элемент, 17
- Воздушный фильтр
 - замена сменного элемента, 210
 - Положение на мотоцикле, 17
- Выбор передач
 - Рекомендация повышения передачи, 108

Г

- Глушение, 154

Д

- Двигатель, 46
 - запуск, 144
 - Контрольная лампа системы управления двигателем, 47
 - Предупреждение электронной системы управления двигателем, 46
 - Сигнальная лампа сбоев в работе привода, 45
 - Технические характеристики, 257

Е

- Езда по бездорожью, 148

З

- Заводская табличка
 - Положение на мотоцикле, 17

334 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Задний редуктор
 - Технические характеристики, 259
- Зажигание
 - включение, 62
 - выключение, 63
- Замок рулевой колонки
 - блокировка, 62
- Заправка, 155
 - Качество топлива, 155
 - cKeyless Ride, 157, 158
- Запуск, 144
 - Орган управления, 21
- Зарядный разъем USB
 - Положение на мотоцикле, 17
- Звуковой сигнал, 20
- Зеркала
 - настройка, 124
 - регулировка держателя зеркала, 124
 - регулировка зеркал, 124
- Значения
 - Индикация, 30
- И**
 - Идентификационный номер т/с
 - Положение на мотоцикле, 17
 - Индикатор ТО, 57
- К**
 - Ключи, 62, 64
 - Колеса
 - Изменение размеров, 204
 - Проверить диски, 203
 - проверка дисков, 203
 - Проверка спиц, 204
 - Снятие переднего колеса, 204
 - Технические характеристики, 262
 - установка заднего колеса, 209
 - установка переднего колеса, 206
- Комбинация приборов
 - Датчик освещенности, 22
 - Обзор, 22
- Комбинированный
 - выключатель
 - Обзор левой стороны, 20
 - Обзор правой стороны, 21
- Комплектация, 5
- Контрольные лампы, 22
 - Обзор, 26
- Коробка передач
 - Технические характеристики, 258
- Кофр
 - управление, 228
- Круиз-контроль
 - управление, 82
- Курсор управления
 - смена, 104
- Л**
 - Лампы
 - замена светодиодных осветительных приборов, 212
 - Предупреждение о неисправности осветительного прибора, 42
 - Технические характеристики, 265

М

Массы

- таблица загрузки, 19

- Технические характеристики, 267

Медиа

- управление, 119

Меню

- вызов меню, 103

Многоместное сиденье

- Позиция устройства

- регулировки высоты, 19

Мобильные услуги, 271

Моменты затяжки, 253

Моторное масло

- доливка, 194

- Индикатор уровня наполнения, 17

- Контрольная лампа уровня моторного масла, 44

- маслоналивное отверстие, 17

- проверка уровня, 193

- Технические характеристики, 257

- Электронная проверка уровня масла, 44

Мотоцикл

- ввод в эксплуатацию, 246

- крепление, 160

- очистка, 240

- Подготовка к длительному хранению, 246

- постановка на стоянку, 154

- уход, 240

Н

Напряжение бортовой сети

- Контрольная лампа, 40, 41

Наружная температура

- Индикация, 39

Низкое расположение

- Ограничения, 140

О

Обзор предупреждений, 33

Обзорная информация

- TFT-дисплей, 27, 29

- Контрольные и сигнальные лампы, 26

- левая сторона мотоцикла, 16

- левый комбинированный

- выключатель, 20

- Мой мотоцикл, 114

- панель приборов, 22

- под сиденьем, 19

- правая сторона мотоцикла, 17

- правый комбинированный

- выключатель, 21

Обкатка, 147

Обогреваемые ручки

- Орган управления, 21

- управление, 92

Обслуживание, 270

- История сервисного

- обслуживания, 271

Освещение

- Автоматический постоянный ближний свет, 72

- Ближний свет, 69

- Орган управления, 20

- Парковочные огни, 70

- Подсветка дороги к дому, 69

- ручное включение дневных

- ходовых огней, 71

- Стояночный огонь, 69

336 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- управление дальним светом, 69
- управление дополнительной фарой, 70
- управление световым сигналом, 69
- Охлаждающая жидкость
 - Долить, 201
 - Контрольная лампа перегрева, 45
 - проверка уровня, 201
- П**
- Параметры движения
 - Технические характеристики, 267
- Парковочные огни, 70
- Перечень проверок, 144
- Периодичность технического обслуживания, 272
- Подсветка дороги к дому, 62, 69
- Подставка под переднее колесо
 - установка, 192
- Подтверждения технического обслуживания, 275
- Показание спидометра, 22
- Постоянный ближний свет
 - Автоматический постоянный ближний свет, 72
 - ручное включение дневных ходовых огней, 71
- Предварительное напряжение пружины
 - Задний регулировочный элемент, 17
 - настройка, 134
- Предохранители
 - замена, 219
- Предупреждения, 46
 - ABS, 52
 - DTC, 53
 - Hill Start Control, 56
 - RDC, 48
 - Мой мотоцикл, 114
 - Напряжение бортовой сети, 40, 41
 - Неисправность осветительного прибора, 42
 - Передача не введена в память., 57
 - Предупреждение о гололеде, 39
 - Резерв топлива, 56
 - Сигнальная лампа сбоев в работе привода, 45
 - Система охранной сигнализации, 43
 - Система управления двигателем, 47
 - Способ отображения, 30
 - Температура охлаждающей жидкости, 45
 - Уровень масла в двигателе, 44
 - Электронная система управления двигателем, 46

- Принадлежности
 - общие указания, 226
- Противоугонная система, 66
 - Запасные ключи, 63
- Пульт ДУ
 - Замена аккумулятораной батареи, 67
- Р**
- Размеры
 - Технические характеристики, 265
- Рама
 - Технические характеристики, 260
- Распознавание дорожных знаков
 - Включение или выключение, 106
- Регулировка тормозящего момента двигателя, 172
- Режим движения
 - настройка, 79
 - Настройка режима движения PRO, 81
 - Орган управления, 21
 - Описание системы, 175
- Резерв топлива
 - запас хода, 107
 - Контрольная лампа, 56
- Резьбовые соединения, 253
- Розетка
 - Указания по использованию, 226
- Руководство по эксплуатации
 - Положение на мотоцикле, 19
- Руль
 - настройка, 131
- Рычаг переключения передач
 - настройка, 129
- С**
- Свечи зажигания
 - Технические характеристики, 264
- Сигнальная лампа сбоя в работе привода, 45, 46
- Сигнальные лампы, 22
 - Обзор, 26
- Сиденья
 - Запирание, 16
 - регулировка высоты сиденья, 133
 - снятие и установка, 132
- Система контроля давления в шинах (RDC)
 - Индикация, 47
- Система контроля параметров автомобиля
 - Диалоговое окно, 30
 - Индикация, 30
- Система навигации
 - управление, 117
- Система обогрева сидений
 - управление, 92
- Система охранной сигнализации
 - Контрольная лампа, 22, 43
 - Технические характеристики, 265
 - управление, 88
- Система помощи при пуске, 213

338 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Система регулировки тяги
 - DTC, 170
- Сокращения и символы, 4
- Строка статуса «Информация водителя»
 - настройка, 104
 - Регулировка, 105
- Сцепление
 - Проверить функционирование, 200
 - регулировка ручного рычага, 126
 - Технические характеристики, 258
- Т**
- Таблица неисправностей, 250
- Тахометр, 22
 - Тахометр, 107
- Телефон
 - управление, 120
- Температура окружающего воздуха
 - Предупреждение о гололеде, 39
- Технические характеристики
 - Аккумуляторная батарея, 264
 - Двигатель, 257
 - Задний редуктор, 259
 - Колеса и шины, 262
 - Коробка передач, 258
 - Лампы накаливания, 265
 - Массы, 267
 - Моторное масло, 257
 - Общие указания, 6
 - Параметры движения, 267
 - Размеры, 265
 - Рама, 260
 - Свечи зажигания, 264
 - Система охранной сигнализации, 265
 - Стандарты, 6
 - Сцепление, 258
 - Топливо, 256
 - Тормозная система, 261
 - Ходовая часть, 260
 - Электрооборудование, 264
- Техническое обслуживание
 - План ТО, 273
- Топкейс
 - управление, 230
- Топливо
 - заправка топливом, 155
 - заправка топливом Keyless Ride, 157, 158
 - Качество топлива, 155
 - маслоналивное отверстие, 16
 - Технические характеристики, 256
- Тормозная жидкость
 - Задний бачок, 17
 - Передний бачок, 17
 - проверка уровня в заднем контуре, 199
 - проверка уровня в переднем контуре, 198
- Тормозная система
 - Проверить функционирование, 195
 - Проверка функционирования, 195
 - регулировка педали тормоза, 129

- регулировка ручного рычага, 127
 Система ABS Pro в деталях, 169
 Система ABS Pro в зависимости от режима движения, 153
 Система Dynamic Brake Control в зависимости от режима движения, 153
 Технические характеристики, 261
 Указания по технике безопасности, 151
- Тормозные накладки**
 Обкатка, 148
 проверка сзади, 196
 проверка спереди, 195
- у**
 Указания по технике безопасности
 для движения, 140
 для торможения, 151
 Указатели поворота
 Орган управления, 20
 Правый орган управления, 21
 управление, 73
- Уход**
 Консервация окрашенных поверхностей, 246
 Хромированные детали, 244
- Ф**
 Фары
 Угол наклона фары, 125
- Х**
 Ходовая часть
 Технические характеристики, 260
- Ч**
 Часы
 регулировка, 108
- Ш**
 Шины
 Давление воздуха в шинах, 263
 Максимальная скорость, 142
 Обкатка, 148
 проверка высоты рисунка протектора, 203
 Проверка высоты рисунка протектора, 203
 проверка давления в шинах, 202
 Таблица значений давления воздуха в шинах, 19
 Технические характеристики, 262
- Штекер диагностического разъема**
 крепление, 221
 отсоединение, 221
- Э**
 Экстренный выключатель зажигания, 21
 управление, 68
- Электрооборудование**
 Технические характеристики, 264

В зависимости от комплектации и дополнительного оборудования вашего мотоцикла, а также при экспортном исполнении, возможны расхождения с иллюстрациями и текстом данного руководства. Это обстоятельство не может служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

Все данные размеров, массы, расхода и мощности подразумевают соответствующие допуски.

Оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и принадлежности.

Оставляем за собой право на ошибки.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 München, Deutschland
Перепечатка, полная или частичная, допускается только с письменного разрешения отдела послепродажного обслуживания BMW Motorrad.
Перевод Оригинального руководства по эксплуатации и обслуживанию, отпечатано в Германии.

Важные данные, касающиеся остановки на заправке:

Топливо

Рекомендуемое качество топлива  Super, неэтилированный (не более 15 % этанола, E15)
 95 ОЧИ/RON
90 Октановое число

Альтернативное качество топлива  Стандартный, неэтилированный (с потерей мощности) (не более 15 % этанола, E15)
 91 ОЧИ/RON
87 Октановое число

Количество заливаемого топлива прим. 30 л

Резервное количество топлива прим. 4 л

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в передней шине 2,5 бар, при холодных шинах

Давление воздуха в задней шине 2,9 бар, при холодных шинах

Дополнительную информацию о своем транспортном средстве см. на сайте bmw-motorrad.com

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Номер для заказа: 01 40 9 830 832
06.2020, 1-е издание, 16

